

# La Voz de Guipúzcoa

Martes 3 de Abril de 1928

Diario Republicano

San Sebastián. — Año XLIV. — Núm. 17.011

## El primer ensayo de un desarme real

### La conveniencia de una alianza económica entre Francia, Inglaterra y Alemania serviría de mucho para la paz mundial

LONDRES, 2.—Von Rechberg, uno de los magnates de la industria alemana de la potasa, ha hecho al representante de un gran diario financiero inglés declaraciones de sumo interés.

Recordando que Francia y Alemania se han visto obligadas a firmar varios acuerdos de carácter económico—y refiriéndose especialmente al «Cartel» del acero y al consorcio de potasas—, von Rechberg ha señalado las consecuencias políticas de dichos acuerdos industriales.

«Su significación—ha dicho—es considerable. Los grandes industriales, los grandes terratenientes, es decir, los mismos a los que se ha acusado siempre de preparar la guerra porque unos y otros tendrían en ello un provecho, se han adherido ahora a esas combinaciones internacionales. Como los socialistas y los partidos de izquierda no pueden sino aprobar ese movimiento favorable al establecimiento de la paz, puede pues

sostenerse que esta inteligencia económica franco-alemana constituye un primer ensayo para un desarme real. Por lo demás, esta inteligencia económica debe de llevar inevitablemente a una inteligencia política, y su significación propia se encuentra precisada más por ello. Ya han aparecido resultados en la Feria de Leipzig, pues tres cosas son esenciales para la Agricultura moderna: los nitratos que Alemania extrae del aire; las potasas, de las que Alemania y Francia tienen el monopolio por sus yacimientos, y los fosfatos, que Francia encuentra en gran abundancia en Marruecos y en Argelia. Esta triple combinación no puede por menos que tener una enorme influencia sobre el porvenir del aprovisionamiento mundial, y en estas condiciones no se explican en Francia ni en Alemania la negativa de la Gran Bretaña a entrar en la combinación franco-germana para crear con ello una triple alianza cuyo sentido simbólico no sería menor que su utilidad pacífica.»

## MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

### El marqués de Estella habla del viaje del general Machado a Europa

Y hace consideraciones acerca de «La orgía dorada» y otras revistas y el piropo callejero. — El asunto Santillana y la excursión a Porriño

MADRID 3.—«El Noticiero del Lunes» de la corte publica las siguientes manifestaciones hechas por el general Primo de Rivera a un redactor de la citada publicación semanal a las dos de la madrugada de ayer:

**SOBRE UN VIAJE DEL GENERAL MACHADO**  
—He leído en la Prensa que seguramente el general Machado vendrá a Europa. ¿Sabe usted si visitará a España?

—Seguramente, si el presidente de la República de Cuba decide venir a Europa—nos dice—no le faltará, por parte del rey y del Gobierno, la más sincera invitación.

**EL ASUNTO SANTILLANA**  
—También, mi general, he leído que algún periódico habla del asunto Santillana, y como eso interesa al público, desearía saber lo que hay a ese respecto.

—En efecto; el Gobierno examinó el sábado el escrito en que el presidente de la Hidráulica Santillana renuncia a la oferta hecha por el Gobierno, por encontrarse lesiva a los intereses de la empresa que representa; en dicho escrito, por su parte, formula peticiones al Gobierno en compensación de la resolución acordada ya en firme por éste de emprender inmediatamente las obras precisas para el suministro general de Madrid, tanto en su parte alta como en la actual zona de suministro. El Gobierno, por su parte, ha atendido las peticiones del presidente de la Hidráulica Santillana sólo en aquello que ha juzgado de estricto derecho, quedando, por tanto, la empresa Santillana sin exclusividad de suministrar a zona determinada, y el Canal de Isabel II libre de proveer el área de la ciudad.

No habrán sido tan desmandadas o generosas las ofertas hechas a la empresa Santillana, según daban a entender los maliciosos, cuando ésta se ha creído en el caso de renunciar a ellas, por considerarlas lesivas. Sobre todo esto será enterada la opinión a su tiempo, y extensamente, para que pueda juzgar de la forma como ha sido tramitado y resuelto este asunto por parte del Gobierno.

**LAS REVISTAS ARTÍSTICAS**  
—¿Sabe que se ha comentado muy favorablemente el gesto de que usted asistiera al banquete que se celebró el sábado en honor de Velasco y de los autores de «La orgía dorada»?

—Asistí a los postres del banquete, además de las razones que ya expuse en el corto brindis que tuve que pronunciar porque considero que ese género de revistas, cada día más artísticas y más bellas, no son deshonestas, pues la honestidad, a mi juicio, no está tanto en un desnudo más o menos artístico, aunque nunca impúdico, sino en la chabacanería o grosería del argumento y de las frases. En «El sobre verde» estimé como un verdadero acierto y un servicio a la fraternidad provincial el concertante con honores de himno dedicado a Barcelona y Sevilla, y en «La orgía dorada» creo que la sardana, y sobre todo los compases de «Baixant de la Font del Gat», tan populares en Barcelona y tan evocadores de la fina y sutil literatura cómica catalana, que con tanta gracia cultivó Pitarra, son un verdadero acierto.

**EL PIROPO CALLEJERO**  
—Un periódico ha hecho constar que usted había emitido su opinión sobre el piropo, de acuerdo con el publicado en el «Heraldo de Madrid» de la primera tiple María Caballé.

—Ya comprenderá usted que interrogado por el redactor en el afortunado momento de estar sentado al lado de la bellísima e inteligente artista, a quien había felicitado por su declaración discreta y sincera referente al piropo, no era cosa de ponerme a pensar sobre un asunto trivial en el fondo con el ánimo de hacer una definición trascendental; pero ahora, en serio, he de decirle que alguna penalidad habrá que im-

poner a los que de un modo grosero y acometedor, tratando de arrollar con el cuerpo o utilizando las manos atropellan a la mujer, que siempre tiene que ser digna de respeto por todo caballero, y más a los que acientan esas impertinencias con las modestas obreras. El piropo fino, discreto, madrigalesco, bien soslayado, no mortifica a nadie, ni puede ser considerado como una falta digna de sanción; pero muchos confunden el piropo con la frase inmoral que se dirige a la mujer como un insulto, y en este caso, por desgracia muy frecuente, habrá de intervenir la autoridad para remediarlo.

**EL VIAJE A PORRIÑO**  
—Bueno, general: ¿no puede usted decirme nada más por ahora?

—Por ahora nada más. Ya ve usted, con todo lo que he hecho hoy, todavía me queda humor para estar de charla.

—¿Y mañana?

—Mañana despacharé con Su Majestad, y luego con los ministros, directores y jefes que tengan algún asunto pendiente, y a las siete de la tarde saldré para Porriño.

—¿Cuándo regresará?

—El jueves por la mañana, para asistir a las ceremonias del día.

## Las elecciones presidenciales argentinas

### En un admirable ejemplo de ciudadanía, el noventa por ciento del cuerpo electoral acude a depositar su voto en las urnas

BUENOS AIRES, 2.—Las elecciones celebradas ayer para la designación de presidente y vicepresidente de la República Argentina se caracterizaron por un gran entusiasmo de los votantes, calculándose que acudieron a depositar el sufragio el noventa por ciento de los que figuran en el censo.

No se tiene noticia de que hayan ocurrido incidentes dignos de mención, y se desconoce hasta el momento el resultado total de los escrutinios.

En Buenos Aires, donde según la ley permanecieron cerrados durante las horas de votación los cafés, bares, restaurantes, teatros y demás establecimientos de carácter público, emitieron sufragio 277.401 personas, o sea el 90'8 por 100 del censo.

El ex presidente Irigoyen fué el primero en votar en su colegio, haciéndolo a las ocho de la mañana. (United Press.)

## De Berlín a París en coche de punto

BERLIN, 2.—Mañana saldrá de Berlín un coche de punto llamado Gustavo Hamand, de 69 años, que se propone ir conduciendo su coche de caballos hasta París, por Hannover, Westfalia y Lorena.

Los cocheros de punto de París le preparan un gran recibimiento. (Argos.)

**Doctor Marticorena**  
O C U L I S T A  
GARIBAY, 13 bis, segundo.

## Una nota sobre el homenaje a Bello

### El Gobierno no se adhiere pero deja a todos en libertad para incorporarse a él

MADRID, 3.—Anoche, en la Oficina de Información y Censura, se facilitó la siguiente nota oficiosa:

«El Gobierno, siempre atento a los latidos de la opinión, ha recogido el exteriorizado con motivo del homenaje proyectado a don Luis Bello, por el que sintió previa simpatía, que hubiera sido expresada totalmente en otras circunstancias, habida cuenta su labor educadora, dedicada a investigar deficiencias en la enseñanza, a la que es anhelo sentido y practicado del Gobierno dar el mayor vigor y eficacia. Pero no queriendo pronunciarse en ningún sentido hasta obtener una completa información; y ésta, que en nada perjudica el buen nombre moral y cultural del señor Bello, le presenta en ocasiones como apasionado doctrinario que ha omitido compensar sus críticas desoladoras—en general justas, pues el estado de la enseñanza primaria no es aún satisfactorio, aunque ha mejorado mucho—, con algún merecido elogio que hubiera alentado el ánimo de todos para resolver la empresa del resurgimiento escolar. Pero no es esto lo peor, sino que ha conocido el Gobierno declaraciones del señor Bello a una Agencia extranjera de información, que podrán ser fundadas pero que no eran precisas, y que nada habrán adelantado el concepto de España. Es lástima que estos lunares enturbien una figura por otro lado tan digna de estimación, y a la que el Gobierno en otra situación, sin considerar la disparidad de criterios políticos, hubiera contribuido a honrar con mucho gusto.

De todos modos, nada se opone, ni siquiera en orden a orientaciones, a que cuantos crean justo se incorporen al homenaje del señor Bello, ya que disintos y sutilezas que al Gobierno le producen la contrariedad de no poder hacerlo, no son de obligatoria apreciación más que para él».

## La tensión anglo-egipcia

### En Londres se considera como muy delicada la situación creada por Nahas pachá

EL CAIRO, 2.—El presidente del Gobierno egipcio, Nahas pachá, ha declarado, en relación con la nota que ha enviado al Gobierno británico, lo siguiente:

«La política del Gobierno que presido consiste en salvaguardar los derechos e intereses egipcios y al mismo tiempo mantener relaciones amistosas con todas las naciones y particularmente con la Gran Bretaña.

La reanudación de negociaciones con la Gran Bretaña depende de la actitud que adopte ésta; pero, desde luego, es imposible el comenzar las conversaciones sobre la base del proyecto de tratado inglés que fué rechazado por el precedente Gobierno egipcio, ya que es en absoluto incompatible con la independencia de Egipto.

No debe de olvidarse que Egipto no es ni ha sido jamás una parte del imperio británico, por lo que Inglaterra no puede, moral y materialmente, desear si no que Egipto sea para ella una nación amiga y aliada, nunca una nación dependiente de la Gran Bretaña.

LONDRES, 2.—Hoy se reunió el Consejo de ministros para estudiar la situación creada por la última nota del Gobierno egipcio.

En los círculos políticos y diplomáticos se considera que el problema es serio, especialmente por ser Nahas pachá presidente del partido nacionalista egipcio.

Los periódicos ingleses sostienen que la nota egipcia es una bravata nacionalista, a la que el Gobierno británico debe de responder con una actitud muy firme.

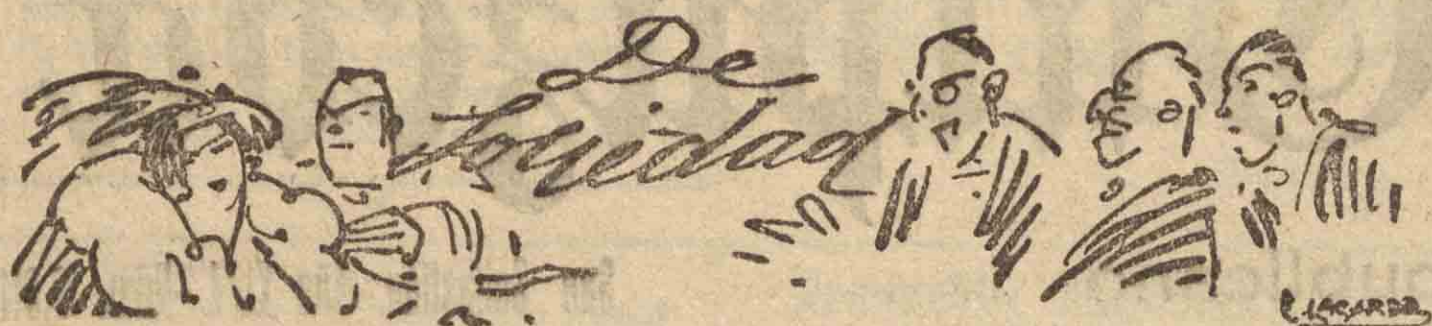
El «Morning Post» afirma que Nahas pachá inaugurará su carrera ministerial con un acto de extravagancia inquietante.

El «Daily Express» dice que la remisión de esa nota equivale al suicidio político del leader egipcio. (Argos.)



La esposa y la cuñada del corredor de joyas Mestorino, que asesinó y robó a su compañero de profesión Trupheme. En el centro de la fotografía, el abogado Mr. Valenzi, que defiende al procesado. Este asunto apasiona al público francés, dedicándole los periódicos artículos y columnas de información a diario. La que aparece en primer término es la esposa de Mestorino, y la otra es la cuñada, Mlle. Carmaux, que ha confesado estar en relaciones ilícitas con el asesino y que, con su declaración de que Mr. Trupheme la perseguía con sus asiduidades, pretende dale al crimen un aspecto pasional. (Foto Consorcio.)





## Santorai

Día 3 de Abril, martes.—Santos Paneracio, obispo; Benigno, Evagrio, Agape y Vulpiano, mártires; Ricardo, obispo; Nicetas, abad; Santos Quionía y Burgundefora, virgen.

Sol sale a las 5,50 de la mañana y se pone a las 6,39 de la tarde.

Luna llena el día 5, en Libra.

## Viajes

Hoy sale para la corte la distinguida señorita Rosita Ortega.

—Pasó con dirección a París el aristocrático joven Juan Claudio Güell.

—Marcharon a Bilbao don José Antonio y don Luis Rasche.

—Vinieron de Barcelona don Valentín y don Gonzalo Bustindui.

—Marchó a Zaragoza la señora viuda de Ugarte.

—Salió para Bilbao la señora viuda de Elorduy.

—De Los Angeles llegaron a Madrid los marqueses de Portago.

Dr. CASTANEDA (padre é hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

ANBIA, número 5, segundo.

—De la corte marchó a La Jacarilla el marqués de Fontalba.

—Marchó a Pamplona don Ricardo González Gordón.

—Se encuentra en Vitoria el conde de Lariz, con su hermana doña María de la Encarnación Murúa.

—Marchó a Bilbao don Pablo Ubarri.

—De la capital vizcaína se ha trasladado a Madrid el conde de Zubiría.

—Han salido para Londres nuestro buen amigo don Federico Bandrés y su distinguida señora.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

—El comandante de la Guardia civil, señor Ramírez, recientemente ascendido a teniente coronel, marcha hoy para hacerse cargo de la Comandancia del Cuerpo en Tarragona.

## Letras de luto

En la iglesia parroquial de Santa María se celebraron en la mañana de ayer solemnes funerales por el eterno descanso del alma de la bondadosa señora doña Paulina Castellano (viuda de Saralegui), hallándose el templo concurridísimo.

Después de terminados los funerales, se verificó la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, figurando en el duelo y en el numeroso cortejo diversas personalidades y nutridas representaciones de las fuerzas vivas de la localidad, que rindieron a la señora finada un expresivo tributo de consideración y respeto.

Reiteramos a los hijos y demás familia doliente nuestro sentido pésame.

—Ayer dejó de existir el señor don Miguel Ciriza y Lafuente, persona muy conocida y estimada en esta capital, donde contaba con grandes relaciones sociales y muchas simpatías.

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrarán los funerales por su eterno descanso en la parroquia de San Vicente, y a continuación será conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

A su afligida madre doña Gila Lafuente (viuda de Ciriza), a sus hermanos y demás familia, les acompañamos en su terrible dolor.

Agradecimientos. — Los apenados hijos y demás distinguida familia de la señora doña María Goyenche y Bide (viuda de don Pedro Ordoqui), fallecida el día 18 del pasado mes en esta ciudad, dan por nuestro conducto efusivas gracias a cuantas personas se han interesado en su duelo.

—Don Miguel Biain, padre del niño Joaquín, recientemente fallecido, así como su familia, agradecen vivamente las muestras de pésame que han recibido, por la terrible desgracia que les agobia.

Píbase en todas partes

**IEREZ QUINA "DUQUE"**

Aperitivo, Tónico Reconstituyente

## De sol a sol

## AL VUELO

El domingo de Ramos se desataron los elementos sobre nuestra ciudad y para que nada faltase hasta hubo rayos y truenos, tomando parte en la representación de la tempestad las orquestas sinfónicas celestiales, y gustando tanto la obra que se repitió tarde y noche.

Estaba la ciudad como para echarse a nado anticipadamente, pues no se podía marcar la línea divisoria donde cesaba la tierra firme y comenzaba el agua marina.

No hay para que decir que no hubo concierto en el Boulevard, ni paseos, ni ninguna diversión al «viento libre», y que los equipos del Europa y la Real libraron una verdadera naumaquia en el campo de Atocha, ganándose ambos las palmas, propias del domingo, saliendo victoriosos los de casa, que en «aguas» de su jurisdicción no hay quien les gane la regata.

Y entramos en la Semana Santa con mal tiempo y buena cara, teniendo en casa a las autoridades locales, que han regresado de Madrid.

Vuelven los ediles a ocuparse del problema de las basuras y siguen los diputados provinciales tratándose de la aplicación del Concilio, sin descuidar unos y otros el homenaje que preparan en obsequio del presidente.

Fuera de cuatro o cinco sucesos de escasa importancia, no ha ocurrido nada mencionable en las últimas cuarenta y ocho horas transcurridas.

El cine, soberano emperador del público, sigue haciendo las delicias de los concurrentes al espectáculo, que se ha hecho general con mando en plaza.

Y como la semana presente es de recogimiento y silencio, recogemos velas y hacemos punto en boca.

ASORDEP.

## Concurso

OBRAS ADICIONALES A LA RECONSTRUCCION DE LA ADUANA DE IRUN

Se sacan a concurso los trabajos de carpintería, albañilería, carpintería, herrería y pintura de las obras que figuran en el proyecto, con sujeción a los planos, presupuesto y pliego de condiciones del mismo, que están de manifiesto en la oficina de la Delegación regia para la represión del contrabando y defraudación (Plaza de Lasala, edificio de la Delegación de Hacienda en esta ciudad).

El plazo de presentación de proposiciones expira el día 14 del corriente.

## Teatro Victoria Eugenia

Hoy es el último y definitivo día de la temporada "Universal" estrenándose la superjoya "El infierno de oro"

Hoy, martes, se darán las últimas sesiones de la gran temporada cinematográfica Universal, que ha sido de todo punto brillantísima. A diario se han estrenado joyas y superjoyas por los más afamados artistas de la tan renombrada casa.

En las sesiones de hoy por la tarde se estrenará una extraordinaria superjoya titulada "El infierno de oro", de la que son protagonistas los afamados ases de la pantalla Pat O'Malley y Mae Buch. "El infierno de oro" es una película cuyo asunto pudiera condensarse muy bien en esta frase: "El mismo infierno no conoce furia como la de una mujer rechazada por el hombre que ama". La protagonista habiéndose dado con alma y vida a su esposo. Entre la vida de ambos se interpuso una sombra, vestida de seda, una sombra que engendró sospechas, dudas y celos en el corazón del marido, atrayéndole para sí. "El infierno de oro" tiene un dramático desenlace, un duelo a muerte entre dos mujeres en las profundidades de la tierra, y es una película para todos los públicos. Interesantísima en todo momento, de admirables fotografías y de arte consumado.

En la sesión de la noche, en el gran programa doble se pasará en primer lugar "El infierno de oro", que consta de siete partes, y a continuación la extraordinaria superjoya, muy cómica, que lleva el título "D. Justo, equivocado".

La gran orquesta completa que dirige el eminente maestro Figuerido ejecutará también, por ser último día, un programa extraordinario a base de música española, de zarzuelas conocidas.

Las sesiones tendrán lugar a las siete y cuarto de la tarde y diez en punto de la noche.

Los días miércoles, jueves y viernes no habrá función por ser días de Semana Santa, y el próximo sábado, en funciones de tarde y noche, hará su presentación en el Victoria Eugenia la formidable agrupación artística compuesta de diez señoritas y dos caballeros, Adriana-Topete, proclamada por cuantos públicos han presenciado su trabajo, por la aristocracia de los varietés. El espectáculo que presentan es sumamente atrayente.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en modelos de cristal y porcelana para hoteles, cafés y bares.

## EMISION DE

8.000 ACCIONES nominativas, por un valor cada una de 250 pesetas, y 8.000 OBLIGACIONES al portador, con interés fijo del 7 por 100 libre de impuestos, de 250 pesetas cada título, que, a la par, emite la "AGRUPACION NACIONAL DE PROPIETARIOS", (Sociedad Anónima)

CON DOMICILIO SOCIAL EN

AVENIDA DE PI Y MARGALL, 16, MADRID

Esta Sociedad, que a sus agrupados COMPRO POR SU IMPORTE INTEGRO los recibos de alquileres que sus inquilinos tengan en descubierto, y, además, les defiende, sin gasto alguno para los agrupados, cerca del Estado y ante toda clase de Corporaciones y Tribunales en beneficio o por derecho de sus inmuebles, en asuntos de toda clase, con lo cual constantemente se evitan disgustos con los inquilinos, gastos de juicios, no tienen que promover desahucios y en todo momento tienen garantizado el cobro puntual de alquileres, introduce en su cometido los siguientes

## NUEVOS SERVICIOS

que, con elementos propios, ha de prestar a sus agrupados desde 1.º de Mayo próximo:

CONSERVACION TOTAL DE FINCAS.—Esta Sociedad, por su cuenta y mediante las cuotas, según las rentas, que establece, presta a sus agrupados los siguientes servicios: cerrajería, fontanería, alcantarillado, fumistería, calefacciones, ascensores, electrificación, contadores, cristalería, revocos de fachadas y habitaciones, oleos, temple, madera, mármol, imitaciones, decorados en general, en todos los estilos y sin limitación alguna; cuanto de saneamiento precise la natural conservación de las fincas inscriptas en esta Agrupación.

ANTICIPO DE ALQUILERES.—Esta Sociedad anticipa a sus agrupados el importe de sus rentas desde DOS HASTA DOCE MESES.

Estos son los dos nuevos e importantes servicios que la Agrupación Nacional de Propietarios, juntamente con los ya establecidos, ha de prestar a sus agrupados en toda España.

## SUSCRIPCION PUBLICA

Para cumplir sus fines, la Sociedad, por acuerdo de su Junta general de accionistas, aumenta su capital con las emisiones expresadas, con el interés fijo para las Obligaciones del SIETE por ciento libre de impuestos, pagadero en 1.º de enero y 1.º de julio de cada año, siendo amortizables, a la par, en veinte años, a contar desde 1.º de Enero de 1931.

La suscripción quedará abierta desde el 15 de Marzo actual hasta el 15 de Abril próximo, entregándose contra los boletines de suscripción resguardos provisionales de los títulos, cuya suscripción quedará cerrada en el momento de cubrirse, y no habrá prorrateo.

Se gestionará la contratación pública de estos títulos en las Bolsas del reino. Siendo el deseo de esta Sociedad que sus títulos queden difundidos por toda España, las suscripciones se admiten únicamente en su domicilio social o en los de sus correspondencias financieras de todas las capitales.

## INFORMES:

AVENIDA DE PI Y MARGALL, 16 :: APARTADO CORREOS 244, MADRID

Próximo traslado a edificio de su propiedad, situado en la Gran Vía

Agente Financiero en San Sebastián: Ramón Múgica, PLAZA EASO, núm. 6, segundo

Se admiten suscripciones en "La Gestora Guipuzcoana", PLAZA DE BILBAO, 1, bajo :: Teléfono 14.577



## En la Diputación provincial

## La tramitación de los expedientes de la Escuela Normal y del ferrocarril del Urola

**El asunto de los puertos pesqueros. - Una reunión respecto a la lucha anticancerosa. - El viaje de doña Cristina. - La subvención a la feria de industrias del mar**

Ayer tarde hemos ido a la Diputación provincial a hablar con el presidente de aquel centro oficial, señor Luzunari, que regresó el domingo, en el primer expreso, de Madrid.

El señor Luzunari estaba reunido con el vicepresidente de la Diputación, señor Lizasoain; el doctor Ayestarán y el arquitecto provincial señor Cortazar.

La reunión, que duró desde las cuatro de la tarde hasta cerca de las seis, tuvo por objeto estudiar la forma en que la Diputación ha de contribuir a la lucha anticancerosa, es decir, qué locales se van a habilitar para instalar el Instituto u hospital de cancerosos.

Al salir del despacho los reunidos, les preguntamos si había algo respecto a este asunto.

—Aún no hay nada en firme—nos contestó el señor Luzunari.

—Estamos estudiando—nos explicó al señor Ayestarán—si han de tomarse con este fin algunos locales del Hospital o se adosará a éste un pabellón o se construirá un edificio completamente independiente; pero aún no tenemos nada decidido. Desde luego, hay que hacer algo pronto. La Junta quedará constituida ya a mediados de este mes.

—¿Cuándo viene doña Cristina?—interrogamos.

—Hacia esa fecha—nos dice el señor Ayestarán—, y para entonces hay que tener decidido algo sobre el particular.

—¿Y qué nos puede usted decir de sus gestiones en Madrid?—hemos interrogado al señor Luzunari.

—Ya saben ustedes casi todo por su corresponsal.

—¿De la Escuela Normal qué hay?

—Muy buenas impresiones. Pronto estará resuelto ese asunto. Se ha recibido en el Ministerio el proyecto y en breve quedará aprobado y decidida la construcción del edificio.

—¿Y del ferrocarril del Urola?

—Pues que el ministro me ha ofrecido que se ocupará de activar todo lo posible este expediente.

—¿Para resolverlo de acuerdo con la petición de ustedes?

—Sí, la resolución será satisfactoria y no se hará esperar.

—Se trata de reducir el plazo de reversión de la línea a cambio de que el Estado abone una cantidad importante en concepto de intereses, ¿no?

—Sí, eso es.

—Y del asunto de los puertos pesqueros ¿qué impresión trae usted?

—El conde de Guadalhorce nos ha dicho que se va a hacer ahora un estudio de la cuestión, en vista de las diversas peticiones que ha recibido respecto a Pasajes, a Santander, a Gijón, a Galicia. Claro, todos pretenden la concesión para sí y unos ofrecen unas ventajas y otros otras. La comisión nombrada estudiará todo esto y luego se resolverá. Desde luego, el criterio del ministro es no ocasionar perjuicio ninguno a los intereses que en los diversos puntos hay creados ya.

Sabemos que, conforme anticipamos, el Comité de la Feria de Industrias del Mar ha presentado hace cuatro días a la Diputación provincial un escrito pidiendo que se les amplíe la subvención de 25.000 pesetas que la Diputación tiene ofrecida.

Preguntamos, por tanto, qué había respecto a este particular, y el señor Luzunari y el señor Lizasoain nos dijeron que no se ha decidido nada aún sobre esta cuestión.

## EL PROXIMO PLENO

El día 11 se reunirá la Diputación en sesión pública para despachar en ese pleno los asuntos que hay pendientes de aprobación y tramitación.

## L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARCIAL, 23, de 3 a 5. Teléfono 1-44-08

## José María Amilibia

## — ABOGADO —

Asuntos civiles y contencioso-administrativos. Peña y Goñi, 2. Despacho de tres a seis.

## Rótulos esmaltados

Librería Ramos, Vergara, 5.— Teléfono 10-8-90. Compro grandes y pequeñas bibliotecas

## En el Centro de Turismo

**Reunión del Comité Ejecutivo. - La petición de los vecinos de Gros respecto al Kursaal. El Circuito automovilista**

Ayer tarde se reunió el Comité Ejecutivo del Centro de Atracción y Turismo con objeto de continuar el estudio del programa de festejos para el próximo verano.

El programa está ya ultimado con los festejos que hemos anunciado, faltando solamente algunos detalles del presupuesto, fechas, etc.

Este programa, como se sabe, ha de ser presentado a la aprobación del Pleno del Centro.

—¿Cuándo se celebrará esta reunión?—hemos preguntado.

—Aún no sabemos fijo—nos contestaron—. Desde luego, creemos que será antes del día 16, como ya han dicho ustedes.

—¿Y qué hay del circuito automovilista?—hemos preguntado a don Julio Segovia al salir del Centro.

—Aún no hay nada. Se mandó un escrito a Madrid insistiendo en pedir la subvención y hasta ahora no se ha recibido contestación alguna.

—¿Y respecto al Kursaal?

—Respecto al Kursaal hagan ustedes el favor de decir—nos indica don Julio—que es inexacto que nosotros no nos hayamos entrevistado con la Empresa de aquel establecimiento. Yo mismo he ido dos veces y en ninguna de ellas me han indicado que cedieran aquellos locales por las 75.000 pesetas que señala un periódico de la mañana (que no es LA VOZ DE GUIPUZCOA), sino que lo más que han bajado ha sido a 200.000 pesetas. Y esto a reserva de que lo aprobase el Consejo de Administración.

—¿Y ahora se va a hacer alguna gestión en vista de la petición de los vecinos de aquel barrio?

—No sé aún qué se resolverá, pero creo que no podrá hacerse nada en este asunto.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección ..... 10.989  
Administración y Talleres ..... 10.024

## La aviación española

**Los capitanes Jiménez e Iglesias han aplazado su proyectado vuelo**

**Hasta el 15 del corriente no podrán emprenderlo**

MADRID, 3.—Los capitanes aviadores señores Jiménez e Iglesias, que tenían el propósito de emprender el vuelo el día 5 del actual, a bordo del avión "Jesús del Gran Poder" para intentar batir el record mundial de duración de vuelo, han decidido aplazar su empresa.

Parece ser que las condiciones atmosféricas no son propicias, por el momento, a la realización de un vuelo de esta importancia, aparte de que los trabajos para el cambio de motores durarán más tiempo del que en un principio se creyó.

Es posible que los citados aviadores puedan emprender el vuelo en la segunda decena del mes en curso.

Comunican de Tárrega que cerca de aquella localidad, se vió obligado a tomar tierra un avión militar.

El aterrizaje fué algo violento, sufriendo el aparato algunos desperfectos. Sus ocupantes resultaron ilesos.

Aparte de las condiciones atmosféricas, los motivos del aplazamiento del vuelo de los capitanes Jiménez e Iglesias son el montaje de los motores y un vuelo de pruebas, de diez horas, que habrá de realizar el "Jesús del Gran Poder". El vuelo lo emprenderá seguramente a mediados de mes, y el aparato no llevará radiogonómetro ni estación de radio.

El ministro de la Gobernación estuvo ayer por la tarde en el aeródromo presenciando los trabajos del cambio de motores al "Jesús del Gran Poder", y sobre dichos trabajos le dieron explicaciones los intrépidos aviadores.

Luego el general Martínez Anido realizó un pequeño vuelo sobre el aeródromo, en un aparato pilotado por Steger.

Hoy, a las 7 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> tarde Cine Frontón Urumea A las 10 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> noche

Soberbio programa "UFA"

**"EL DIAMANTE ROSA" y "ARGEL"**

por XENIA DESNI y MARIA JACOBINI -:- 14 largas partes 14



**El Depurativo Richelet**  
Cura todas las enfermedades de la Piel

**Granos, Rojeces, Comezones, Sarpullidos, Acnès, Herpes, Eczema, Diviesos, Forunculos, Prurigos, Impetigos, Soriasis, Sycosis, Eritema.**

No hay cosa mas triste que una enfermedad cutánea, el enfermo tiene mucha pena y procura esconder la causa de las comezones que le atormentan y le hacen perder el sueño que le agrava su estado, hoy se sabe que para curar las dermatosis del cuerpo y de la cara, hay que purificar de arriba a abajo la masa sanguínea. Esto explica los exitos maravillosos del DEPURATIVO RICHELET en todos los casos aun en los mas graves cuyo poderoso rectificador de la sangre obra con una prontitud y una seguridad que admira el cuerpo medical. No solamente el DEPURATIVO RICHELET, para enseguida los pruritos y las comezones sino aun todavia seca y borra las placas, costras, postillas, manchas y pápulas por muy antiguas que sean, dejando estas sin la menor señal de cicatriz. La incomparable energia del DEPURATIVO RICHELET cura pues radicalmente todas las enfermedades de la piel.

**Asi como todos los accidentes artríticos y sifiliticos**

pues regenera completamente la sangre viciada y corrompida. El DEPURATIVO RICHELET es el tratamiento mas moderno y de efectos mas maravillosos que se han conocido hasta el dia para la curacion completa de todas las enfermedades de la piel y del sistema nervioso. Hace tambien desaparecer para siempre los dolores reumáticos, la gota; las neuralgias, el lumbago, el mal de piedra, la arterio-esclerosis, las congestiones en las mujeres; los trastornos de la edad critica y la neurastenia, puesto que va de recho al mal y rehace la sangre pura que es la misma vida, haciendo que el enfermo disfrute de una salud envidiable.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida Vº enseguida un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Sebastian.



## Lotería Nacional

## Números premiados en el Sorteo de ayer

CON 100.000 PESETAS  
20.206 Gijón, Madrid, Barcelona, Málaga, Murcia, Reus.

CON 60.000 PESETAS  
3.280 Torrijos, Avila, Alicante, Puente Genil, Sevilla, Bilbao.

CON 20.000 PESETAS  
33.377 Madrid, Barcelona, Logroño, Granada.

CON 10.000 PESETAS  
7.913 Sevilla, Madrid, Barcelona, Granada.

CON 1.500 PESETAS  
26.610 Madrid, Jaén.  
19.326 Barcelona.  
36.174 Madrid.

23.477 Valencia, Madrid, Barcelona, Sevilla, Murcia.  
18.591 Valencia, Madrid, Badajoz, Sevilla, Toledo.

34.419 Madrid.  
10.934 Sabadell, Guadix, Málaga, Miranda de Ebro, Barcelona, Alicante.

1.277 Madrid, Burgos, Fuengirola, Barcelona, Palma, Antequera.  
12.629 Oviedo, Manacor, Alcáudete, Madrid, Zaragoza, Hellín, Archena, Sevilla, Bilbao.

6.039 Madrid, Barcelona, Osuna.  
22.345 Tenerife, Madrid, Jerez, Cádiz, Córdoba, Valencia.

29.750 Valls, SAN SEBASTIÁN.  
13.785 Madrid, Cristina, Ronda, Barcelona, Orihuela.

CON 300 PESETAS  
DECENA

40 13 59

CENTENA  
284 903 713 267 337 729 949 665 115 669 334  
144 739 368 510 826 823 111 727 311 780 640  
794 107 719 538 212 886 173 412 588 525 667

MIL  
388 768 686 928 846 353 076 802 916 159 558  
938 365 150 204 203 908 571 043 194 712 811  
033 844 152 254 496 328 720 694 296 968 764  
105 347 704 342 814 775 247 271 294 010 981  
140 713 854

DOS MIL  
336 464 810 109 043 033 578 991 455 008 233  
594 712 669 242 844 485 932 453 411 233 924  
813 041 368 860 365 608 142 519 695 004 959  
448 579 875 052 893 674 581 970 072 989 686  
965 672 194

TRES MIL  
223 304 174 004 072 407 071 135 970 945 643  
197 445 140 740 091 211 351 240 969 095 221  
094 082 217 910 644 847 927 082 816 086 077  
607 717 838 737 850 524 006 265 779

CUATRO MIL  
559 380 735 859 397 817 520 447 627 892 841  
457 049 502 278 605 655 987 952 241 191 724  
269 335 803 234 238 438 014 428 545 882 743  
226 319 480 583 790 610 933 346 489

CINCO MIL  
333 359 699 083 632 762 418 500 753 330 765  
439 120 840 559 746 465 312 795 192 285 708  
735 257 301 968 555 755 119 953 802 261 716  
898 966 273 370 718 473

SEIS MIL  
654 128 620 874 203 666 714 795 985 464 472  
585 138 873 821 901 261 956 844 496 149 349  
513 655 468 388 518 848 910 619 900 690 729  
265 984 584 052

SIETE MIL  
450 100 258 601 776 068 827 851 425 957 372  
667 990 142 787 986 935 369 509 199 608 757  
250 390 834 804 744 132 570 281 469

OCHO MIL  
802 014 223 331 362 524 398 445 827 169 149  
580 056 677 620 779 311 990 673 840 517 884  
945 809 111 643 984 547 426 261 608 436 552  
313 150 194 248 063 694

NOVE MIL  
228 208 179 926 510 944 868 982 059 817 420  
168 058 692 169 491 765 647 999 640 819 070  
513 288 197 650 900 587 042 595 549 930 271  
186 583 350 373 770

DIEZ MIL  
295 110 219 853 023 565 132 034 748 682 300  
776 560 012 661 260 340 639 966 299 715 277  
668 492 627 989 802 301 713 122 152 991 909  
146 824

ONCE MIL  
563 954 329 047 478 928 818 255 147 984 322  
140 001 765 763 663 312 627 827 149 544 095  
343 969 02 388 913 394 247 603 266 980 154  
844 863 711 275 295 516

DOCE MIL  
374 530 564 159 133 536 408 422 070 624 142  
504 360 649 518 965 554 567 600 829 462 487  
704 756 937 667 666 632 401 679 131 654

TRECE MIL  
001 356 750 312 876 678 742 491 237 710 439  
217 322 703 156 546 409 868 223 348 111 466  
054 159 566 724 126 419 385 136 563 874 510  
672 463 229 832 589 183 142

CATORCE MIL  
493 538 879 736 128 106 490 981 940 678 209  
283 944 794 650 091 507 302 560 359 371 552  
608 335 858 837 716 441 147 232 747 254 141  
785 503 056 198 306 967 229

QUINCE MIL  
400 276 360 298 146 880 955 270 480 428 015  
678 909 898 851 769 868 472 545 112 728 541  
855 376 347 838 376 215 310 889 236 817 462  
182 986 803 021 002 053 258 362 975 561 223  
067 826 422 424 073 414

DIEGISEIS MIL  
400 609 597 958 473 446 901 082 729 961 007  
292 508 069 051 590 853 694 197 805 891 868  
227 207 948 862 550 101 724 014 614 757 802  
411 229 827 314 074 435 047 549 469 025 271  
112 494 851

## DIEGISETE MIL

369 233 958 723 175 804 912 317 720 622 574  
967 162 870 892 136 039 457 863 120 422 453  
168 948 736 236 009 440 933 902 657 836 798  
098 178 896 567 791 655 220 394 580 838 017  
980 127 478 494

## DIECIOCHO MIL

678 468 440 250 765 483 596 057 021 994 536  
548 210 108 218 363 303 390 440 418 705 896  
855 132 946 920 584 724 780 693 066 670 682  
679 608 248 342 078 480 275 521

## DIECINUEVE MIL

269 341 875 980 021 815 405 981 058 105 787  
475 625 192 927 517 794 581 858 772 087 176  
489 306 514 117 656 633 459 466 507 114 410  
512

## VEINTE MIL

122 478 755 851 710 990 420 369 980 893 656  
565 796 714 425 086 119 879 782 143 260 686  
359 620 616 103 355 679 536 715 825 566 482  
997 444 112 022 724 420 261

## VEINTIUN MIL

065 391 403 508 489 810 355 750 814 707 254  
091 896 811 265 356 573 556 773 464 394 232  
604 860 271 362 614 805 554 233 710 969 102

## VEINTIDOS MIL

106 707 194 845 479 723 400 541 593 983 150  
722 108 680 929 424 487 225 576 195 007 520  
916 897 874 546 790 325 211 304 595 797 017  
070 822 629 118 951 301 955

## VEINTITRES MIL

981 377 248 193 703 768 088 432 632 583 119  
188 970 431 709 393 088 993 332 876 402 842  
336 367 959 183 785 380 229 156 601 394 661  
972 222 386 664

## VEINTICUATRO MIL

332 810 971 551 121 821 286 663 943 491 576  
438 026 276 626 371 850 145 547 331 431 196  
713 359 464 892 599 408 734 979 202 440 641  
462 616 238 264 468 306 169 227 231 492

## VEINTICINCO MIL

822 776 075 652 020 353 105 526 227 221 278  
382 895 952 830 575 125 277 648 402 700 461  
276 848 917 539 080 819 053 757 515 523 381  
190 578 206 136 418 435 336 385 672 405 259  
459 429

## VEINTISEIS MIL

455 510 155 660 886 500 144 892 091 604 393  
563 514 347 349 809 837 556 067 493 707 471  
138 176 210 974 760 361 145 978 523 765 653  
382 033 336

## VEINTISIETE MIL

000 362 422 563 264 662 025 020 417 482 036  
752 708 647 401 640 043 109 007 700 222 270  
311 229 380 529 289 726 595 254 140 681 788  
150 955 011 986 503 390 514 939 530 863

## VEINTIOCHO MIL

006 334 722 772 917 742 239 901 904 136 311  
273 864 549 377 104 874 331 450 244 369 835  
621 820 609 084 982 670 882 944 960 322 000  
214 296 988 694 973 478 204

## VEINTINUEVE MIL

523 461 147 083 861 502 301 408 888 914 223  
860 906 731 697 954 091 295 466 267 202 222  
801 068 242 778 383 713 448 633 491 463 987  
012 459 661 402 378 409 817 533 068 433

## TREINTA MIL

780 403 735 339 890 560 966 093 654 298 272  
980 076 809 101 484 141 286 323 382 945 613

## TREINTA Y UN MIL

208 078 943 049 046 509 558 936 339 249 157  
805 495 711 550 834 075 828 531 851 243 649  
452 003 852 187 634 648 129 664 968 407 544  
010 538 645 958 305 268 314 318 158

## TREINTA Y DOS MIL

471 963 431 719 255 368 934 801 018 721 891  
633 950 228 303 752 157 280 160 729 118 716  
246 215 543 957 679 530 587 576 909 656 072

## TREINTA Y TRES MIL

922 295 271 932 737 694 264 233 189 162 427  
969 595 729 711 578 494 717 372 811 167 341  
109 648 988 586 123 463 011 287 746 523 167  
543 591 461 611 132 024 868 891 338 055 439

## TREINTA Y CUATRO MIL

000 790 687 371 692 310 035 082 275 456 541  
408 639 001 841 847 520 944 591 629 831 475  
315 256 562 814 308 975 366 434 766 623 765  
857 459 653 125 818 321 972 784 044 149 249  
347 807 566 333 277

## TREINTA Y CINCO MIL

938 892 676 219 036 950 921 559 472 972 716  
947 858 444 292 797 108 888 371 784 029 728  
565 249 746 815 680 788 158 958 977 978 606  
511 822 189 334 990 491 419 864 256 908 344  
009 826 402 955

## TREINTA Y SEIS MIL

895 771 280 845 231 893 952 436 288 481 929  
592 505 134 308 871 036 957 500 446 806 157  
764 651 114 052 740 967 425 711 953 588 665  
812 934 222 229 221 949 234 590 099 602

## TREINTA Y SIETE MIL

581 993 920 349 664 539 134 279 607 063 061  
418 746 205 905 023 979 590 417 950 802 533  
666 543 919 625 776 026 398 830 259 571 059  
476 862 256 007 345 049 967 903 887 001 542  
823

## TREINTA Y OCHO MIL

971 963 390 082 996 174 580 172 097 397 812  
140 330 265 630 735 924 473 906 200 676 978  
219 672 610 728 065 808 069 751 625 725 350  
980 927 936 773 232 496 900 665 031 471

## Abajo el cordero

En el puesto de Epifanio Espiga núm. 146 de la Brecha, se vende el rico cordero fino de leche.

Parte delantera, 4 pesetas; ídem trasera, 5 pesetas.

## VIAS URINARIAS. PIEL Y SECRETAS

## Doctor Aramburu

Consulta de once a una y de cinco a siete

FUEROS, 5, tercero



## MAR y PUERTOS

## LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 2'42 de la madrugada; segunda, a las 3 de la tarde. Primera bajamar, a las 9'6 de la mañana; segunda, a las 9'24 de la noche.

## EN LA PESCADERIA

Ayer entraron: 255 kilos de merluza de primera, que al por menor se vendió a 8 pesetas; 215 de merluza mediana, a 5'75; 398 de pescadilla, a 3'05; 107 de gallos, a 3; 7 de bacalao fresco, a 3'20; 29 de cabras, a 1'85; 160 de almejas, a 3; 51 de congrio grande, a 3'50; 25 de angula, a 6'30; 288 de sapos, a 1'70; 248 de chicharro grande, a 1'50; 1.383 de pescados ordinarios, a 0'70, y 51 de marrajo, a 1'50.

## EL TIEMPO

La nota facilitada ayer por el Observatorio de Igueldo, con la predicción hasta las doce de hoy, es la siguiente: "Viento moderado de la región del Norte, pasando a variable y flojo. Cielo cubierto. Algún aguacero y claros. Marejada. Mejora el tiempo."

## MOVIMIENTO DE BARCOS

Ayer entraron en la dársena los vapores "Reclut", con carbón de Avilés, y "Conchita", con carga general de Pasajes.

A Pasajes marcharon, de arribada, los vapores "Juanes", en lastre, y "Lolina", con cemento. También entraron en el vecino puerto los vapores "Fronsac", de Burdeos con carga general, y "Josefita", de Casablanca con habas.

## Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 pesetas

Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 10.750.000 pesetas

## SUCURSALES

BILBAO: Calle del Banco de España, 2. - 25 sucursales y Agencias en GUIPUZCOA

Su situación en 31 de Marzo de 1928  
ACTIVO

|   | Pesetas        |
|---|----------------|
| <b>I Caja y Bancos:</b>                                 |                |
| Caja y Banco de España ... ..                           | 4.717.079,86   |
| Monedas y billetes extranjeros, valor efectivo ... ..   | 125.297,27     |
| Bancos y banqueros ... ..                               | 5.458.288,38   |
| <b>II Cartera:</b>                                      |                |
| Efectos de comercio hasta 90 días ... ..                | 17.234.206,70  |
| Idem ídem a mayor plazo ... ..                          | "              |
| <b>Títulos:</b>   |                |
| Fondos públicos ... ..                                  | 37.183.581,42  |
| Otros valores ... ..                                    | 28.696.872,11  |
| <b>III Créditos:</b>                                    |                |
| Deudores con garantía prendaria ... ..                  | 20.148.523,34  |
| Idem varios a la vista ... ..                           | 1.482.331,83   |
| Idem a plazo ... ..                                     | 10.411.917,50  |
| Idem en moneda extranjera, valor efectivo ... ..        | 6.492.350,88   |
| <b>IV. Inmuebles ... ..</b>                             | 3.334.505,40   |
| <b>V. Mobiliario e instalación ... ..</b>               | 429.859,66     |
| <b>VI Accionistas ... ..</b>                            | 12.500.000,—   |
| <b>VII Acciones en cartera ... ..</b>                   | "              |
| <b>VIII Gastos generales y sueldos ... ..</b>           | 344.108,94     |
| <b>IX Cuentas de orden y diversas ... ..</b>            | 13.048.170,35  |
| <b>X Cupones y amortizaciones al cobro ... ..</b>       | 267.305,69     |
| <b>XI Dividendo a cuenta ... ..</b>                     | "              |
| <b>XII Deudores por aceptaciones ... ..</b>             | 3.678.379,74   |
| <b>XIII Sucursales ... ..</b>                           | 24.810.021,15  |
| <b>Total ... ..</b>                                     | 190.362.800,22 |
| <b>XIV Depósitos, valor nominal:</b>                    |                |
| Valores de Comitentes en poder de corresponsales ... .. | 125.410.037,97 |
| Efectos en depósito ... ..                              | 317.233.103,81 |
| <b>Total ... ..</b>                                     | 442.643.141,78 |



## La vida en Vizcaya

## La tormenta del domingo produjo dos víctimas

Ha sido vendido el edificio que ocupaba el Banco Vasco

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

BILBAO, 2.—Hallándose trabajando en una mina del término de Sopuerta, el obrero Juan Villanueva, de 28 años, tuvo la desgracia de ser alcanzado por la explosión de un cartucho de dinamita.

Resultó con graves lesiones.

## TAURINAS

Las corridas de toros que se celebrarán los días 2 y 6 de mayo, son las siguientes: Día 2.—Seis toros de Curro Molina (antes Urcola), por Agüero, Félix Rodríguez y Armillita Chico.

Día 6.—Seis toros de Sotomayor, que serán lidiados por Agüero, Fausto Barajas y Manolo Martínez.

## LOS EFECTOS DE LA TORMENTA

La tormenta que el domingo por la mañana, descargó sobre la provincia, causó varias víctimas.

Cerca de Baracaldo, una chispa eléctrica cayó sobre un grupo de jóvenes que regresaba de San Salvador del Valle, y mató a Andrés González Martínez, de 18 años y produjo lesiones de alguna importancia a José Soler e Isidro Indaurieta.

Otra chispa cayó en una casa de Múgica, matando a un joven que se hallaba desayunando, después de haber oído misa y cumplido con el precepto pascual en la Iglesia.

## LA CASA DEL BANCO VASCO

Ha sido firmado la escritura de venta de la casa que en el Arenal ocupaba el Banco Vasco.

Ha sido adquirida por los señores Pérez Yarza hermanos, en la cantidad de 1.100.000 pesetas.

Los citados señores venderán la finca en la misma cantidad, a la Compañía de Seguros La Unión y El Fénix Español.

Se dice que los señores Pérez Yarza alquilarán la planta baja del edificio en 25.000 pesetas anuales para dedicarla a chocolatería montada a todo lujo.

## Compañía Naviera Rontegui

Cumpliendo los acuerdos adoptados por las Juntas generales celebradas en 15 de noviembre de 1924 y 12 de abril de 1927, el Consejo de Administración de esta Sociedad ha practicado la liquidación de la misma, y convoca a Junta general extraordinaria para las doce del día 17 de abril próximo, en la sucursal de Bilbao (Berástegui, 4, bajo), para darla cuenta de dicha liquidación y recabar su aprobación, si la mereciere, así como la disolución de la Sociedad, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 44 de sus Estatutos.

Bilbao, 31 de marzo de 1928.—El presidente, Mateo de Olaso.

## Subasta

Para la venta de la finca Villa María, del barrio de Loyola, de esta ciudad, se celebrará el 20 de Abril próximo, a las once de la mañana, en la Notaría de don Luis Barrieta, calle Fuenterrabía, 9, segundo.

San Sebastián, 31 de Marzo de 1928.

**G. A. C. bicicletas nacionales garantizadas**  
Solicite catálogos de nuestras máquinas modernas y prospectos de los triunfos de la G. A. C. en 1927. Apartado 2. — Eibar.

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consultas de 3 a 5 CAMINO, 4, segundo. Tel. 1-40-90

## Doctor Vidarte

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES  
Gabinete electroterapéutico. Consulta de diez a doce y de dos a cuatro.  
— GARIBAY, núm. 5, segundo —

**Crème Simon**

Un masaje con Crème Simon es una caricia para el rostro. Ni seca, ni grasienta, sino de una untuosidad perfecta para penetrar en los poros de la piel.

**La CRÈME SIMON**

Vitaliza la epidermis, la suaviza, y realiza la buena natural de vuestro semblante. Modo de empleo. — Extiéndase sobre la piel aún húmeda, después del tocado. Hágase penetrar en los poros mediante un ligero masaje, y séquese después con una toalla.

Consigúe así mantener adheridos los polvos... los POLVOS SIMON.

PARIS

## Capítulo de sucesos

## En Ciudad Rodrigo cae una campana de una tonelada de peso sobre tres niñas y las mata

Un guarda-agujas mata a hachazos y puñaladas a un jefe de estación

MADRID, 3.—Comunican de Salamanca que al llegar la procesión de los Ramos que se celebró ayer en Ciudad Rodrigo, a la iglesia de San Pedro, una de las campanas de esta cayó sobre los fieles, cogiendo debajo a tres niñas.

Las tres chiquillas murieron, pues recibieron terribles heridas.

El Juzgado interviene en el suceso, habiendo ordenado que se haga una inspección técnica del campanario.

## DETALLES DEL SUCESO

MADRID, 3.—Se conocen detalles de la desgracia ocurrida en Ciudad Rodrigo durante la celebración de la procesión de los Ramos.

Esta procesión es tradicional en Ciudad Rodrigo, y a la de este año asistía casi todo el pueblo, formando en las filas de procesión los niños de las escuelas municipales.

Presidía el acto el párroco de San Pedro, don Isidoro López. La comitiva dio la vuelta al templo, según costumbre, sin que ocurriera nada anormal.

Al llegar los niños de las escuelas a la entrada de la iglesia, se advirtió que del campanario se desprendía una enorme masa. Gritos de horror anunciaron el peligro y hubo un momento de pánico en que cada cual no procuraba más que ponerse en salvo.

Cuando se restableció la calma se vio que había caído una de las enormes campanas y al levantarla se encontró que tres niñas habían sido cogidas debajo.

Rápidamente se llevaron las tres criaturas a la Casa de Socorro, pero dos de ellas llegaron ya muertas al benéfico establecimiento. Es decir, tan terribles heridas presentaban, que indudablemente murieron en el acto.

La otra niña también tenía horribles lesiones, pero aún vivía y se la atendió debidamente. Después de curada, esta niña pasó al Hospital en gravísimo estado. Ayer, diez horas después de ocurrir la desgracia, falleció también.

Las dos primeras niñas eran Modesta Ruiz, de siete años de edad, y Filomena Cueto, de once años, y la última se llamaba Pilar Oria.

En la procesión iba también el padre de una de las niñas que quedaron muertas debajo de la campana, y al darse cuenta de

la desgracia se produjo una dolorosa escena. Se trata de un conocido abogado de Ciudad Rodrigo.

## EL ENTIERRO.—MAS DETALLES

MADRID, 3.—Dicen de Ciudad Rodrigo que ayer por la mañana se celebraron solemnes funerales por las niñas víctimas del desprendimiento de una campana de la iglesia de San Pedro, de aquella población.

Presidieron el fúnebre acto las autoridades locales y asistió enorme gentío.

Por la tarde tuvo lugar el entierro, que constituyó una imponente manifestación de duelo. Presidió el Ayuntamiento en corporación y el vecindario en masa siguió a los féretros, que eran llevados a hombros, hasta el cementerio.

Se conoce cómo ocurrió el desprendimiento de la campana. Las cuatro campanas que hay en la iglesia iban a ser volteadas por regresar ya la procesión al templo, y al empujar a la que ocasionó la desgracia la campana se desprendió del campanario por rotura de su eje y cayó pesadamente a la calle.

La campana en cuestión pesa una tonelada y llevaba más de un siglo colocada en el campanario, pues en una inscripción que tiene se ve que se instaló en el año 1824.

## UN CRIMEN

MADRID, 3.—Dicen de Zamora que el guarda-agujas de la estación de Piedrahita de Castro, Timoteo Reino, pidió al jefe de la estación, don Andrés Rodríguez, varios días de permiso.

El jefe estimó oportuno no acceder a la petición de Timoteo y, por tanto, denegó el permiso. Timoteo entonces se insolentó y ya hubo una discusión violenta, que terminó con la intervención de otros dos empleados.

Con estos últimos se fué el señor Rodríguez a un café. A la salida le esperaba el guarda-agujas, que llamó aparte a su jefe indicándole que tenía que darle un recado.

Una vez separado de sus amigos el señor Rodríguez, Timoteo le agredió con un hacha. El jefe intentó huir, pero fué alcanzado por su furioso subordinado, que le propinó infinidad de terribles golpes con el hacha.

Ya en el suelo el jefe de la estación, Timoteo sacó una navaja y con ella asestó varios tajos al señor Rodríguez, que quedó muerto.

Salón Miramar Hoy, martes -:- Día de Moda

## ESTRENO

## EL MIEDO DE AMAR

Adaptación de la obra "La boda de Kitty", de Fred de Fresco

Gran creación de la bella artista FLORENCE VIDOR

Grandes sesiones para hoy martes, 3 de Abril 1928  
A las siete y cuarto de la tarde  
NOVEDADES INTERNACIONALES

**EL INFIERNO DE ORO**

A las diez en punto Gran Programa doble  
**EL INFIERNO DE ORO**

**DON JUSTO EQUIVOCADO**

Nota importante.—Hoy, por ser último día, la gran orquesta que dirige el eminente maestro Figuerido ejecutará un extraordinario programa a base de música popular española.

## LA NUEVA ENCEDORA

ElectroLux

que sin apenas gasto, ni esfuerzo,  
ni ruido, ni molestias, dejará como  
un espejo los suelos de su casa

y \* ASPIRADOR

ElectroLux

la máquina de limpiar que usted buscaba,  
verdaderamente práctica, cómoda,  
sencilla y económica, los encontrará V. en

## Electrolux, S. A.

Avda. de la Libertad, 28 - Teléf. 13,181  
SAN SEBASTIAN

Casa central:

Avda. del Conde de Peñalver, 14, Apart. 627  
MADRID

## Las corridas del domingo

## En Madrid dos espontáneos torear superiormente

Ricardo González y Finitó fueron cogidos aparatosamente

## EN MADRID

Se lidiaron ocho toros de don Esteban Hernández, que en general cumplieron, sobresaliendo el primero.

Finitó fué aplaudido con el capote, muleteó movido a su primero y con el estoque estuvo poco afortunado, pinchando muchas veces y recibiendo un aviso.

En el quinto, un espontáneo dió cinco pases superiores.

Finitó en el tercero sustituye a Ricardo González y despacha al toro de un bajonazo. Rafaelillo al segundo de la tarde le lancea vulgar y le cuelga dos buenos pares de zarcillos, despachándolo de mala manera.

En el quinto, torea tranquilo de muleta, pero sin rematar y con el estoque se muestra muy deficiente.

En el séptimo, se defiende con la muleta y mata de dos estocadas mal colocadas.

Ricardo González torea superiormente de capa y con la muleta, al dar un superior pase de pecho, es cogido y zarandeado, pasando a la enfermería.

Torerito de Málaga muletea con coraje y deja media caída.

En el último quebró un buen par y con la muleta buscó al toro de rodillas y después de una brega movida dió un gran pinchazo y una estocada superior.

Ricardo González sufrió lesiones leves y algo de conmoción cerebral.

Finitó un puntazo en la axila derecha.

## EN TOLEDO

Se lidiaron ocho toros de Guadalest, pequeños y de poca carne.

Félix Rodríguez estuvo desgraciado en sus dos toros, oyó palmas de "choteo" y en su segundo recibió un aviso.

Cagancho, como siempre, defraudó la expectación. Al primero le hizo una faena desconfiada y le soltó media baja, alargando el brazo.

En el sexto (en el que muleteó y banderilleó muy bien un espontáneo), tampoco hizo nada de particular.

Gitanillo de Triana aguantó bien con el capote, sacando rota la taleguilla (ovación). Coleó oportunamente en un quite y después de una gran brega despachó al toro con mucho lucimiento. (Ovación).

En el séptimo desconfió al toro de un pinchazo.

Vicente Barrera estuvo bien con la capa y poco afortunado con el estoque.

En el octavo estuvo superior toreado y con el pinocho despachó pronto y bien.

## EN BARCELONA

Cinco toros de Buenabarba y uno de Anastasio Martín.

Valencia oyó pitos en sus dos toros y se eternizó dando pinchazos.

Villalta muy valiente, hizo buenos quites, muleteó corto y adronándose y al primero le despachó de media superior y al segundo de otra media muy buena, oyendo grandes ovaciones.

Armillita banderilleó muy bien sus dos toros, matando superiormente el primero y con menos fortuna al sexto.

## Escuela Profesional de Comercio de San Sebastián

Por el presente se hace saber que en los días laborables del próximo mes de abril, y horas de diez a doce de la mañana, queda abierta en la Secretaría de esta Escuela la matrícula de Enseñanza no oficial no colegiada.

San Sebastián, 31 de marzo de 1928.—El secretario.

## Patentes de invención

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. San Martín, 17. Telf. 14-048. San Sebastián.

## VINOS SUPERIORES

Teléfono 1-40-62

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Calle 31 DE AGOSTO, núm. 38  
Servicio a domicilio

## Ginés Torrecillas

MEDICO MILITAR

Especialista enfermedades nutrición. DIABETES, OBESIDAD, REUMA, etc. Consulta 3 a 5. ECONOMICA, 5 a 7. Paseo Colón, 9, entr. 2

## Achicoria "Las Tres Cepas"

Completamente pura y estomacal  
Exenta de polvo. Pruébela y se convencerá. Es la mejor. De venta en ultramarinos.

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.º  
— Teléfono 13.242 —



## Información general extranjera

## En Transcaucasia ha estallado una revolución contra el Gobierno de Moscú

El último terremoto de Turquía reviste caracteres de catástrofe

## LA ACCION ANTIBOLCHEVIKI

LONDRES, 2.—Comunican de Varsovia al "Daily Mail" que el periódico ruso "Za Swobodu", afirma que en Transcaucasia ha estallado una revolución antibolcheviki, dirigida por oficiales zaristas.

El movimiento se desarrolla con éxito, a pesar de que dos de los principales jefes zaristas, llamados Budjefeff y Bodzykoff, encontraron la muerte en un combate contra las fuerzas de la G. P. U.—(Argos).

## LOS TERREMOTOS EN TURQUIA

CONSTANTINOPLA, 2.—El reciente terremoto de Smirna ha producido la muerte a veinte personas y ha hecho que resulten heridas 59.

El 90 por 100 de las casas han sufrido daños de mayor o menor consideración.

Los habitantes dieron muestras durante el fenómeno sísmico, de un pánico indescriptible.

Se carece de noticias exactas de la magnitud de la catástrofe, por haber quedado interrumpidas las comunicaciones.

La "Media luna roja" organiza socorros.—(United Press).

ANGORA, 2.—El terremoto de Smirna hizo que se derrumbasen en la ciudad 19 casas particulares y diez almacenes.

La catástrofe alcanza a muchos pueblos de la región.

En Bindir y en Mineta diez personas quedaron sepultadas por los escombros de las casas derruidas.

En Torbali se han sentido nuevos temblores de tierra.—(Argos).

ANGORA, 2.—Según un nuevo despacho, muchos pueblos de la región de Torbali han quedado destruidos por completo.

En uno de estos pueblos se derrumbaron 150 casas, y resultaron heridos 40 vecinos; en otro pueblo hay que lamentar ocho muertos y 16 heridos.

El jefe del Gobierno ha enviado al vileyato de Smirna un telegrama, dando el pésame oficial por la catástrofe y anunciando el envío de 100.000 libras turcas para que se acuda en auxilio de las familias afectadas en sus personas y bienes por el terremoto.—(Argos).

## LA AERONAUTICA RUSA

MOSCU, 2.—La Dirección de Aviación soviética ha decidido participar en la exposición internacional de aeronáutica que se celebrará en Berlín en el mes de octubre próximo.—(Argos).

## LOS RECORDS DE AVIACION

PARIS, 2.—El aviador francés Arrachart, se propone batir el record mundial de duración de vuelo en circuito cerrado, empleando para ello un aeroplano Breguet con motor de 550 caballos.

El intento lo acometerá sobre el aeródromo de Le Bourget.—(Argos).

## UN TRIUNFO DE LOS IRIGOYENISTAS

BUENOS AIRES, 2.—El resultado definitivo del escrutinio de las elecciones celebradas en la provincia de Córdoba, da la victoria a la candidatura irigoyenista para los puestos de gobernador y vicegobernador, con 93.163 votos.

En su consecuencia, han sido proclamados por cuatro años don Enrique Martínez, para el puesto de gobernador, y don José Antonio Ceballos, para el de vicegobernador.—(Argos).

## En el Miramar

## Estreno de "El miedo de amar"

## CREACION DE FLORENCE VIDOR

Por tratarse de un día de moda, para hoy anuncia la empresa del Miramar el estreno de una fina comedia titulada "El miedo de amar". Consta de siete partes y está interpretada por la bella artista Florence Vidor, a quien secundan Olive Brooks, Jacqueline Lee, Norman Trevor, etc.

"El miedo de amar" está inspirada en "La boda de Kitty", famosa obra de Fred Fresac. Viene a ser una comedia que pone de manifiesto los daños que acarrea una boda de conveniencias.

El programa se completará con el "Noticiero Fox número 34".

Tarde y noche, la orquesta de Barriola ejecutará un muy selecto programa musical.

## REAPARICION DE HAROL Y REPRISE DE "LA CONDESA MARIA"

Para el sábado de Gloria se anuncia un programa extraordinario, en el que figura la reaparición del célebre y sin rival artista cómico Harol Lloyd en su última creación, titulada "¡Venga alegría!". Trátase de la última cinta impresionada por el célebre actor. Según referencias muy fidedignas, viene a ser una de las más graciosas y ocurrentes producciones de Harol.

El próximo lunes, segundo día de Pascua, se reprisará "La condesa María", adaptación de la comedia de Juan Ignacio Luca de Tena, que cuando se estrenó obtuvo un éxito entusiasta.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección 40989  
Administración y Talleres ..... 10.024

## El día de Viernes Santo habrá una excursión francesa a San Sebastián y Fuenterrabía

En Bayona se está organizando una excursión a San Sebastián y Fuenterrabía, para efectuarla el próximo Viernes Santo.

Los excursionistas saldrán de Bayona a las ocho de la mañana para llegar a San Sebastián sobre las nueve y media. En esta población permanecerán hasta la una de la tarde, visitando lo más notable de la ciudad, entre ello el monte Igeldo.

A la hora últimamente citada irán a Fuenterrabía para presenciar la procesión ondarra-bitarra, regresando a Francia a las cinco de la tarde.

## Círculo Mercantil e Industrial

Ayer se verificó la apertura de los nuevos salones en que se ha instalado el Círculo Mercantil e Industrial, concurriendo numerosos asociados y recibiendo la Junta constantes felicitaciones por el acierto en el establecimiento de los nuevos servicios.

El Círculo estará abierto de diez de la mañana a una de la madrugada.

Por indicación de varios señores socios, la Junta de Gobierno acordó ampliar el plazo de admisión de socios sin cuota de entrada.

Se recuerda que se halla abierta la lista de inscripción para el banquete de la inauguración oficial y conmemoración del XX aniversario de la fundación del Círculo Mercantil e Industrial.

## De París a Madrid

## El conde de Romanones

El domingo por la mañana, procedente de París, donde ha estado unos días, llegó a San Sebastián el conde de Romanones, acompañado de su hija la duquesa de Pastana.

El conde de Romanones y su hija, se trasladaron a su villa, pasando unas horas en San Sebastián, para marchar a las cuatro y media, en el correo, con dirección a Madrid.

## El viaje de la reina doña María Cristina

MADRID, 3 (3 m.).—Se sabe que doña Cristina irá a esa a mediados de este mes.

En San Sebastián permanecerá unos cuantos días, asistiendo a la constitución y primeras reuniones de la Liga anticancerosa. Visitará, además, las obras del nuevo Dispensario de la Cruz Roja.

## En el Gobierno civil

## La Junta de Abastos rebaja el precio de la carne de cordero

En el despacho del gobernador civil se reunió ayer a las cinco de la tarde la Junta de Abastos, asistiendo todos sus miembros.

Se trató de fijar el precio de la carne de cordero, que anteriormente no había sido tasada por la Junta de Abastos.

Quedó acordado rebajar este precio, con arreglo al informe que den los técnicos, sin pérdida de tiempo.

Hablaron del excesivo precio que alcanza la merluza debido a la escasez de la misma por causa de los temporales de mar.

Se leyó la proposición de los carboneros de Eibar, autorizándoles a que los sacos de carbón contengan 40 kilos, en vez de 50, siempre que se rebaje en el precio del saco la diferencia proporcional a los diez kilos de menos que ahora llevan, y que según la cuenta corresponde bajar unos sesenta céntimos en saco.

En breve se volverá a reunir la Junta de Abastos para ocuparse del precio de la carne de vaca, buey y ternera, que continúa bajando en los mercados abastecedores.

Y sin más asuntos de que tratar, se levantó la reunión.

## LA CALLE DE SAN BLAS

Se ha ordenado al inspector provincial de Higiene que haga una visita a la calle particular de San Blas, que según denuncia del Ayuntamiento es necesario atender a su saneamiento, por el deplorable estado en que se halla.

## Doctor Ortega

Especialista del corazón y pulmones —  
Calle de GUETARIA, 14. — Teléfono 10.877  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

## GOICOECHEA-MEDICO DENTISTA

MAYOR, 2, 1.º  
Horas de 10 a 1 y de 4 a 7

## Doctor Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10.232

## DENTISTA A. RODRIGUEZ

Fuenterrabía, 6, 1.º  
Dientes y muelas desde cinco pesetas  
Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

## ¿POR QUÉ EL CURA-CALLOS ALEMAN "HEIL" TRIUMFA EN TODOS LOS PAISES SOBRE TODOS LOS DEMAS CALLICIDAS?

PORQUE es el más práctico, científico y eficaz conocido.  
PORQUE su aplicación no causa hinchazón ni molestia alguna.  
PORQUE calma inmediatamente el dolor producido por el callo.  
PORQUE se seca al momento, no se corre del sitio aplicado y es inofensivo, pues sólo ataca a la callosidad.  
PORQUE no es grasiento, ni ensucia, ni se pega al calcetín.  
PORQUE su aplicación no puede ser más sencilla ni cómoda.  
PORQUE en cinco días, máximo, estirpa de raíz toda clase de callos, durezas, verrugas, por antiguas y crónicas que sean.  
Y, finalmente, PORQUE el que lo prueba se convence de su excelencia y ya no usa y recomienda jamás otro.

PEDID SIEMPRE CURA-CALLOS "HEIL" (marca registrada). Pesetas. 1,25 el tubo.

## TAFETAN LIQUIDO CURA-HERIDAS "HEIL"

Tubo encarnado: UNA PESETA el tubo

Desinfecta y cura rápidamente toda clase de heridas, llagas, cortaduras, desgarros, quemaduras y sabañones.

Es el único remedio conocido que tiene estas propiedades. Una vez aplicado, forma una delgada capa elástica e impermeable al aire y al agua, permitiendo lavarse y mover la parte dañada sin dificultad alguna, suprimiendo el molesto y antihigiénico uso de parches y vendas. No debe faltar en ninguna oficina, taller, fábrica, colegio ni hogar. Para vuestra tranquilidad, no dejéis de tener siempre a vuestro alcance un tubo de tafetán líquido alemán "HEIL" (tubo encarnado).

## CHEMISCHE FABRIK HENRI COHRS-HANNOVER

REPRESENTANTE PARA GUIPUZCOA: Regino Ortega, Prim, 4, San Sebastián. Teléfono 1-09-76.

DEPOSITARIOS: Unión Farmacéutica Guipuzcoana, Isabel la Católica, 14.—Viuda Eguino, Narrika, 7.—Droguería Internacional, San Martín, 9.—Manuel F. Casadevante, Garibay, 11.—Farmacia Lozano, Moraza, 12.—Vicente Arangüena, Easo, 8.—L. Lasasoa, Miracruz, 12.

## Materiales KRUPP y otras procedencias

## COTIZACION

de toda clase de materiales para ferrocarriles vía normal española, industriales, mineros y de obras. Carriles, accesorios, cambios de vía, cruces y corazonas. Tuberías para conducciones de agua, calderas, astilleros, etc. Piezas forjadas Krupp. Piezas de acero moldeado Krupp. Vulcanizador eléctrico "Vulcan-Electro". Maquinaria en general. Bidones y botellas de transporte. Molinería. Muelles, resortes espirales. Chapas para calderas, bastidores. Cadenas de todas clases y tamaños. Herramientas de taller. "Cupoline" en sustitución del ladrillo refractario. Presupuestos para construcciones metálicas, etc., etc.

Agencia: J. Morales de Rada. Fornos, 5. SAN SEBASTIAN

Obras son amores y no buenas razones

## VALENTER

## en las convalecencias de la GRIPPE

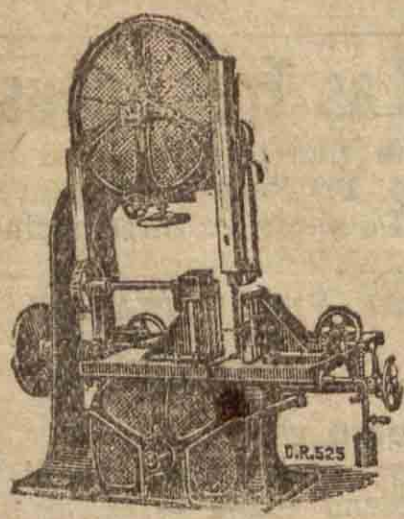
Sr. DIRECTOR DEL LABORATORIO VALENTER. — SAN SEBASTIAN.

He obtenido resultados muy estimables con el tónico reconstituyente VALENTER, particularmente en los casos de astenia post-gripal.—José M. Casas de Urdia.—Monzón (Huesca).

## PIEZAS DE RECAMBIO PARA "AUTOS"

y camiones. Aros de pistón. Válvulas. Pistones y ejes. Guarniciones de frenos. MONOPOL y RAYDO. Cojinetes de bolas, radiales y axiales R. I. V. Especiales para Buick, Ford, Renault, Citroen, Hispano, etc., etc. La más alta calidad a los precios más bajos.

Subagente depositario: A. EGIDO, Urbieta, número, 53. — Teléfono 1-17-70



## Sierras y máquinas.-Herramientas para trabajar la madera

## GUILLIET FILS &amp; C.º de Auxerre (Francia)

Fundada en 1847

## GUILLIET HIJOS Y COMP. S. A. E. - Madrid

Depositaris para GUIPUZCOA: Alava y Logroño.

## PORTAL Y MORO

Plaza Buen Pastor, 1. — SAN SEBASTIAN. — Teléfono 10.902

GRANDES EXISTENCIAS. PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS





## El campeonato de fútbol en toda España

**Vencieron en la jornada del domingo el Deportivo de la Coruña, Celta, Real Oviedo, Athletic de Bilbao, Racign de Santander, Barcelona F. C. Valencia F. C., Cartagena y Real Murcia.-El Deportivo Alavés empató con la Gimnástica de Torrelavega**

### PRIMERA DIVISION (Asturias, Castilla-León, Galicia)

#### FACIL VICTORIA DEL DEPORTIVO CORUÑES

La Coruña.—En el campo de Riazor jugaron el domingo partido de campeonato los equipos del Deportivo local y del Racing de Sama de Langreo.

Fue un partido muy facil para los coruñeses, que dominaron en ambos tiempos, venciendo a los de Sama por 4 "goals" a 0.

#### EL REAL OVIEDO VENCIO A LA CULTURAL LEONESA

Oviedo.—Con muy mal tiempo contendieron el domingo en el campo de Teatinos los equipos del R. I. Oviedo y de la Cultural Leonesa. Resultó el encuentro muy entretenido, porque el enorme entusiasmo que en todo momento desplegaron los de León, obligó a los locales a emplearse también a fondo y de esa forma se vió lucha y el match tuvo interés.

El resultado fué favorable al Real Oviedo, que venció por 5 "goals" a 3.

#### EL CELTA ARROLO AL REAL UNION DE VALLADOLID

Valladolid.—Jugaron partido de campeonato los equipos del Real Unión y del Celta de Vigo. No hubo el encuentro ningún interés, pues desde el primer momento se vió la superioridad de los gallegos que hicieron cuanto les vino en gana y vencieron facilmente por el resultado de 8 "goals" a 1.

### SEGUNDA DIVISION (Cantabria, Centro, Vizcaya)

#### EL RACING SANTANDERINO VENCIO AL ATHLETIC MADRILEÑO

Madrid.—En el Estadio Metropolitano se jugó el domingo por la tarde el match de campeonato entre los equipos del Athletic madrileño y el Racing de Santander.

Arbitrando Vallada, los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Athletic: Aguiló; Olaso II, Galdós; Ordoñez, Tuduri, Peña; De Miguel, Cosme, Adolfo, Galatas, Moriones.

Racing: Raba; Santiuste, Gacitua; Hernández, Prieto, Larrión; Santi, Loredó, Oscar, Caldera, Torón.

Los santanderinos eligieron campo, haciéndolo a favor del viento, que soplabá con bastante intensidad. En el primer tiempo parte debido a esta circunstancia y parte también por la enorme apatía que se apoderó desde el principio de los atléticos, el dominio fué manifesto de los montañeses.

Oscar, aprovechando un pase de Loredó, marcó el primer goal, y después en una arrancada personal el segundo. Uno y otro asaso hubieran podido ser evitados, si los defensas atléticos hubieran actuado con más entusiasmo.

Con el resultado de 2 a 0, a favor del equipo santanderino, terminó el primer tiempo.

En la segunda mitad, a pesar de jugar los atléticos a favor de viento, no hicieron nada de provecho, viendo por el contrario como los santanderinos les marcaban el tercer "goal".

Entonces vino una pequeña reacción atlética—a buena hora—y Galatas logró marcar el único "tanto" que hicieron los madrileños. Pero como si ya con este "goal" hubieran cumplido con su deber, volvieron a dormirse y a no hacer nada de provecho. Oscar volvió a marcar para Santander, que se apuntó el cuarto "goal".

Y con el resultado de 4 "goals" a 1, terminó el match.

Los atléticos tuvieron una tarde fatal. Parece mentira que sean los campeones del Centro y que hagan tan poco honor al título que ostentan. El público les abucheó en repetidas ocasiones y todas ellas muy merecidamente.

En cambio los santanderinos jugaron en todo momento con plausible entusiasmo y su victoria fué muy merecida.

Vallada hizo un arbitraje tan acertado como imparcial.

Tan poca confianza inspiraba el Athletic, que en el Estadio Metropolitano hubo una haya registrado desde que se inauguró el campo.

#### MERECIDA VICTORIA DEL ATHLETIC BILBAINO SOBRE EL REAL MADRID F. C.

Bilbao.—Un entradón formidable se registró en el campo de San Mamés, en el que habían de contender en partido de campeonato los equipos del Athletic y del Real Madrid F. C.

Bajo las órdenes del arbitro catalán Villalta, se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Athletic: Blasco; Larracoechea, Legarreta; Castaños, Carmelo, Garizurieta; Lafuente, Suarez, Avarza, Galero, Aguirrezabala II. Real Madrid F. C.: Martínez; Quesada, Lope Peña; Prats, Esparza, Joshe Mari Peña; Félix Pérez, Urquiza, Gual, Uribe, Del Campo.

Durante toda la primera mitad el dominio de los atléticos fué manifesto. Se impusieron por juego y por rapidez.

A los cinco minutos, Aguirrezabala tiró un corner, y Suarez, que estaba muy bien colocado, lo recibió con la cabeza, poniendo el balón en la red. El Athletic tenía ya el primer "goal" a su favor.

Siguió dominando el Athletic y puede decirse que sólo se veía jugar a su equipo, manteniéndose los madrileños a la defensiva.

Llevaban jugados 15 minutos, cuando en una de las ofensivas de la delantera bilbaína, Suárez dibujó un pase a Lafuente, que corrió admirablemente la línea y centró matemáticamente. Avarza recogió el centro de cabeza y de un cabezazo fantástico incrustó el balón en la red defendida por Martínez. Fué un "goal" formidable. Un "golazo" que acaso sea uno de los mejores que se hayan visto desde que existe el campo de San Mamés. Fué recibido con una ovación tan ensordecedora como merecida.

Siguió el dominio atlético cada vez más persistente, tan persistente que en toda esta primera mitad los madrileños se acercaron una sola vez al "goal" defendido por Blasco. En cambio los atléticos atacaron constantemente, pero la fortuna no quiso acompañarlos y unas veces la providencia en forma de poste y otras la casualidad que hacía que se interpusiera un "merengue", hizo que no se marcaran por los roji-blancos más "tantos" que los apuntados.

Y con el resultado de 2 a 0, terminó el primer tiempo.

En la segunda parte, los madrileños modificaron sus líneas, pasando Urquiza a back, Lope Peña a extremo derecha y Félix Pérez a interior.

Muy poco tiempo había transcurrido cuando un centro cerradísimo de Lafuente era difícilmente detenido por Martínez y Suarez se encargaba de ponerlo en el fondo de la red, marcando el tercer "goal" para el Athletic.

Siguió dominando notamente el Athletic, pero sin suerte. Los palos se encargaron muchas veces de oficiar de "goal-keeper" y el Athletic aun cuando lo mereció, no pudo mejorar su "score".

En cambio los madrileños, que en todo momento hicieron una defensa desesperada, lograron en una ocasión escaparse y su arrancada originó una "melé" que fué bien aprovechada y se apuntaron el primero y único "goal" que hicieron en el transcurso del match.

Y con el resultado favorable al Athletic de 3 "goals" a 1, terminó el match.

La superioridad atlética fué indiscutible en todo el transcurso del encuentro y su victoria debía haber sido por mayor número de "goals".

Villalta tuvo un partido facilísimo, pero con todo es justo reconocer que hizo un excelente arbitraje.

#### EMPATO LA GIMNASTICA CON EL DEPORTIVO ALAVES

Santander.—En Torrelavega jugaron partido de campeonato los equipos de la Gimnástica local y del Deportivo Alavés. El match había despertado un gran interés y a presenciarlo acudió muchísimo público.

Resultó interesantísimo y muy emocionante, pues hubo lucha y en todo momento el resultado estuvo indeciso.

Los vitorianos se resintieron un poco de la gran brega que llevan esta temporada y además como en su equipo había algunos reservas, no pudieron desarrollar esa eficaz labor que tanto han prodigado en la actual temporada.

Ninguno de los dos equipos logró marcar "goal", terminando por consiguiente el encuentro con empate a cero.

### TERCERA DIVISION (Aragón, Cataluña, Guipúzcoa)

#### FACIL VICTORIA DEL BARCELONA F. C.

Barcelona.—En el campo de las Corts jugaron los equipos del Barcelona y del Patria Aragón. Fué un match que no tuvo el menor interés, pues desde el principio se impusieron los campeones de Cataluña de manera rotunda y sin necesidad de emplearse gran cosa a fondo, lograron marcar siete "goals", mientras el Patria no lograba una sola vez traspasar el marco defendido por Platko.

### CUARTA DIVISION (Andalucía, Murcia, Valencia)

#### EL VALENCIA VENCIO AL BETIS

Sevilla.—Jugaron partido de campeonato el Betis Balompie y el Valencia F. C. El partido resultó competidísimo y en extremo emocionante y el resultado fué victorioso para el Valencia, que venció por 1 "goal" a cero.

Arbitró con imparcialidad el arbitro santanderino, Pepe Quintana.

### EL REAL MURCIA VENCIO AL LEVANTE

Valencia.—En el Grac, jugaron el domingo los equipos del Levante y del Real Murcia. Fué un match interesante, pero en general dominó el Murcia, que logró una merecida victoria, venciendo al equipo local por 2 "goals" a 0 y asegurándose la clasificación del grupo.

### EL CARTAGENA VENCIO AL SEVILLA F. C.

Cartagena.—Se jugó el partido de campeonato entre los equipos del Cartagena F. C. y el Sevilla F. C.

El match resultó interesantísimo y los del Cartagena luchando con un gran entusiasmo, lograron vencer al Sevilla F. C. por 1 "goal" a cero.

El público acogió con gran entusiasmo la victoria de los locales, a los que paleó constantemente.

Con los resultados habidos en esta región se han asegurado la clasificación los equipos del Valencia F. C. y del Real Murcia y no influirán para nada en lo que respecta a los dos primeros lugares, los resultados del próximo domingo.

## Venta de pisos

Por acuerdo de Testamentaria, se vendrán en subasta que ha de celebrarse a las horas doce d'l día 4 del corriente Abril, en el despacho del notario D. EMILIO FERNANDEZ SANCHEZ, AVENIDA 2. La habitación desván de la casa núm. 8 de la calle del Muelle, y el piso segundo de la casa número 9 de la calle del Angel, de esta ciudad. Condiciones en dicha Notaría.

## La Real Sociedad de fútbol se anima a organizar un tren especial a Zaragoza

Vistas las solicitudes recibidas en nuestra primera entidad deportiva, animando a que organice un tren especial a Zaragoza con motivo del match de campeonato que nuestro equipo va a jugar el día 8 en la ciudad de los Sitios, en Junta general celebrada ayer tarde trató la Directiva de la Real de este importante punto.

Consultada la Compañía del Norte, exige las siguientes condiciones: Cubrir como minimum 400 plazas, siendo los precios: primera clase, 59.80; segunda, 44.60; tercera, 26.30, en billetes de ida y vuelta.

En vista de ello, desde hoy quedan abiertas listas en los locales del club, y caso de que para el próximo viernes queden cumplidos los requisitos que la Compañía del Norte exige, el sábado habrá tren especial para Zaragoza, pero es menester que antes de la mañana del viernes Santo queden cubiertas las 400 plazas.

¿Se conseguirá formar el especial? El viernes daremos una contestación concreta a esta pregunta.

## La nueva bandera de la Real Sociedad

Como estaba anunciado, hoy a las siete y media de la tarde, y en el restaurant de La Urbana, tendrá lugar la reunión de las simpáticas señoras que van a formar la Comisión recaudadora de fondos para la confección de la nueva bandera que será donada por suscripción popular entre las admiradoras de la Real.

Como en la reunión aludida se van a tratar varios importantes puntos, esperamos que los diferentes grupos de modistas, cigereras, aristocracia, etc., estén dignamente representados.

Las asistentes a esta simpática reunión serán obsequiadas con un lunch por la misma Urbana.

Esperamos que esta misma semana la Comisión dé comienzo a los trabajos de recaudación de fondos que por noticias que tenemos será un éxito verdaderamente grande.

## Traspaso

Por no poder atenderlo se traspasa comercio de tejidos y confecciones establecido en calle céntrica (parte vieja) con clientela y poca renta, en muy buenas condiciones.

Informarán esta Administración.

## CONTINUA...

Con el mayor éxito la liquidación de todos los artículos de calzado de la próxima temporada

**AMBIELLE**  
Urbieta, 18

### PRECIOS INVEROSIMILES

Por renovación de negocio nos vemos obligados forzosamente a realizar las existencias de esta antigua y acreditada marca

**AMBIELLE**

DISPONEMOS DE MILES DE PARES DE ZAPATILLAS, SANDALIAS COLORES, ZAPATOS DE LONA DESDE 0,95 PESETAS EL PAR; ZAPATOS TAFIETE DE SEÑORA, DESDE 3,90 PESETAS PAR Y PARA COMUNIONES LOS MAS ECONOMICOS QUE SE HAN CONOCIDO

### DEFIENDA SUS INTERESES

Y visite siempre, antes de hacer sus compras, los escaparates de

**AMBIELLE**

URBIETA, 18 y HERNANI, 27  
PARA ULTIMAS NOVEDADES



## El domingo en el campo de Atocha

# La Real Sociedad venció al Club Deportivo Europa por 4 goals a 2

La Real Sociedad hizo un primer tiempo muy mediano. - En cambio en la segunda parte puso de relieve su gran valía. - La actuación del Europa fué en conjunto discreta

## Mal tiempo

Fuó una lástima que el tiempo no acompañara para que la penúltima jornada del campeonato interregional tuviera el lucimiento a que eran acreedores los equipos de los clubs que habían de contender en Atocha.

Hizo malísimo tiempo y el agua que cayó durante la mañana, unida a la que proporcionaron las persistentes lluvias de los días anteriores, hizo que el campo se encontrara en medianas condiciones de juego. No estaba, ni mucho menos, como el del Estadio Gal en la contienda del domingo anterior, pero, con todo, se hallaba resbaladizo y bien empapado en agua.

La temperatura era además bastante desahogada y todo contribuyó a que no concurren tanto público como el que había esperado, dado el enorme interés que tenía el match, interés acrecentado después del empate logrado por el Europa frente a Barcelona y las noticias que se tenían respecto a la gran moral con que venían a Atocha los subcampeones de Cataluña, decididos a dar de sí todo cuanto tenían y aun más, con tal de lograr, si no una victoria, cuando menos un honroso empate.

De todas formas acudió mucho público y el aspecto del campo de Atocha era muy animado.

## Preliminares

Antes de dar comienzo el encuentro, los europeos, lo mismo que lo hicieron antes cuantos equipos han visitado nuestro campo en la actual temporada, depositaron un soberbio ramo de flores en el monumento que en el campo de Atocha está levantado a la memoria del inolvidable Albertito Machimbarrena.

Luego salieron al campo y el público les tributó una cariñosísima ovación. Poco después saltaron al terreno de juego los blanqui-azules y también hubo cálidos aplausos para ellos.

Con iguales demostraciones de simpatía fué saludado Escartín, árbitro del Colegio del Centro, que era el encargado de dirigir la contienda y el que salió acompañado de dos jueces de línea, árbitros también, pero del Colegio guipuzcoano.

Llamó a los dos capitanes, sorteó los campos, correspondiendo elegir a la Real, que lo hizo poniéndose de espaldas al cuartel de Artillería.

Arrillaga entregó al capitán europeo un gallardete, con los colores donostiarra, en recuerdo de su visita al campo de Atocha, y los equipos se alinearon en la forma siguiente:

C. D. Europa.—Florenza; Vigueras, Alcoriza; Gamis, Pelá, Mauricio; Pellicer, Xifreu, Cros, Ciordia, Alcázar.

Real Sociedad.—Izaguirre; Arrillaga, Zaldua; Amadeo, Marculeta, Trino; Bienzobas, Mariscal, Chofín, Kiriki, Yurrita.

Buen principio para la Real Sociedad :: :: ::

Los europeos pusieron el balón en juego, pero de él se apoderaron en seguida los realistas, que avanzaron y durante los primeros minutos impusieron su juego, poniendo en jaque a los defensas catalanes.

Cuando llevaban jugados cuatro minutos, Alcoriza hizo rodar a Chofín por el suelo, cuando éste se disponía a fusilar un goal. Fué una zancadilla en la que, seguramente, no hubo la menor intención de cometer la falta y seguramente motivada por el nerviosismo de los primeros momentos de la lucha, pero resultó tan clara la falta, que Escartín, sin dudar un momento, la pitó y castigó con "penalty-kick" al Europa.

De ejecutarlo se encargó Bienzobas y lo tiró de forma imparable, apuntándose la Real Sociedad el primer goal de la tarde.

Los donostiarra siguieron presionando la puerta catalana y no tardaron gran cosa en lograr nuevamente un resultado positivo.

Un débil despeje de los catalanes fué recogido por Trino, que centró a la misma boca del goal y Chofín, recogiendo el balón, lo remató sin ninguna preparación, pero tan acertadamente, que fué a parar al fondo de la red, por el lado contrario al que se encontraba Florenza, que aun cuando se tiró muy bien, no pudo evitar el tanto.

La Real Sociedad se había apuntado su segundo goal cuando no habían transcurrido más que siete minutos.

El resto del primer tiempo es sumamente insulso :: ::

Puede decirse que con estos dos goals terminó todo el primer tiempo. Porque durante el resto del tiempo, ó sea en 38 minutos, sólo de vez en cuando surgían algunos destellos que indicaban que jugaban al fútbol dos equipos de gran clase.

El equipo donostiarra quiso hacer honor, sin duda alguna, a esa clásica tradición de la Real Sociedad, que hace que todos cuantos defienden sus colores crean que marcados los dos primeros goals no hay nadie que sea capaz de igualarle un partido, y,

en efecto, los muchachos blanqui-azules se durmieron sobre sus laureles. Puede decirse que no hicieron nada de provecho. Un juego insulso, desarticulado, mal llevado y poco preciso, con infinidad de fallos y torpezas, esa fué la característica del juego de conjunto de la Real Sociedad, cuyos jugadores, por otro lado, denotaban una aptitud tan grande, que no sabíamos si atribuir a fatiga o a falta de entusiasmo.

Que jugaran, a nuestro juicio, sólo había cuatro o cinco jugadores: Zaldua, Marculeta, Mariscal, Chofín y acaso Trino. Los demás, incoloros completamente.

Tanto es así, que los europeos, a pesar de jugar contra viento, atacaron repetidas veces la puerta de la Real Sociedad y en momentos tuvieron dominado al equipo donostiarra. Si no marcaron, fué un poco por lo que facilita la defensa o dificulta el ataque el tener el viento en contra, y, algo más, porque su manifiesta lentitud en los avances, permitía al "once" donostiarra replegarse todo él y formar poco menos que una muralla infranqueable.

Los europeos llevaron muy bien combinados sus avances, demostrando una buena técnica y sobre todo gran precisión en sus pases. Sus ataques eran demostrativos de que todos los delanteros están muy competidos y que con ellos se hallan también los jugadores de la línea intermedia. ¡Pero aquella lentitud! No tiene duda que el tiempo que hacían pasar en sus jugadas los catalanes era la mejor defensa para los donostiarra, y, naturalmente, todas las ofensivas de los subcampeones de Cataluña resultaban totalmente inocentes. De nada servía a sus delanteros saberse desmarcar muy bien y dominar perfectamente el balón, pues después de lograr rebasar a medios y hasta a los backs, aún daban tiempo de que

se replegaran éstos, aquéllos y hasta los mismos interiores de la línea de ataque realista.

En una sola jugada de toda la primera parte vimos en evidente peligro la puerta defendida por Izaguirre. Cros se había desmarcado, había recogido un pase que le dió a los pies Ciordia y arrancó decidido y solo. No hubo nadie que le atajara, pudo llegar perfectamente hasta la misma puerta y no lo hizo; largó el "chut". Empalmó muy bien, pero un tiro franco, también sin malicia. Sólo llevaba fuerza y fué parado por Izaguirre, que puso el balón en corner. Un corner fué todo lo que originó un momento en que todos creyeron ver el goal hecho.

Los donostiarra también tuvieron infinidad de ocasiones para marcar, pero el desacierto de los delanteros al rematar fué patente y como además tampoco ponían gran empeño, quisiérase decir que el tiempo transcurría y el tanteador no se movía.

Solo en un avance vimos verdadera codicia y fué sin duda alguna porque el avance lo motivó un esfuerzo personal de Chofín. Ya había desbordado a medios y backs contrarios el fogoso jugador realista, cuando largó un formidable cañonazo, de esos que si van bien dirigidos a la red, tienen que entrar a la fuerza, porque van fuertes y bien colocados, pero el poste quiso completar las ya de por sí excelentes cualidades del "goalkeeper" de Florenza y el larguero ofició de incommensurable guardameta.

Y puede decirse que eso es todo lo que dió de sí la primera mitad, que terminó con el resultado de dos goals a cero a favor de los donostiarra.

En los comienzos de la segunda mitad, marca el Europa :: ::

Comenzó la segunda parte jugando el Eu-

ropa a favor de viento y poniendo el balón en juego los realistas. Avanzaron éstos, pero no pasaron de los backs catalanes, que los rechazaron. Los europeos, cambiando de táctica comenzaron a desplegar un juego práctico y que era llevado por alto y favorecidos por el viento y también por los propios donostiarra, que no sacudían su apatía, dominaron a los blanqui-azules y constantemente rodaba el balón por las cercanías de la puerta defendida por Izaguirre.

Zaldua, en una de las ocasiones, se vió desbordado y para evitar el inminente peligro que se venía encima, paró el balón con las manos. La Real fué castigada con golpe franco y de nuevo vimos confusa y embarrullada a la defensa donostiarra, que no acertaba a despejar. El goal se veía venir y en efecto, Ciordia, recogiendo un centro de Pellicer o de Gamis, no recordamos bien, remató a bocajarro, fusilando el primer goal de los europeos, a los cinco minutos de juego.

La Real reacciona y afianza su ventaja :: :: :: ::

Hizo falta este goal, que comprometía el resultado del match, pues se veía a los catalanes decididos a ganar, y un poco también que el público gritara a los jugadores realistas, para que éstos reaccionaran.

Pero reconozcamos que su reacción fué magistral y produjo un general y justificadísimo entusiasmo en todos.

Entonces vimos jugar a la Real Sociedad, como queremos verla siempre. Con fe, entusiasmo, codicia. De aquella misma forma que emplearon en el primer tiempo, el día en que vencieron al Barcelona; de esa forma, que si siempre la emplearan haría que los donostiarra fueran acaso invencibles.

Los donostiarra, apenas comprendieron que el triunfo se les podía escapar, pusieron a contribución toda su voluntad y buen juego y atacando de manera rapidísima y arrolladora, bien apoyados por los medios, no obstante jugar en contra de viento, dominaron de forma que no admitía dudas a sus contrarios.

La ofensiva no cesaba, los cambios de juego se sucedían sin cesar y todo el equipo del Europa se hallaba replegado ante su goal, haciendo una defensa cerrada y tenaz. Pese a esa ruda resistencia que los europeos oponían a los donostiarra, el goal se mascaba y por fuerza tenía que producirse. Tardó, sin duda alguna, pero, por fin, llegó y, como quien dice, corregido y aumentado.

En efecto, en uno de los muchos avances de la Real Sociedad y después de haberse tirado ya varios corners, Bienzobas recogió un pase de Marculeta y corrió rapidísimamente la línea. Llegó a buen terreno y centró estupendamente. Chofín recogió el balón con la cabeza y no pudiendo rematar a goal desvió hacia la izquierda, amagando la entrada Kiriki, que se atrajo hacia sí a la defensa europea, dejando desmarcado a Yurrita, que se había internado muy eficazmente. Kiriki dejó pasar el balón y lo recogió Yurrita, que lo incrustó en la red logrando el tercer goal de los donostiarra a los 23 minutos de juego.

Y decíamos corregido y aumentado, pues como la Real siguió jugando con gran entusiasmo y siguió dominando, no se hizo esperar el cuarto tanto, que fué consecuencia de un corner tirado por Bienzobas y que originó una "melée" a la que puso término también "Shymy", entrando valientemente y rematando el cuarto goal para la Real Sociedad a los 27 minutos de juego.

Otra vez se duermen los realistas :: :: ::

Y terminó para la Real Sociedad el partido, pues, por lo visto, ya consideraron que no podían perderlo. Nuevamente la apatía se apoderó de ellos y puede decirse que en el último cuarto de hora del match no hubo por parte de los donostiarra más que una jugada de verdadero mérito y que estuvo a cargo de Chofín y Florenza. El delantero centro blanqui-azul había desbordado a todos y se disponía a rematar con la cabeza. Con esa espantosa facilidad que tiene Chofín para jugar con la cabeza, había dominado ya el balón y éste iba dirigido allí donde lo había querido colocar Chofín: precisamente al lado contrario al en que estaba Florenza. Pero éste dió un salto de tigre y de forma incomprensible paró el balón, poniéndolo en corner. No fué goal, pero sin duda alguna fué una jugada maestra, lo mismo por parte de Chofín, que de Florenza, que realizó una parada de un mérito extraordinario.

El Europa vuelve a marcar

Ya hemos dicho que los realistas volvieron nuevamente a dormirse en sus laureles y a no hacer nada de provecho. Ya el público no les gritó, sin duda alguna en gracia a aquellos formidables 25 minutos de juego con que le acababan de obsequiar. Ya se consideró suficientemente compensado y por lo visto también los jugadores estimaron que ya no era dable exigirles más,

## Procesión en Fuenterrabía

Para presenciar la procesión de VIERNES SANTO

se reservan asientos de Auto-Car en Oquendo, 10 - Exposición FIAT  
Teléfono 10-105



¿Es usted poseedor de un FIAT?

Compre usted las piezas de recambio legítimas en nuestros almacenes de San Sebastián Oquendo, 10.

Pídanos el boletín de precios de piezas del modelo que usted posee, que le enviaremos gratuitamente.

No exponga su coche a graves averías ni a un rápido desgaste comprando piezas de cuya legitimidad no esté V. completamente seguro

Damborenea Hnos. :: Oquendo, 10 :: San Sebastián





Arriba: En un momento de apuro, Izaguirre cae al suelo con el balón; abajo, Jesús salva un goal, y, en el óvalo, una buena entrada de cabeza a favor de los realistas. (Foto Guerequiz.)

por cuanto se les volvió a apagar todo entusiasmo y todo deseo de seguir actuando con codicia.

Y, naturalmente, de nuevo los catalanes —cuyo juego preciso solo podía ser vencido por rapidez y entusiasmo— volvieron a dominar.

Un golpe franco estupendamente tirado por Gamis puso el balón en la boca del goal defendido por Izaguirre y la falta de decisión de Arrillaga permitió que Alcázar entrara a la pelota y rematara a placer el segundo goal a favor del Europa, cuando llevaba jugados 36 minutos.

Y ya no hubo más. Una mala salida de Izaguirre, pero no por culpa de Jesús, sino porque a la misma le obligaron los titubeos de sus compañeros, estuvo a punto de dar a los catalanes un goal más. Afortunadamente para los donostiarras, la falta de rapidez de los subcampeones catalanes, dió tiempo a que Zaldua llegara a tiempo y despejara, haciendo desaparecer aquella crítica situación.

En los cinco últimos minutos, volvieron a atacar los donostiarras y el juego se niveló. Ya podía darse por asegurada la victoria de los blanqui-azules y así sucedió. Cuando Eslartín silbó la terminación del match, la Real Sociedad tenía en su haber cuatro goals por dos que a su favor se había apuntado el Europa.

#### Ligera impresión

Fué un match el jugado entre europeos y donostiarras, en el que hubo de todo. Momentos de insulsez, momentos interesantísimos y fases de juego realmente brillantes.

El Europa demostró ser un equipo de una gran homogeneidad. Todas sus líneas están perfectamente acopladas y se entienden bien. Hizo un juego de buena técnica y de gran precisión. Los delanteros se combinaban admirablemente, pero, en general, llevando el balón por el interior y a base de pases muy cortos y por encima de la cabeza. Los medios servían muy bien el balón, pero también abusando del pase al centro. En una palabra: que ni delanteros, ni medios abrían el juego y el fútbol que realizaban resultaba, muy científico, si se quiere, pero muy poco práctico e insuficiente para contrarrestar el juego infinitamente más rápido y más abierto que realizaban los locales. La defensa del Europa también evidenció su clase, pues los dos backs se colocaban muy bien y estuvieron muy seguros, pero, en general, su despeje fue corto y en los momentos en que con verdadero tesón atacaban los blanqui-azules, esa forma de despejar fue un inconveniente, pues hizo que la ofensiva donostiarras pudiera mantenerse más persistente y peligrosa. De Florenza nada cabe decir, pues el domingo volvió a evidenciar su gran forma y clase. De los delanteros del Europa, el que más nos gustó por su asombrosa manera de desmarcarse, fue Cros. Los medios, jugaron siempre bien, en particular Mauricó.

En conjunto, la actuación del Europa resultó muy discreta.

De la Real Sociedad, diremos que en el primer tiempo estuvo mal, francamente mal y que, en cambio, en el segundo tiempo, tuvo 25 minutos en que volvió a ser el equipo que no puede ser superado por nadie. Hablamos de la Real como conjunto. No vamos a analizar más la labor del equipo donostiarras, pues toda la afición sabe perfectamente lo

que es la Real cuando está bien y conoce a la Real de las tardes en que sólo cabe censurar su actuación.

Anteayer, los que fueron a Atocha la vieron en sus dos clásicos aspectos.

De los jugadores, en su aspecto individual, diremos que Izaguirre estuvo muy bien. Los dos goals que le marcaron fueron imparables.

Arrillaga, sigue desmoralizado y su actuación fué desigual en extremo. Zaldua, muy bien durante toda la tarde.

Amadeo, no pasó de regular. Bulló mucho, pero no estuvo tan acertado como otras tardes. Marculeta, muy bien en el primer tiempo y bien, aunque no tanto como en el anterior, en el segundo. Nos hizo la impresión de que al final se hallaba muy fatigado. Trino, bien en la primera mitad y superiorísimo en la segunda parte.

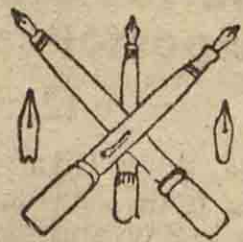
De los delanteros, Bienzobas, muy marcado, pero siempre muy jugador. Mariscal, muy trabajador y fuera de aquellos momentos en que se empeñaba en driblar sin ton ni son, muy acertado. Chofín, como siempre—a nuestro juicio, en conjunto, el mejor de los delanteros—, rápido, codicioso, oportuno y pasando además muy bien el balón. Kiriki, desahogado, sin duda alguna, pero, con todo, empujando mucho y siempre peligroso. Yurrita, superior de verdad y además valiente. "Shymi" se ha decidido a internarse y a rematar y como es un jugador de clase y que además de dominar fácilmente el balón, tiene un fuerte tiro, a nada que ha cambiado su modalidad anterior por esta otra, se ha convertido en uno de los delanteros más eficazmente peligroso de la línea de ataque del equipo donostiarras.

Escartín, hizo, a nuestro modo de ver, un excelente arbitraje y el público se comportó muy correctamente.

Y veremos qué es lo que pasa el domingo que viene, última jornada de este campeonato interregional.

BETI-ALAI.

#### CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORC, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA. 15 (Vaciador).

## Curación de las hernias

### Interesa saber

Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el lunes próximo, día 9 del actual y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus tan notables aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños, deben usarlos. Miles de curados, agradecidos, los pregonan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que para sus propias hernias, con gran satisfacción, los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. Ni abultan ni molestan, adaptándose como un todo aparato que no sea del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista: no dejéis de visitarle y tened muy presente que se hallará en San Sebastián y en el Hotel Europa únicamente el lunes próximo día 9 del corriente.

NOTAS. — En Bilbao, el día 8, en el Hotel Marañón; en Tolosa, el día 10, en el Hotel Cielo Grande, y en Vitoria, el día 11, en el Hotel Francia.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT.

### En el Stadium de Berazubi

## El domingo se efectuaron los entrenamientos oficiales de atletismo para la Olimpiada de Amsterdam

A pesar del temporal reinante nos trasladamos al Estadio de Berazubi, aunque bien convencidos de que nuestro esfuerzo (?) para informar debidamente a nuestros lectores sería inútil.

En la caseta había la algarabía propia de una juventud alegre. No obstante, cuando algún atleta medio equipado asomaba la cabeza hacia el exterior, una frase de desánimo de éste amargaba un tanto a las atletas allí congregadas que comenzaban sus preparativos.

El tiempo era verdaderamente infernal; el viento azotaba desagradablemente el rostro de los practicantes, y gracias a que el resto del cuerpo lo tenían cubierto prudentemente con indumentaria apropiada, pudieron celebrarse entre chaparrón y chaparrón algunas de las pruebas señaladas en el programa. Los resultados, aparte de los ejercicios preparatorios que realizaron donde pudieran, a continuación los exponemos:

50 metros. — Segúés, 6 1/5; Rogelio, a 0,30 m.; Muñagorri, a un metro; Pérez, a 0,50; Tell, junto.

Hubo otras cuatro o cinco pruebas más que sirvieron de tanteo.

2.000 metros. — 1, Cilleruelo, 6 m. 23 s.; 2, Insausti, 6-33; 3, Castillejos, 6-37.

Los 500 metros en 1 m. 29 s.; los 1.000, en 3-08; los 1.500, en 4-46.

Aparte se entrenó Pedro Garmendia sobre más larga distancia.

250 metros. — 1, Pérez, 31 s. 4/5; 2, Tell, a un pecho; 3, Iguaran, 33 s. 1/5.

Soberbia lucha entre los dos primeros, que se decide al fin en favor de veterano.

Nos dicen después que se trata de un soberbio regalo que un gran deportista tolosano, a su vuelta por el extranjero, ha hecho a nuestro popular Joshe Iguaran, incansable paladín de la causa atlética, como desagravio de algunas manifestaciones públicas que se han hecho acerca de su personalidad deportiva.

Hubo después una prueba de 150 metros, que Tell, Muñagorri, D. Ordoñez y Segúés cubrieron en grandes zancadas en 19 segundos.

No dió más de sí esta tercera jornada de entrenamiento oficial, pero... menos pudo haber dado. Congratulémonos de ello.

### En Tolosa

#### SESTAO SPORT - TOLOSA F. C.

Con un tiempo verdaderamente malo jugaron en el Estadio de Berazubi un partido el Sestao Sport, equipo vizcaíno que en el campeonato ha sido la pesadilla de los «ases», y el Tolosa F. C.

Los dos equipos se alinearon con los mejores elementos, haciendo un partido interesante, hasta el extremo de disputarse el triunfo con verdadero empeño.

En el primer tiempo el Tolosa consiguió dos tantos, por uno los del Sestao; y en el segundo se invirtieron los términos, por lo que fué un match de empate a tres goals.

Arbitró con imparcialidad y acierto el colegiado guipuzcoano señor Ledesma.

Fué una verdadera lástima el tiempo, que ahuyentó al público del estadio. — Arraiza.

### ACADEMIA CORTE DE PARIS

Ultimos modelos en vestidos y sombreros. Las señoritas pueden confeccionar los suyos y los de su familia, bajo la dirección de la profesora. VERGARA, 5. Teléf. 13-9-62.

### Enfermedades de los ojos

Clinica del Doctor Corcoástegui

— DURANGO —

Consulta de 9 a 12. Teléfono 64.

### ¿Usted no conoce Golondrina?

la hoja de afeitar

pues exija esta marca que no sólo será de su completo agrado sino que le demostrará no existe otra que la iguale en calidad y duración ni que haga un afeitado tan suave y perfecto.

3 pesetas paquete de diez hojas

Venta exclusiva en San Sebastián:

Camisería de Agustín Eizaquírrre

FUENTERRABIA, 2

## Nuevos discos eléctricos REGAL

Fabricados por el nuevo procedimiento "COLUMBIA"

Adquiera usted los nuevos discos REGAL. Escuche usted un disco fabricado por el nuevo procedimiento, y todo lo que tenga en casa lo abandonará.

Tenemos a la venta los nuevos discos cantados por la Soprano BLANCA SCACCIATI, Tenor HIPOLITO LAZARO y Barítono CESARE FORMICHI.

Obras Sinfónicas ejecutadas por la ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES, REAL ORQUESTA FILARMONICA DE LONDRES, BANDA DE LA GUARDIA DE GRANADEROS E LONDRES, etc.

Solos de Violín, Piano y Guitarra ejecutados por los renombrados artistas SZIGETI, GRAINGER, SALINAS, etc.

Canciones españolas, canciones mexicanas, tangos, jotas, charlestons, discos bailables, etc.

--- REPARACIONES ---

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

SALONES DE AUDICIONES

Guetaria, 5 Casa Inurrieta Teléf. 10-317



## El deporte vasco

## Los partidos jugados en San Sebastián, Madrid y la región

## EN EL MODERNO

El parto de los montes fueron los partidos del domingo en el Moderno. La empresa había preparado dos combinaciones, una a pala y otra a remonte, sencillamente soberbias, que no podían ser superadas, claro está que dentro de las disponibilidades del cuadro actual. Con este pensamiento acudimos al frontón de Atocha, en la seguridad—que había derecho a tenerla—de presenciar unas luchas bravas y competidas. Pero, ¡qué desencanto! Sólo vimos dos sencillos partidos "de calle".

En el primero no hubo más que un tanto, el 28 azul, en el que entablóse un verdadero duelo entre Solozábal y Quintana II, con alguna intervención de los zagüeros, quedando derrotado el gran Pachien. Aquello fué ponerse en carácter; es decir, hacer honor a la categoría.

En el segundo vimos, y no pudimos menos de aplaudirle, aunque no tanto como se merecía, a un remontista, a Jurico, jugando de modo excepcional, como hace mucho tiempo no lo habíamos visto. Cubriendo toda la cancha, al ver la desgracia de su compañero Salaverria I, lejos de desmoralizarse se empeñó, con un entusiasmo obstinado, en contrarrestar el solo el empuje de la pareja contraria, y hasta diremos que logró conseguirlo, viniendo a una diferencia de cinco tantos, que seguramente hubiera sido anulada de haber encontrado alguna ayuda en su compañero. Su esfuerzo fué digno de mejor resultado. ¡Bien, Jurico!

En el primer partido lucharon los hermanos Quintana II y III (rojos) contra Solozábal y Perea (azules), sacando los delanteros del 11 1/2 y del 11, respectivamente. Este mismo encuentro se había jugado el pasado viernes, con la sola diferencia de que los azules—que lo ganaron con asombrosa facilidad—tenían entonces un cuadro de ventaja en el saque.

El domingo la oración se volvió por pasiva, y fueron los hermanos los que, sin registrarse ni una igualdad, consiguieron prontamente una mayoría de doce tantos, reducida en el peor de los casos a cinco, y llegaron a los 50 cuando Solozábal y Perea tenían 40.

Como hemos dicho al principio, sólo hubo un tanto de clase, el 28 de los azules. Estos comenzaron muy flojos y con poca fortuna, lo que permitió a los hermanos sentir en la cancha su soberanía. Al disminuir la lucha, Solozábal se repuso y, aprovechando unas pifas de Pachien, logró disminuir de modo notable la ventaja adquirida por los colorados; pero este avance no pasó de ser un amago, porque Perea no rendía su juego.

En el segundo jugaron Ostolaza y Zabaleta (rojos) contra Jurico y Salaverria I (azules), sacando ambos delanteros del cuadro 11. Aquí el contador siguió casi la misma marcha de antes. No hubo tampoco empates. En éste los rojos, como en el anterior, dominaron netamente, ganando el partido por nueve tantos. El esfuerzo de Jurico, que fué supremo, resultó impotente o estéril, por la cooperación nula de Salaverria.

—La empresa nos regaló un tercer partido, a remonte, jugado entre Isaac e Iturain (rojos) contra Urcelay y Escudero (azules). Fué el único que nos sirvió de entretenimiento por lo competido que resultó. Había exagerada preferencia por los azules, cuyo dominio no se veía por ninguna parte, siendo de ordinario los despreciados los que marchaban por delante, consiguiendo hasta seis tantos de ventaja en la cuarta decena. Pero al fin ganaron los favoritos, aunque únicamente por dos tantos.

Con motivo de la pésima tarde de ayer, estuvo más animado que de costumbre el frontón Moderno.

Jugaron en el primer partido a pala Gallarta III y Pasay (rojos) contra Quintana IV y Aguirre, sacando los delanteros del 11 1/2. En las dos primeras decenas anduvo el partido indeciso, con competencia de juego y tanteo, lo que determinó varias igualadas, la última a 21. Por fin, como no tenía menos que suceder dado el gran juego y entusiasmo con que actuaba el de Gallarta, salió éste franco por delante y ganó con gran facilidad los 50 tantos. Quintana—que por cierto jugó muy poco—y Aguirre quedaron en 36.

—El segundo partido se jugó a remonte entre Izaguirre y Aramburu (rojos) contra Arano y Errezábal, sacando los delanteros del 11 y del 10 1/2. De la igualdad en el tanto primero tomó gran impulso el juego de los colorados, señalando el tablero 20-8. El partido transcurrió placidamente para la cátedra, pues los rojos, aunque perdían algo de su ventaja, seguían en la delantera. Arano jugaba bien, pero Errezábal no respondía. Pero en la decena final, unas pifas y débiles costazos de Aramburu determinaron lo más inesperado, o sea la igualdad a 47, con pase a 48 los azules. Gran revuelo y vuelta la igualdad a 48, para al fin hacer los dos tantos finales Izaguirre y Aramburu.

—Hoy, despedida de Salaverria con el programa siguiente: a remonte, Jurico y Zabaleta contra Echániz y Salaverria I; a pala, Azurmendi II y Ochoa contra Gorroategui y Quintana III.

Seguendo tradicional costumbre, no se jugarán partidos en el Moderno los días miércoles, jueves y viernes. Para el sábado de Gloria y Pascuas se organizan grandiosos acontecimientos pelotísticos, que oportunamente se anunciarán.

## EN BILBAO

Bilbao 2 (23'30).—En el Euzkalduna jugaron a pala esta tarde Orde y Narro II contra Muñoz y Campos, quedando la segunda pareja en 47 para 50. Después, Albéniz y Arrigorriaga vencieron a Fernández y Bériz por nueve tantos.

## EN PAMPLONA

Pamplona 2 (23'30).—Esta tarde han jugado en el Euzkalduna, a remonte, Cildoz y Aguirre contra Mora y Ezpona, quedando la segunda pareja en siete juegos para nueve.

## EN EL URUMEA

Continúan llamando la atención de los aficionados al juego de pelota, en la modalidad de cesta-punta, los encuentros que se vienen desarrollando en la cancha de este favorecido frontón, donde el domingo hubo gran afluencia de público, abundando en los palcos el sexo bello.

Los primeros en desfilar, luciendo distintivo rojo y azul respectivamente, fueron Eloia y Navas, Eibarres II y Basabe; y la cátedra, como siempre que forman pareja los segundos, marcó el tipo de cotización a su favor, voceándose las traviesas en la proporción de 20 a 16. Jugados los primeros tantos, y no con gran seguridad por parte del Eibarres, se registraron algunas igualadas, despegándose por el momento Eloia y Navas, porque el primero de éstos era quien con más seguridad se presentaba, aunque Basabe se defendía bravamente, no permitiendo a sus contrarios distanciarse más de siete tantos (24-17, por lo que entonces se daba el dinero 20 a ocho).

El joven Eibarres, que hasta mediado el partido había estado desafortunado en los remates y desorientado, acertó luego a hizo a ratos juego codicioso y variado. Y como Basabe continuaba haciendo excelente labor, no solamente pudo nivelar el partido con el empate a 27, sino que pasaron luego a dominar, para ya no ser alcanzados y apuntarse los 50 tantos cuando Eloia y Navas tenían 42.

El partido tuvo momentos de verdadero interés y competencia. De los pelotaris, el que más se distinguió fué Basabe, siguiéndole Eloia, por lo cual espúlicose los aplaudidos con razón. Eibarres, vistas sus anteriores actuaciones, no se apuntará como victoria la del domingo, ya que el triunfo se debió a la acertadísima labor de su compañero Basabe, que en nada desmereció al lado de Navas, a quien le encontramos algo bajo de juego.

Igualmente el segundo partido, jugado por Eibarres I y Urquidí, Mandiola y Gárate III, logró agradar a la concurrencia, siendo el dominio alterno en la competición, dándose el dinero tan pronto por los colorados como por los azules con motivo de las constantes igualadas registradas en las primeras decenas. Ya en la tercera, el dominio se hizo notorio y fácil para Eibarres y Urquidí, quienes se adueñaron de la situación y al fin triunfaron, con la consiguiente satisfacción de sus partidarios.

Mandiola y Gárate jugaron perfectamente hasta los 30 tantos, llegando agotados al final, de lo cual supieron aprovecharse sus contrarios, que hicieron labor más igual y provechosa.

—Ayer, a pesar de ser día laborable, estuvo el Urumea tan animado como si se tratara de un día festivo. Ello obedeció a que entre los pelotaris encartados existía verdadero interés en demostrar la superioridad de juego calculado por la afición, partidaria en su mayoría de Mandiola y Gárate III, contrarios de Quintana y Erdoza.

Fuó un interesantísimo partido el jugado por estos cuatro puntistas, que mantuvo vacilante la orientación de los espectadores, por las innumerables igualadas ocasionadas. Nada tiene de extraño, porque si bien reconocida es la valla de los zagüeros Gárate y Erdoza, entre los delanteros existía una nivelación tan neta como la que suele haber entre los modestísimos pelotaris que aspiran a colocarse.

Así que después de repetidas igualadas y tal disparidad de opiniones, que solamente se vieron acordes para aplaudir a los contendientes, la suerte quiso inclinarse por Mandiola y Gárate, que se apuntaron los 50 tantos cuando Quintana y Erdoza contaban 47.

Este resultado demuestra que no hay superioridad en ninguna de las parejas, por lo cual creemos es un partido digno de repetirse.

—Quien ayer tarde llamó extraordinariamente la atención de los aficionados fué el cuarto hijo del famoso ex pelotari Melchor, que jugó como muy pocos delanteros lo hubieran hecho. Guruceaga—el hijo del "champion du monde"—fué, aunque de mala manera, acompañado del zagüero Guridi, jugando contra Eguilazu y Chiquito de Deusto. Este último, demostrando en todo momento grandes deseos de vencer, se vió acosado por el juego impetuoso de Guruceaga, al cual el público ovacionó entusiastamente.

A pesar de su manifiesta superioridad en el dentro, y hasta en la pelea, que bien ganada la tuvo por su parte, el Chiquito de Deusto logró al fin imponerse y vencer, puesto que Guridi no secundó la buenísima actuación de su compañero, perdiendo clarísimas pelotas y hasta el partido, cuando más más afianzado parecía, no por el sino por Guruceaga, quedando en 43 tantos para 50, después de haber tenido notable ventaja.

El público no quedó muy satisfecho de la labor de Guridi, y si, en cambio, del buen juego hecho en todo momento por el hijo del renteriano Melchor, como también tuvo elogios para el Chiquito de Deusto, Eguilazu puso a contribución su buena voluntad.

—Esta tarde, en el Urumea, se jugará un interesantísimo partido, pues Eibarres I y Eloia contendrán con Mandiola y Arreñeta. A continuación jugarán Quintana y Chiquito de Deusto contra Melchor y Basabe.

Con motivo de la santidad de estos días no habrá partidos hasta el sábado de Gloria.

## EN MADRID

Madrid 3.—El domingo, en el Euzkal-Jai, jugaron a pala Amorebieta II y Jáuregui (rojos) contra Araquistain y Villaro II (azules). Fué un buen partido, que ganaron los azules por tres tantos.

Luego contendieron, a remonte, Irigoyen y Ugarte (rojos) contra Mina, Ucin y Echániz. Esta fué una buena pelea, de la que salió victoriosa la pareja. El trió quedó en 46 tantos.

Ayer, lunes, jugaron a remonte Salsamendi y Tacolo (rojos) contra Pasieguito y Lesaca (azules). Fué una lucha muy viva, en la que dominaron los rojos, que vencieron por cinco tantos.

## EN IRUN

Con asistencia de numeroso público se celebró el domingo por la tarde el anunciado partido entre Arrayet II e Isidoro Dongaitz, que lucían distintivo rojo, contra Bringeon y Arce, con faja azul. Partido difícil y comprometido para Arce, a pesar de lo cual la cátedra se inclinó resueltamente por él.

Los primeros tantos fueron igualados; pero a partir del 5, y aprovechando admirablemente el poco juego de tío y sobrino, la pareja azul comenzó a imponerse, llegando pronto a alcanzar una neta ventaja sobre sus rivales. El momio que entonces se ofreció por Arce fué grande; pero los colorados, no conformándose con lo que parecía llevar camino de una derrota formidable, empezaron a jugar admirablemente, y fruto de esto fué la igualdad a 25 y después a 26.

Nuevo avance de los azules y nueva igualdad después a 34. La cátedra anduvo de cabeza, porque no sabía a qué bando inclinarse resueltamente. Otra vez consiguio destacarse Arce, que logra tres tantos de ventaja, y otra vez los rojos consiguen igualar, produciéndose el empate a 37. Y ahora son los colorados los que avanzan, llegando a adquirir cuatro tantos de ventaja sobre los azules.

Pero Arce no estaba dispuesto a dejarse arrollar y, poniendo toda la carne en el asador y jugando plétórico de facultades, logra nuevamente la igualdad a 41 y sale por delante, dispuesto al parecer a llevarse decididamente el partido. Unos fallos de Bringeon y los rojos, con un amor propio enorme y castigando duramente al zagüero azul, logran reducir la distancia y acercarse a un tanto de sus enemigos. Pero su esfuerzo no pasó de ahí, y los azules llegaron al tanto 50 cuando sus contrarios tenían 48.

Por lo expuesto, puede comprenderse que el de anteayer fué un partido de alternativas y que se batió el cobre de lo lindo.

De los vencedores hemos de hablar con elogio; empezaron mal, pero pronto se corrigieron y, muy unidos y haciendo juego de verdadera clase, trajeron en jaque al fenómeno Arce. Cabe destacar la labor de Isidoro, que hizo un partido sencillamente soberbio; su izquierda causó admiración, pues con dicha mano devolvió pelotas terriblemente castigadas por el zagüero azul y en todo momento supo cubrir la cancha a la perfección, mérito no pequeño teniendo en frente a un Arce que se empleaba a fondo. Arrayet II también jugó admirablemente y puso de manifiesto una vez más que hoy es un gran delantero.

Bringeon, bien, muy bien en el saque, y ayudó cuanto pudo a su compañero, aunque justo es también reconocer que tuvo algunos fallos verdaderamente lamentables; sin embargo, el conjunto de su labor, atendiendo a la clase de este pelotari, puede decirse que fué sencillamente buena.

Arce jugó de manera colosal, pues tenía enfrente una pareja de un empuje formidable y hubo de emplearse a fondo, y particularmente desde que sobrevino la igualdad a 25, a partir de la cual apenas consiguió separarse de los rojos uno o dos tantos.

La cancha del trinquete lucía el domingo el nuevo piso de asfalto con que la empresa ha sustituido el anterior. Isidoro, que de ordinario cambiaba dos y hasta tres pares de alpargatas, jugó con las que sacó puestas al empezar el encuentro, señal indudable que el nuevo pavimento no desgasta tanto como el anterior. Los botes de la pelota fueron también los normales, y creemos que el cambio de pavimentación constituye una mejora notable.—G.

## Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6  
CASA DE TODA CONFIANZA

## El campeonato de pelota

## Vencieron el Euzko-Gaztedi, Loyolatarra y Ezkalduna de Rentería

Con una buena entrada se jugaron el domingo por la mañana en el Frontón Moderno los partidos correspondientes al campeonato de pelota entre amateurs.

Jugaron en primer término, a punta, Galarraga y Bengoa, del Loyolatarra, contra Beal y Tellechea, del Euzko Gaztedi.

Fuó un partido fácil para los del Euzko Gaztedi, que desde el primer momento se impusieron y alcanzaron el tanto 50 cuando los Loyolattarras tenían sólo 31. Los vencedores jugaron muy bien, sobre todo Tellechea. Los vencidos, con más voluntad que acierto.

Luego jugaron partido correspondiente al torneo final de remonte las parejas del Fortuna y del Loyolatarra. Los fortunistas eran Sagarna y Damborenea y los de Loyola los hermanos Arrieta.

Fuó un partido muy interesante y de gran emoción, sobre todo al final, pues los fortunistas, que habían actuado con bastante desgracia durante casi todo el partido, y que estuvieron rozados en diez tantos (30 por 20), y en la última decena con ocho (40 por 32), apretaron en estos momentos y estuvieron a punto de llegar a la igualdad porque se acercaron a solo tanto (42 por 43).

La suerte no quiso ayudarles y en la última decena los de Loyola lograron conservar siempre ventaja, y terminaron el partido apuntándose el tanto cincuenta cuando Sagarna y Damborenea tenían 46.

Los de Loyola hicieron un juego más igual que sus contrarios. Los del Fortuna tuvieron un final de partido soberbio, pero la suerte no les acompañó.

Por último, jugaron a mano Echoveste y Mendizábal, del Euzkalduna de Rentería, contra Murua y Larumbe, de la Sociedad de Pelota Vasca de Irún.

También este encuentro resultó muy interesante y muy competido, pues si bien los bidartarras comenzaron un poco inciertos, y esto fué causa de que los tomaran siete tantos de ventaja (15 por 8), luego se aseguraron, y haciendo un juego precioso lograron igualar a sus contrarios en el tanto 16.

Los renterianos no se amilanaron, y aprovechando un poco la fatiga que el anterior esfuerzo había originado en los de Irún, lograron en las postrimerías del partido imponerse de nuevo, y no sin tener que vencer una tenaz resistencia llegaron al final de la contienda apuntándose los 22 tantos cuando los iruneses tenían 19.

Fuó un partido soberbio, jugando admirablemente los cuatro; pero a pesar de lo bien que jugaron todos, justo es citar en primer término a Larumbe, que estuvo hecho un coloso.

El público salió satisfechísimo, pues la jornada resultó extraordinariamente lucida.

## Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general.

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

## Pablo Gastaminza

Tratamiento de la hemorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del Dr. Roncayrol (corrientes de alta frecuencia).

— CHURUGA, 2, 1.º —



El señor

**DON MIGUEL CIRIZA LAFUENTE**

falleció en San Sebastián el día de ayer,

a los 40 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada madre, doña Gila Lafuente (viuda de Ciriza); hermanos, don Angel, doña Rosalía, doña Juana, doña Rufina y don Agustín; hermanos políticos, doña Magdalena Zarrandicochea (viuda de don Pedro Ciriza), doña Rosalía Huarte, don Julio Ciganda, don Alejandro Tejedor, don Juan José Zaballa y doña Marcelina Alarcía, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a sus amigos encomienden a Dios el alma del finado y se sirvan asistir a los funerales que en su sufragio se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de San Vicente y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán agradecidos.  
San Sebastián, 3 de Abril de 1923.

Domicilio: ALDAMAR, 22.

**TOS**

GARGANTA  
— Y —  
BRONQUIOS

**CARAMELOS PECTORALES CENARRO**

(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para defender el aparato respiratorio

Caja, 35 y 70 céntimos

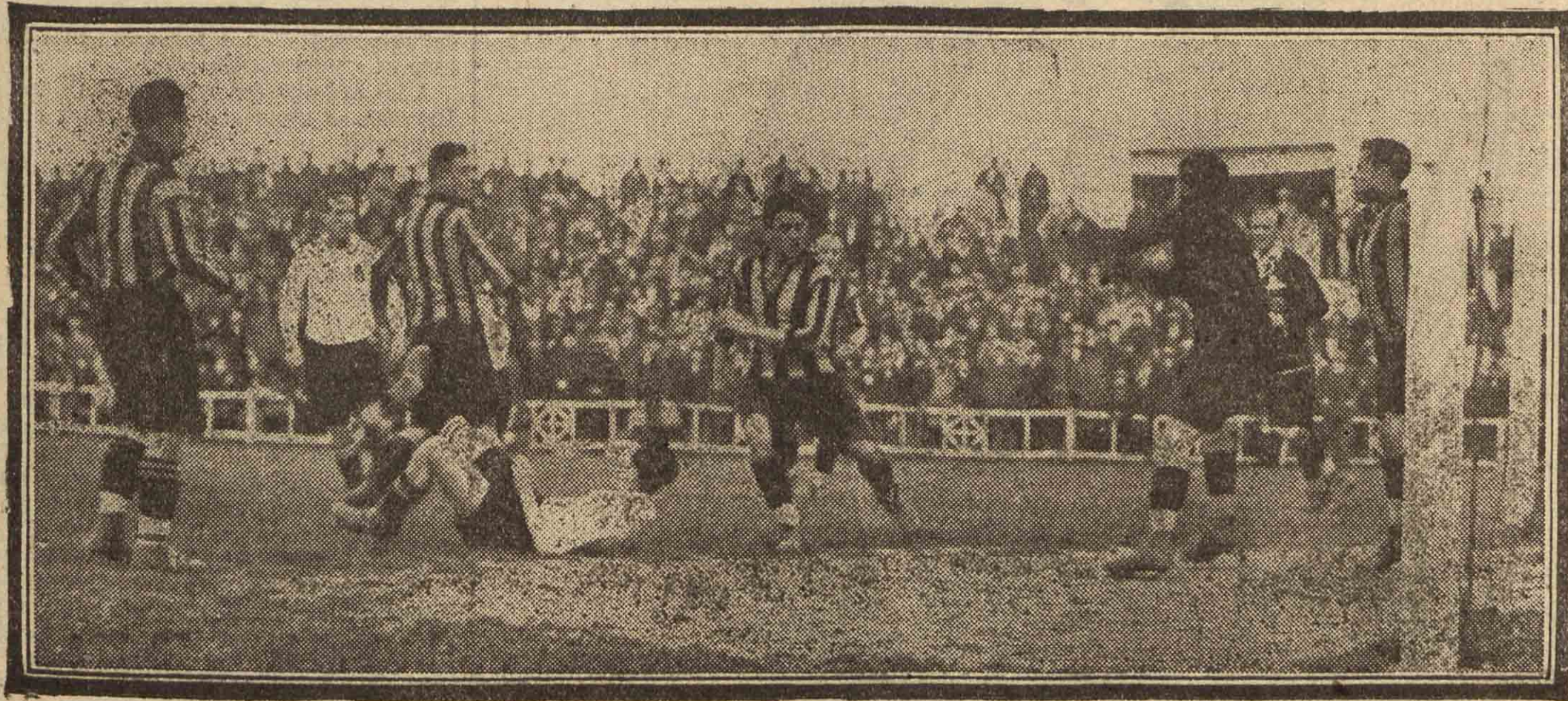
Farmacias y droguerías de toda España



## En Zaragoza

# El Real Unión vence al Iberia por 4 a 3 después de un partido muy competido

En el primer tiempo el resultado fué 2-0 a favor del Iberia y el goal de la victoria se obtuvo un minuto antes de terminar



Jaumeandreu para un peligroso tiro de la delantera irunesa.

(Foto Chivite).

El encuentro entre el Iberia y el Irún había despertado mucho interés. Aunque corrieron rumores muy diversos, acerca de la actitud que mantendría el Iberia frente al Irún.

Los momentos iniciales del match.—El tiempo es muy desfavorable. Hace una tarde infernal de viento y amenaza, además, un probable chubasco. Sin embargo, la gente acude al campo del Iberia en gran número y desde antes de comenzar el encuentro hay en el campo una buena entrada.

Uno de los alicientes del match es la presencia del árbitro Pelayo Serrano, cuya actuación en un encuentro Iberia-Zaragoza no se olvidará nunca. Por eso, cuando salió al campo, acompañado con Duce y Bressel, del Colegio Aragonés, fué recibido con una pifa formidable. En cambio el Irún y el Iberia salieron al campo entre delirantes ovaciones. Hay grandes precauciones; un verdadero lujo de fuerzas.

La alineación.—Elige campo el Irún a favor del viento y los equipos se alinean del siguiente modo:

IRÚN.—Emery; Alza, Bergés; Regueiro, Gamborena, Villaverde; Sagarzazu, Regueiro, Errazquin, Echeveste, Garmendia.

IBERIA.—Jaumeandreu; Sauca, Ferrando; Epelde, Estanis, Zulaica; Echenique, Echaluze, Zorrozuza, Campos, Chirri.

Se inicia el juego.—Las primeras fases del partido carecen de interés. Los equipos se observan y se suceden mutuas arrancadas que los medios salvan. Sin embargo, luego se caracteriza la lucha por la presión incesante del Irún, que cierra o abre el juego ibérico, acosando seriamente.

A medida que la lucha se desenvuelve, el Irún sigue su presión cada vez más tenaz, pero su labor se estrella en la mala suerte que preside sus remates que contrasta con la suerte del meta ibérico.

Comienzan los corners del Iberia.—En una arrancada del Irún, la defensa ibérica, muy comprometida, pone el balón en corner. Lo tira Sagarzazu, despeja Jaumeandreu de puño; recoge para rematar Garmendia, despejando de nuevo el meta ibérico, seriamente acosado. Dura poco rato la tranquilidad de la meta ibérica. Gamborena y Regueiro se encaran de llevar abundante juego a sus delanteros, que acosan sin cesar.

después de llevar a cabo magníficas arrancadas. Un shoot de Errazquin es puesto en corner por Jaumeandreu. Se tira el corner por Sagarzazu, para volverse a repetir por el despeje de la defensa y todavía va el balón a corner por tercera vez. La melée es enorme; a cada momento parece que el balón va a penetrar y a cada momento surge el jugador ibérico inesperado que rechaza inverosimilmente. Por fin, Gamborena tira el balón a las nubes, con un gesto de desesperación ante la casualmente imbatible puerta ibérica.

La primera arrancada del Iberia provoca el primer goal.—Cuando todo el mundo creía imposible que el Iberia lograra acercarse a la meta que defendía Emery, cuando para los mismos jugadores iruneses eran una sorpresa la arrancada del Iberia, Zorrozuza, el codicioso delantero de los campeones de Aragón, inicia una arrancada, llegando fácilmente frente a Bergés, que no hace nada por detener al delantero rival. Zorrozuza se hace a sí mismo un pase adelantado para tirar a goal. El balón da en el poste derecho de Emery, para introducirse luego de manera imparable. Una gran ovación premió esta jugada del ibérico.

Esta ventaja del equipo local entusiasma al público que sigue con verdadera emoción las fases del partido y que no cesa de ani-

mar al Iberia. Sin embargo, en el Irún, demostrando una confianza temeraria, la ocasión no le ha hecho gran mella y siguen su juego admirable de excelentes pases, que nos muestra el dominio de técnica que posee el equipo. La línea media actúa de verdadera delantera y el agobio ante Jaumeandreu es incesante.

Pudo y mereció ser el empate.—Echeveste se apodera del balón, avanza sobre el marco y tira un excelente shoot. El esférico después de dar en el larguero, vuelve al terreno de juego y un hermoso remate de Errazquin es detenido por Jaumeandreu, que cae al suelo al repeler. Sigue instantáneamente un nuevo remate de Regueiro, que vuelve a detener Jaumeandreu al incorporarse y un nuevo remate irunés es detenido entre las piernas por el portero ibérico, cuando sólo milagrosamente podía impedir el tanto. Por lo visto, no hay manera de violar la puerta.

Un fallo de Errazquin, perdiendo un goal probable.—Pero el Irún continúa su juego, desbordando constantemente a los medios del Iberia, donde hace un excelente partido Epelde, mientras sus compañeros bajan bastante, y encontrándose frente a una defensa formidable de Sauca, procuran sortearla por medio de rápidos pases, oportunos y aprovechados para tirar buenos shoots, sin ningún resultado, por la excelente labor del meta ibérico.

Regueiro hace un pase enorme a Errazquin, que, sólo ante la puerta, falla, desperdiciando una ocasión magnífica de marcar.

Otro fallo de Sagarzazu.—Continúa, el juego como puede verse, ante la meta ibérica, siempre comprometida. Echeveste, que está infatigable, hace un cambio de juego a Sagarzazu, que, excelentemente colocado y desmarcado, falla un nuevo shoot que pudo inaugurar el score del Irún.

Se tira otro corner contra Iberia, haciéndolo estérilmente Garmendia. Un nuevo corner ibérico es enviado fuera por Echeveste.

Un ligero dominio del Iberia.—El Iberia no se quiere limitar a hacer una defensa enérgica. Pretende, de cuando en cuando hacer algún avance, y los medios iruneses, que no se cuidan de marcar, dejan sueltas a las alas rivales, de donde provienen las arrancadas del Iberia. Alguna de éstas llega a comprometer la meta irunesa y se producen dos corners contra el Irún.

Y el segundo goal.—Como decimos, la línea media del Irún se preocupa muy poco de marcar y gracias a esto, los interiores del Iberia y sus alas se "cuelan" con alguna facilidad. En una arrancada, Zorrozuza pasa a Echaluze y éste, ante la defensa deficiente colocada del Irún, tira un shoot a media altura que da en la red irremisiblemente.

Se produce, como es natural, un nuevo desbordamiento del público, que desde este momento ovaciona a su equipo incesantemente.

El encuentro, más nivelado.—El Irún parece un poco descorazonado. Cede terreno y el Iberia aprovecha para imponerse. Llega el Irún a desconcertarse, pero en alguna arrancada reproduce sus excelentes tiros sin resultado alguno.

También el Iberia pierde una excelente ocasión cuando Chirri perdió el remate de un hermoso shoot que, tirado por Echaluze, dió en el larguero para volver al terreno de juego y a los pies de Chirri, que, sólo ante el marco, lo mandó a kick.

El arbitraje de Pelayo.—Pelayo Serrano, cuya actuación se esperaba con tanto in-

terés como el partido, está haciendo un excelente arbitraje. Imparcial y certero, oportuno y muy justo, con el mérito de su apreciación exquisita para lo "fuera de juego", únicamente su empeño en no señalar las manos involuntarias le vale más de una protesta de los apasionados.

Unas arrancadas del Irún, sin que el marcador se altere, cierran la primera parte que en medio del asombro de todo el mundo queda 2-0 contra el Irún.

El público que presencia el encuentro muy complacido, ovaciona a los jugadores al retirarse a la caseta.

Un juicio de intermedio.—En el entre-tiempo se comenta de manera diversa lo que va a ocurrir. El Iberia tiene que actuar ahora a favor del viento, que siempre es un factor defensivo más; lleva dos tantos de ventaja; si la suerte continúa favoreciéndole, es muy fácil que el Irún no pueda ya alcanzar ni el empate, sobre todo si el juego se desarrolla como en la primera parte. Muchos piensan, más razonadamente que la confianza ha perjudicado grandemente al Irún, confianza que nadie se explica después de ver cómo se desenvolvía el Iberia y se cree que en la segunda parte el Irún logrará mejorar el score. Todo parece muy aventurado. Nadie hace juicios definitivos.

El Irún se crece en el segundo tiempo.—Después de ser cortado el avance inicial con que comenzó el segundo tiempo por parte de los iruneses, hacen éstos otra arrancada. El balón va a Sagarzazu y éste lo centra, rematando Echeveste soberbiamente para marcar el primer goal irunés.

La facilidad de ejecución del tanto del Irún, aumenta la confianza de éstos, que comienzan a actuar temerariamente adelantados. Así no pueden evitar el tercer tanto ibérico.

El tercer tanto para el Iberia.—Zorrozuza, que está actuando codiciosísimo, coge el balón y desde su campo inicia una jugada personal. Salva a los medios rivales, burla sucesivamente a Alza y a Bergés y bate a Emery, a los escasos minutos del goal del Irún. El entusiasmo que produce este tanto es indescriptible. Sigue la presión ibérica constantemente animados por su público, que no cesa de aplaudir, aunque sinceramente con corrección, y Emery tiene que salir para arrebatarse un balón a Echaluze cuando éste iba a shootar.

El viento salva un goal.—Hay que reconocer que al Iberia na le abandona la suerte. En una ocasión, Sagarzazu tiró un shoot que Jaumeandreu detuvo deficientemente. El balón, desviado en su trayectoria por Jaumeandreu, en el mismo dintel iba a la red, pero una ráfaga de viento lo detiene, volviéndolo al campo y despejando los defensas.

Pero la ofensiva irunesa sigue; domina plenamente. El Iberia se defiende en masa ante su puerta, siendo difícilísimo marcar un goal. Los perfectos ataques iruneses se suceden incesantemente y a los pocos momentos se produce el segundo goal.

El segundo tanto irunés.—Echeveste y

Errazquin llevan una arrancada. Se arma frente a la puerta del Iberia una melée que termina con un nuevo tanto del Irún.

El Irún sigue su presión sin cesar; Gamborena tira un fuerte shoot que va fuera. Tras él, vienen otros también, de lejos e inútiles.

Se arma bronca.—Sigue la presión del Irún. Gamborena shoota certero y el balón da a Errazquin en la espalda. Sagarzazu, oportunísimo, lo recoge. Ferrando va a evitar el centro, pero llega tarde y queda colocado junto a la línea de touch, cerca del poste; Sagarzazu shoot y el balón quizá desviado por Jaumeandreu va al poste; Regueiro, colocado de modo que a primera vista parece en offside, recibe el balón, remata y hace tanto; Pelayo Serrano, que estaba señalando la posición de Ferrando, da el tanto por válido, entre las protestas del público, que le abronca estrepitosamente.

Reacciona el Iberia.—Esta enardece un poco al Iberia, que hace algunas arrancadas y la defensa del Irún incurre en corner tirado sin consecuencias.

Sin embargo, no tarde en imponerse el Irún. Villaverde realiza una gran labor y el Iberia vuelve a replegarse en su meta, haciendo difícilísimo marcar un goal.

Echeveste marca un nuevo tanto, que es anulado por offside.

Sigue el encuentro con alternativas, tirándose dos corners por cada bando y vuelve a imponerse el Irún.

El goal de la victoria.—Sagarzazu hace una arrancada, internándose. Jaumeandreu sale para arrebatarse el balón y lo pierde; shoota Sagarzazu y el balón es detenido por Ferrando providencialmente junto al poste opuesto, pero Regueiro remata y obtiene el cuarto goal.

Bajo la presión irunesa acaba el encuentro.

Como jugó el Irún.—No hizo el Irún una exhibición de juego, ni un match afortunado y de empeño. Por el contrario, desde el primer momento pareció excesivamente confiado, como si conociera de antemano el resultado. Así, ni después del primer goal en contra, obtenido cuando el Irún quitó gas luego de diez minutos iniciales muy empeñados, ni con el segundo en contra se vió en los simpáticos irundarras esa codicia de los grandes matchs. Sin embargo, pudo perder el partido. Estuvo a punto de perderlo. Gracias a la poderosa reacción del segundo tiempo, en que logró dominar netamente, a pesar de llevar el viento en contra, pudo vencer.

Estuvo francamente desacertado el trío defensivo, aunque es verdad que Alza llegó alguna vez a shootar y esta colocación temerariamente avanzada contribuía a aumentar el peligro que a su meta ponían muy de tarde en tarde los ibéricos. Vencieron al fin y merecieron vencer, porque demostraron en todo momento superioridad de técnica y de empuje, pero no hicieron esos partidos de entusiasmo que saben hacer los hombres del Bidasoa.

Fué indiscutiblemente uno de sus mejores elementos Villaverde, pero en este partido, Gamborena y Regueiro, cometieron la imprudencia de no cuidarse en absoluta de hacer labor defensiva. Se preocuparon de la delantera irunesa más que de la ibérica y así pudo ocurrir que en la primera parte, dos arrancadas únicas de los que juegan por Aragón, tuvieran este desenlace, y el tercer goal fuera también debido a esta circunstancia. Se vieron esos momentos de Gamborena. Se vieron también los shoots de Errazquin y el entusiasmo personal de los Regueiro, pero en algunos momentos. Jugó el Irún sin ningún afán Ganaron porque lo merecieron, pero sin gloria. Además, dejaron la impresión de que pudieron perder.

El Iberia hizo un encuentro de delantera, nada más. En la defensa, Sauca, cuando la labor era de back; los once, cuando el caso consistía en que no metieran goal. En los medios, Epelde. Pero la delantera muy brava y muy bien, sobre todo, Zorrozuza y Echaluze; Campos jugó marcadísimo, y Jaumeandreu con muchísima suerte.

Pelayo Serrano, hizo un arbitraje discreto. Son todos iguales.—M. Gay.

## Doctor Vicente Loidi

OCULISTA: Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
FUENTERRABIA 4, 2.

## Trincheras con forros desmontables

Patente num. 106.058

Isabel la Católica, 9

Stock y a medida



## Pedestrismo

## El III Campeonato Guipuzcoano Infantil de "Cross Country"

## Un formidable triunfo de la Real Sociedad

Con un tiempo malísimo se celebró, al fin, la carrera anunciada para disputarse el campeonato de Guipúzcoa, bajo la organización de la Unión Deportiva, que cuidó en todos sus detalles minuciosamente, por lo que resultó sin ningún contratiempo, apuntándose un éxito más a los ya conseguidos en otros años.

No acompañó el tiempo a la brillantez de esta prueba, que prometía verse concurrida como ningún año, gracias a la publicidad que la Prensa donostiarra había dispensado, y por inclemencia del temporal se retrajo el público.

Los corredores no se arredraron por la lluvia, granizo, etc., que cayó momentos antes de la salida, y con un entusiasmo propio de sus años hicieron la carrera 74, de los 125 que se presentaron a la salida.

La prueba, por sus resultados, fué un rotundo y definitivo triunfo de la Real Sociedad, a quien hemos de felicitarle, y muy especialmente al gran entusiasta de la causa atlética, señor Silvety, quien labora constantemente con entusiasmo digno de ser imitado, por conseguir triunfo tras triunfo para los colores realistas.

Conseguido el título de campeón, además acaparon los primeros puestos de las clasificaciones sociales de 3, 4 y 5 corredores, ganando las copas sociales de Almacenes Roig (segundo año), señor alcalde de San Sebastián y otra de la Real Sociedad, respectivamente, siendo estas últimas ganadas definitivamente.

Hasta llegar al paseo del monte Urgull, los corredores fueron en pelotón, más o menos prolongado, pero en dicho trecho, como en plan premeditado, apretó el tren L. Aramburu, sacando alguna ventaja al resto y recorriendo el Paseo Nuevo en aire de campeón, sin inquietarle seriamente sus contrincantes.

La llegada a la meta fué entusiasta, sacando unos quince metros a su próximo rival, Arnaiz, que por cierto también era del equipo realista.

Hé aquí la clasificación oficial de la interesante prueba:

1. Luis Aramburu, en 14 minutos y 7 segundos, de la Real Sociedad.
  2. Julio Arnaiz, en 14-13, de la R. S.
  3. Sabino Uzquiano, en 14-20, Abandotarra.
  4. José Errandonea, en 14-25, U. Deportiva.
  5. José Balques, en 14-26, del Avión Club.
  6. Mariano Mas, en 14-27, Abandotarra.
  7. Ignacio Echeburúa, en 14-31, Herrera S.
  8. Francisco Cialceta, en 14-33, R. Sociedad.
  9. Luis Bedoya, en 14-35, del Izarra de Eguía.
  10. Luis Arnaiz, en 14-40, de la R. Sociedad.
- Manuel Martiarena, 11 (Izarra Eguía); 12, Helodoro Suesca (Avión); 13, Bernardino Gómez (Abandotarra); 14, Iribarria (Real Sociedad); 15, Nelra (Real Sociedad); 16, Luciano Pariente (C. D. Loyolatarra); 17, Santiago Gómez (Avión); 18, Manuel Vidal (Amakak Bat); 19, José Olazola (Lagun Onak - Azpeitia); 20, Tomás Nájera (C. D. Euskalduna); 21, Julián Tazón (Izarra de Eguía); 22, Silvio Lacuesta (U. Deportiva); 23, Pablo Egaña (Izarra de Eguía); 24, Antonio Rodríguez (Izarra, Eguía); 25, José Bicandi (L. O. Azpeitia); 26, José Larrea (Herrera Sport); 27, Francisco Larre (id.); 28, Luis Dorronsoro (idem); 29, Lorenzo Lucarte (Euskalduna); 30, Luis Villanueva (Real Sociedad); 31, Ernesto García (Herrera Sport); 32, Pablo Mendizábal (Loyolatarra); 33, Valentín Sánchez (Abandotarra); 34, José Cruz Ruiz (U. Deportiva); 35, Máximo López (Unión Deportiva); 36, Eusebio Arce; 37, José L. Dura; 38, Antonio Herrero; 39, Manuel Gastesi; 40, Pedro Díaz; 41, José María Egaña; 42, Carlos Echeveste; 43, Antonio Pascual; 44, Julián Morras; 45, José Salvide; 46, Julio Santesteban; 47, Martiniano Sancho; 48, Martín Garmendia; 49, Amador Rodríguez; 50, Antonio Arrieta, habiéndose clasificado hasta 74 corredores, siendo este último Juan Izaguirre.

La clasificación por equipos fué la siguiente: De tres corredores: 1, Real Sociedad, con 41 puntos; 2, Abandotarra, con 22; 3, Avión Club, con 34; 4, Izarra de Eguía, con 53; y luego C. D. Loyolatarra, U. Deportiva, Herrera Sport, C. D. Euskalduna, Lagun Onak de Azpeitia.

De cuatro corredores: 1, Real Sociedad, con 24 puntos; 2, Abandotarra, con 55; 3, Izarra de Eguía, con 77; 4, Avión Club, con 78; 5, Herrera Sport; 6, U. Deportiva; 7, C. D. Loyolatarra; 8, C. D. Euskalduna.

De cinco corredores: 1, Real Sociedad, con 35 puntos; 2, Abandotarra, con 98; 3, Izarra de Eguía, con 113; 4, Herrera Sport; 5, Avión; 6, U. Deportiva; 7, C. D. Loyolatarra.

**Nota importante.**—Se previene a todos los corredores clasificados hasta el 50, próximamente, así como a los delegados de los clubs a los que pertenecen los corredores antes citados, que el reparto de premios se efectuará el miércoles, día 4, a las siete de la tarde, habiéndose anticipado a causa de que el jueves es día festivo. Este acto tendrá lugar en el domicilio social de la Unión Deportiva (San Bartolomé, 5).—X. y Z.

## LA HORA

especialidad en composuras de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28

(Frente a la Iglesia de San Ignacio)



## HENO DE PRAVIA

es el Jabón que da vida y belleza al cutis por que limpia bien la epidermis y los poros, suaviza y refresca la piel.

Pastilla,  
1,25  
en toda España.



Perfumeria  
Gal.  
Madrid.

## El torneo de consolación

## El partido de Vergara se suspendió a causa del mal tiempo

## El Osasunavenció al Pasayako. Lagun Ederrak, por 2 a 1

En el campo de Molinac se jugó el domingo por la mañana el match del torneo de consolación entre los equipos del Osasuna y del Pasayako, asistiendo a pesar del mal tiempo numerosa concurrencia.

A las órdenes del colegiado guipuzcoano Pepe Barrena se alinearon los equipos en la forma siguiente:

Osasuna: Aramendia; Carrasco, Apat; Pol, Ariz, Gurruchari; Lazcano, Golburu (S.), Aranzadi, Gurruchari I, J. Golburu.

Pasayako: Zubiri; Garmendia, Zozaya; Chelista, Moche, Mendizábal; Barbeito, Labarta, Ayestarán, Garay, Oruña.

El match comenzó a las 11:25 de la mañana en medio de un gran aguacero, y a los cinco minutos un golpe franco con que fué castigado el Pasayako dió al Osasuna el primer goal.

El resto del primer tiempo transcurrió sin que se viera fútbol, pues el campo se hallaba en muy malas condiciones y no había forma posible de precisar el balón. Lo único saliente fué el entusiasmo con que actuó el Pasayako, que en general dominó al equipo contrario.

El juego se hizo duro en algunos momentos, y en una ocasión Severiano Golburu y Mendizábal se vinieron a las manos, decretando el árbitro la expulsión de uno y otro jugador.

El primer tiempo terminó con un goal a cero a favor de los de Pamplona.

En la segunda parte los del Pasayako siguieron jugando con gran entusiasmo, y el dominio de sus jugadores sobre los de Osasuna aún se acentuó.

Garay logró el empate a los diez minutos, y en verdad que después de él hubieran merecido ganar los pasaitarras, pues en todo momento llevaron la iniciativa del match. La mala suerte se cebó en ellos, y el Osasuna se libró gracias a los palos laterales y el larguero que resultaron los mejores guardametas de una segura derrota.

Para que todavía se hiciera más ostensiva la mala suerte de los del Pasayako, resultó que cuando faltaban escasamente tres minutos para terminar el match un centro de Aranzadi que había pasado a jugar de extremo derecha, lo recogió Lazcano, que de un remate fulminante marcó para el Osasuna el goal de la victoria.

El Osasuna hizo un mal partido. Los que mejor jugaron fueron Carrasco, Pol y Apat.

Los del Pasayako perdieron un match que debían haberlo ganado, pues por juego fueron superiores a sus adversarios. En general, todos jugaron bien, distinguiéndose, sin embargo, Moche y Ayestarán, que estuvieron inmensurables.

También hicieron una labor digna de todo elogio Garmendia y Zozaya.

Joshe Barrena hizo un gran arbitraje. Justo, imparcial y enérgico, no puede oponerse reparo alguno a su actuación.

## EN EIBAR PRECISAMOS VIAJANTE ACTIVO

Trabajo fácil. Buena comisión

CENTRO Y LIBRERÍA. - ZARATE

Debían haber jugado el domingo en el campo de Agorrosin los equipos de la Unión Deportiva Eibarresa y Esperanza; pero el mal tiempo impidió la celebración del match, que fué aplazado hasta mejor ocasión.

Fuó una suspensión acertada, pues el terreno se hallaba en pésimas condiciones.

## COLCHONES CAMERA

COSIDOS Y RELLENOS DE LANA

9,80

Del 1 al 20 de Abril liquidamos todo a cualquier precio, para hacer sitio a las grandes compras de la próxima temporada.

CASA CIPRIAN

1, LEGAZPI

ALAMEDA, 5

Las Trincheras  
EL BUFALO  
son buenas Trincheras

## J. Ayestarán

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Enfermedades internas

Consulta de 3 a 5.-B. Pastor, 4. Telf. 1-23-73

## SARNA

CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFURETO :-: CABALLERO

Venta en droguerías, centros de especialidades y farmacias.



## SUCESOS EN LA PROVINCIA

## Un rayo derriba una torre en Aya

Un "cashero" hiere a otro en Mondragón. - Dos robos en Zarauz y Beasain

## EN ZARAUZ

Hace días hemos tenido conocimiento de que una banda de pequeños rateros operaba con relativa tranquilidad en el desahucio, caprichoso e interesado, de existencias habidas en el aristocrático Café de la Marina. No dijimos nada hasta ahora porque el inspector de la Guardia municipal de Zarauz, don Angel Amilibia, nos suplicó el silencio mientras el propietario del citado café no hiciera una investigación y concretara los artículos u objetos extraídos.

Cumplida nuestra promesa, nos resta hacer una relación de lo sucedido.

De poco tiempo a esta parte se notó en la villa la desaparición de un gran número de llaves, que fueron sustraídas de los portales y de algunos comercios. Esta anomalía repetida con insistencia hizo que el activo inspector señor Amilibia no descansara en descubrir los autores, y dichos trabajos dieron por resultado averiguar que, al igual que los profesionales del robo, tres muchachuelos habíanse constituido en pequeña banda para apropiarse de lo ajeno. Las llaves en poder de los émulos de Caco, iniciaron éstos su labor en La Marina y se llevaron consigo una caja conteniendo botellas de Domecq, siete botellas de coñac, varias más de whisky, benedictino, etc.; veintiocho de Rioja, varias más de sidra, veintiséis juegos de naipes, un vaso de plata y otros más. Todo ello fué recuperado después de desenterrado de la playa, que es donde los rapaces lo tenían oculto.

Asimismo fueron recuperados un neumático, tres ruedas y un sillín de bicicleta.

La labor realizada por el activo inspector ha sido muy elogiada.—El correspondiente.

## EN MONDRAGON

En las primeras horas de la madrugada del domingo se personó en la casa-cuartel de esta villa el "cashero" Anastasio Bolinaga, Ercilla, de veinticuatro años de edad, domiciliado en el barrio de Bedoña, para denunciar que su convecino José Esquivel Albura, de sesenta y siete años, residente en el caserío "Urquimendi", del mismo barrio, le había producido lesiones que luego fueron calificadas de pronóstico reservado.

Según los informes que hemos podido recoger, el suceso se desarrolló en la siguiente forma:

Bien avanzada ya la noche del sábado se dirigían a sus respectivos domicilios, situados en el barrio de Bedoña, los aludidos "casheros", acompañados de un hijo del agresor y de otro vecino. Es probable que el tema de la conversación no agradase del todo al "cashero" José Esquivel, porque, sin mediar palabras gruesas que hubieran puesto en guardia a su acompañante, le asestó un fuerte golpe con un bastón que llevaba, produciéndole una herida de un centímetro de extensión en la región superciliar izquierda, con hematoma del párpado superior del mismo lado, y que el médico señor Espinosa, que le asistió, ha diagnosticado de pronóstico reservado.

José Esquivel había pasado todo el día en Vergara, libando copiosamente, así que en el momento de la agresión no era lúidez precisamente lo que le sobraba.

Fuó detenido por una pareja de la Guardia civil de este puesto, y entregado, con el atestado correspondiente, al Juzgado.—Correspondiente.

## EN BEASAIN

La Guardia civil del puesto de Beasain ha detenido a una mujer de cincuenta y tres años llamada Ramona Ruiz Alonso, a la que sorprendieron saliendo de los muelles de la estación del Norte con una cesta cargada con cuatro kilos de carbón de piedra, que acababa de sustraer.

Del hecho se dió conocimiento a las autoridades.

## EN AYA

El alcalde de Aya comunica oficialmente que durante la tormenta que descargó el domingo por la tarde un rayo cayó en la torre de la iglesia del barrio de Urdaneta, derribándola con campanas totalmente.

La casa cural adosada al templo sufrió también grandes desperfectos.

No han ocurrido desgracias personales.

## DEL 8 AL 20

Gran liquidación de todas las existencias por cesar en el negocio, la Casa

SANTOS EIZAGUIRRE :—: FUENTERRABIA, número 9

LOZA, CRISTAL, BATERIA DE COCINA, ETC.

A HOMBRE MODERNO,  
COCHE MODERNO.

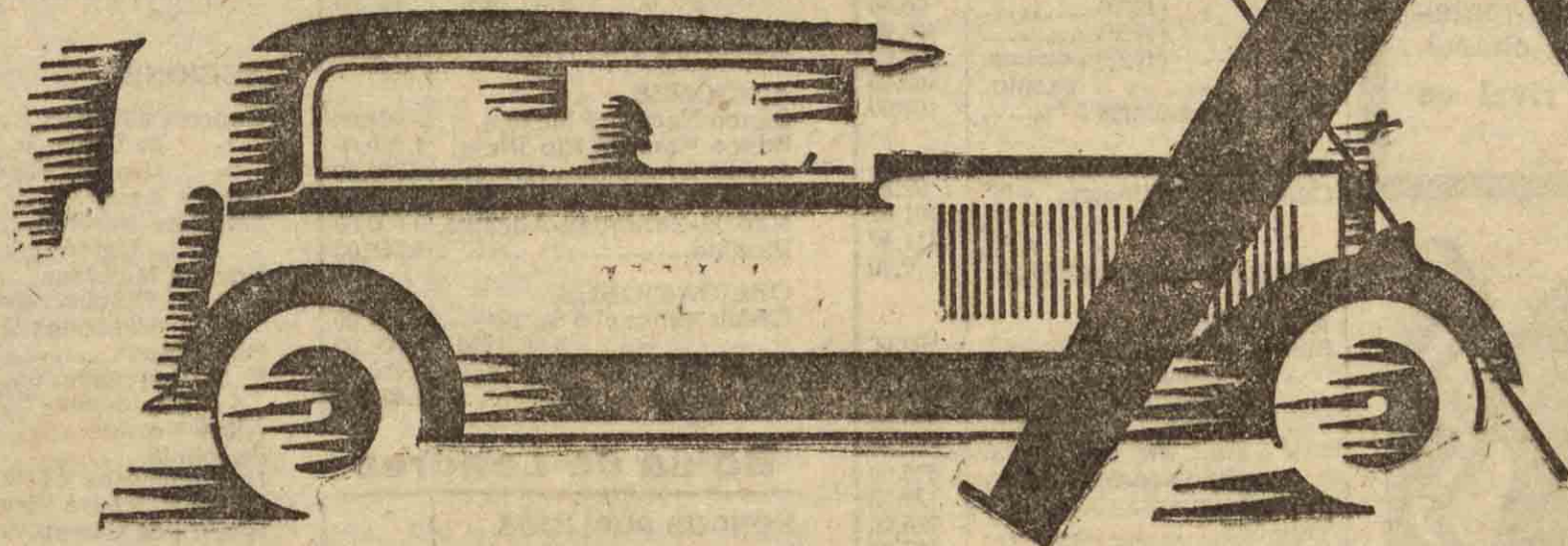
El Erskine Six de Studebaker debe ser vuestro coche. Con un precio excepcionalmente razonable, ofrece las ventajas de un seis cilindros de lujo: facilidad extraordinaria de arranque, subida de cuestas de 11 % en directa, potencia suave, continuada e inagotable, seguridad de un frenado mecánico sobre las cuatro ruedas, gastos de conservación y de consumo más bajos que los de todo otro coche de cualidades similares.

El Erskine Six, no tiene igual por su modernidad.

6 cilindros. - 12 C.V. - 100 km. por hora  
las cuestas de 11 % en directa.

Erskine Six Sedán  
Pesetas : 10.500.-

Podeis comprar estos coches con vuestras rentas, sin tocar a vuestro capital.



Vicente AMEZTOY  
Garage Cantabrico  
SAN SEBASTIAN.

STUDEBAKER  
ERSKINE SIX



EA 41 Y



## Calzados TELLECHEA

San Jerónimo, 15 :: Teléfono, 1-10-91

Los poseedores de tickets correspondientes al día 7 de Marzo pueden pasar - a recoger su importe -

Esta Casa vende sus calzados tan buenos y tan baratos como las demás

## HERRERO-CORTIJO

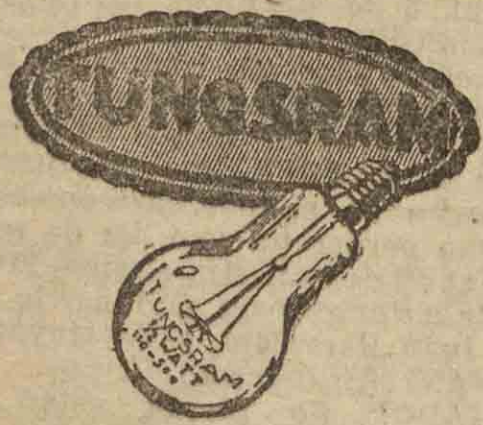
MEDICINA GENERAL

Vías génito urinarias y secretas. Electricidad. Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6. Jueves, económicos, de 7 a 9. Usandizaga, 1 y 3, 1.º, centro

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora SAGARDOY, autora de su método, enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas blancas y color, de señora, caballero y niño.

URBIETA, 58, 2.º (frente a Bellas Artes)



## GENUINAS BUDAPEST

de fama mundial. Pídanla a su proveedor, para alcanzar un buen alumbrado

## Siempre TUNGSRAM

T. S. H. Radio. ¿Quiere usted asegurar una audición perfecta? Emplee las válvulas (tubos) TUNGSRAM en sus aparatos y quedará satisfechísimo

Exijase válvulas marca TUNGSRAM

## Siempre TUNGSRAM

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º

## Dr. M. Larrea

HISTERISMO :: NEURASTENIA  
psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso.  
De 3 a 5. Urbieta, 39, 1.º—Teléfono 1-04-12



## "La Voz" en Irún

### EL REAL UNION EN ZARAGOZA

La actuación del Real Unión en Zaragoza en la tarde del domingo, frente al Iberia, era esperada en nuestra ciudad con verdadera impaciencia, pues no se desconocía que el equipo aragonés en su campo es temible para los clubs que acuden a visitarle, y diganlo, si no, las huestes de Samitier, que lograron la victoria por los pelos.

Se había montado un servicio de conferencias para poder ir dando cuenta de la marcha del encuentro, y la primera noticia que llegó a Irún no pudo ser más desastrosa: había terminado el primer tiempo y los máficos se habían apuntado dos tantos por cero nuestro equipo. Velasco, el juez de cancha del triplete, al darnos cuenta de este resultado echó sobre nosotros un jarro de agua fría. Pero justo es consignar que no por eso los ánimos se amilanaron; esperamos con tranquilidad y seguros que la cosa habría de variar en el transcurso de la segunda parte.

Poco tiempo después llegaron nuevas noticias, tampoco muy consoladoras: los maños habían aumentado su "score" a tres y nosotros teníamos en el haber un goal. Y casi acto seguido lo que prueba el magnífico servicio organizado por el Ramuncho-Velasco se encargó de darnos a conocer el empate a tres, ganándose con ello una formidable ovación.

Esta noticia despertó en todas las esperanzas de triunfo, y se tenía la seguridad de que nuestro equipo sabría luchar denodadamente hasta el final y asegurarse los dos puntos, tan necesarios para marchar en la cabeza de la clasificación general.

Terminó el primer partido en el triplete y no había nuevas noticias, que tardaron bastante y que pusieron a prueba nuestros nervios. Por fin, pocos minutos después de las seis, se hizo saber al público que el partido había finalizado con el triunfo del Real Unión por cuatro tantos a tres. Y no hay que decir la satisfacción que esto produjo en nuestras filas.

Ya entrada la noche, se recibió un telegrama muy extenso dando algunos pormenores del encuentro, que debió ser de prueba para nuestros "equippers", pues de buenos a primeras y por dos fallos de la defensa, se encontraron con dos tantos en contra, a pesar de estar jugando a favor de viento. Pero lejos de amilanarse, los nuestros se erigieron, y al empezar la segunda parte y dispuestos a conquistar la victoria, hicieron gala al público de Zaragoza de su juego potente y de gran clase, logrando apuntarse un goal, aunque sus contrarios aumentaban también el tanteo a su favor. Arrolladoramente se lanzaron sobre la meta enemiga, y fruto de ese asco y de su buen juego fue el empate a tres. Y sin desmayar continuaron en su táctica, y poco tiempo antes de terminar Luisito Regueiro supo apuntarse el tanto de la victoria.

En el telegrama en cuestión se añadía que algunos jugadores habían emprendido el regreso inmediatamente, a Irún unos, a Madrid Pedrito Regueiro y a Miranda Emery, y que el resto, galantemente invitados por el admirador del Real Unión y médico de Ciutrenegui, se trasladaban a este pueblo, en donde hoy serían obsequiados con un banquete.

Y a esperar al domingo que viene, en el que terminarán los actos de final, poniendo frente a frente al Real Unión y al Barcelona, partido que dará al fin la solución tan esperada de la clasificación y que, a no dudar, traerá a Gal un gentiuzco tremendo, dispuesto a admirar el juego de catalanes e irruneses.

Esperamos que los elementos se apiaden de nosotros y nos permitan presenciar un partido sin lluvia, sin aire y sin el campo convertido en una laguna. —Corresponsal.

## PRODUCTOS "CONTINENTAL"

Gera líquida «CONTINENTAL» para pavimentos de madera, linoleum, mosaicos, baldosa ordinaria, etc.

Este producto, por ser ininflamable, hace al pavimento incombustible, se obtiene un brillo hermosísimo y rápido sin ningún trabajo y deja perfumada la habitación en que se aplica.

Limpia metales «CONTINENTAL», limpia rápidamente, pule finamente y brilla como el sol.

Crema para el calzado «CONTINENTAL». Suaviza y abrillanta el material. No lleva ácidos. Brillo de charol.

Pedid estos productos sin rival en los buenos establecimientos.



## El fantasma de la neurastenia

no le atormentará más. Tonifique sus nervios con **VINO PINEDO** y sentirá todo su organismo vigorizado por este reconstituyente maravilloso.

# NOTICIAS:

**EL CORDERO PASCUAL.** — La Junta de Patronato de los establecimientos de Misericordia y Hospital espera que, al igual de años anteriores, las entidades y particulares donostiarros contribuirán con sus donativos especiales de corderos, etc., etc., para los enfermos indigentes y población asilada.



## CENOVIS

Adicione a cualquier comida, sopa, etc., y le proporcionará al paladar el sabor más agradable y delicioso conocido.

Venta: Casa Eliceigui Hnos. Depósito: Barcelona. Casa Santiveri, Call 22.

**SE INSOLENTE CON EL GUARDIA.** — Por insolentarse y desobedecer a un guardia fué detenido en la Avenida de la República Argentina, por la mañana, un joven, el cual fué conducido al Gobierno civil.

La mayoría de los médicos calman su tos con «Pastillas CRESPO». Dos pesetas caja.

**POR PEDIR LIMOSNA.** — Por dedicarse a la mendicidad fué detenido en la calle de Elcano, por la mañana, un individuo indomesticado, al que se condujo al Gobierno civil.

## Ungüento Cadum para los Granos

El Ungüento Cadum hace que se sequen los granos y se desprendan, dejando la piel blanca y suave. Es calmante y antiséptico y hace cicatrizar tan pronto como se aplica. Ha demostrado ser un gran alivio para millares de personas que durante años han estado sufriendo de eczema, acné (barros), granos, forúnculos, úlceras, erupciones, urticaria, ronchas, almorranas, comezón, sarna, pos-temillas, escaldaduras, sarpullido, costros, así como en heridas, cortaduras, arañazos, lastimaduras, quemaduras, etc.

**ATROPELLO DE AUTOMOVIL.** — Por la noche, en la Avenida de la Libertad, atropelló un automóvil a Celestina Erna Baracibar, la cual en el mismo coche fué llevada a la Casa de Socorro, donde le curaron dos heridas leves, siendo luego llevada, también en el mismo coche, a su domicilio.

**UN PROSELITO DE BACO.** — Por la tarde fué detenido en Ategorrieta un individuo que se encontraba en estado de embriaguez.

Después de asistido en la Casa de Socorro, fué encerrado.

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones \*\*\* registradas \*\*\*

### Bolsa de Madrid

| FONDOS PUBLICOS.            |        |
|-----------------------------|--------|
| Interior 4 1/2 %            | 76,90  |
| Exterior 4 1/2 %            | 89,00  |
| Amortizable 4 1/2 %         | 88,40  |
| 5 % (1917)                  | 95,25  |
| 5 % (1920)                  | 95,50  |
| 5 % (1926)                  | 104,90 |
| 5 % (1927) con Imp. exento. | 95,00  |
| Deuda Ferroviaria 5 %       | 108,25 |
|                             | 104,00 |

| VALORES ESPECIALES          |        |
|-----------------------------|--------|
| Cédulas B. Hipotec. 4 1/2 % | 92,50  |
| 5 %                         | 101,00 |
| 6 %                         | 111,50 |
| Cédulas argentinas 6 %      | 0,00   |

| ACCIONES.                |        |
|--------------------------|--------|
| Banco de España          | 590,00 |
| Central                  | 187,00 |
| Hispano Americano        | 285,00 |
| Español de Crédito       | 390,00 |
| Esp. Río de la Plata     | 260,00 |
| Hipotecario              | 598,00 |
| Duro-Felguera            | 79,25  |
| Tabacos                  | 228,00 |
| Ferrocarril del Norte    | 617,00 |
| Alicante                 | 163,00 |
| Metro Alfonso XIII       | 121,00 |
| Azucareras (preferentes) | 121,00 |
| (ordinarias)             | 41,00  |
| Explosivos               | 830,00 |
| Hisp. Amer. Electricidad | 845,00 |
| Mengemor                 | 280,00 |
| Hidroeléctrica Española  | 218,00 |

### Bo'sa de New York

| FONDOS PUBLICOS.     |         |
|----------------------|---------|
| Chile 8 1/2 % 1941   | 000 0/0 |
| British 5 1/2 % 1927 | 108 1/4 |
| 1937                 | 106 1/2 |
| 1937                 | 94 0/0  |
| Japón 4 1/2 % 1931   | 101 1/2 |
| Noruega 6 % 1932     | 107 1/2 |
| Canadá 5 % 1932      | 107 1/2 |

| ACCIONES.              |         |
|------------------------|---------|
| American Smelting ord. | 192 1/2 |
| pref.                  | 135 0/0 |

| OBLIGACIONES.        |         |
|----------------------|---------|
| New York-Central 6 % | 107 5/4 |

### Bolsa de París

| FONDOS PUBLICOS.         |          |
|--------------------------|----------|
| Exterior Español 4 1/2 % | 000,00   |
| Deuda Francesa 5 %       | 69,25    |
| 4 1/2 % 1918             | 75,20    |
| 5 % 1915/16              | 88,90    |
| 5 % 1920                 | 110,85   |
| 6 %                      | 99,10    |
| Marruecos 5 % 1910       | 1.940,00 |

| ACCIONES.                |          |
|--------------------------|----------|
| Banco Nacional Mexico.   | 994,00   |
| Banco Francés Río Plata. | 1.900,00 |
| Crédit Lyonnais          | 5.590,00 |
| Norte de España          | 0.000,00 |
| Madrid-Zaragoza-Alicante | 0.000,00 |
| Riofrio                  | 5.768,00 |

| OBLIGACIONES.              |          |
|----------------------------|----------|
| Crédit National 5 % 1919   | 494,00   |
| 5 % 1920                   | 000,00   |
| Norte España 3 1/2 % serie | 0.000,00 |
| Alicante 5 % 1.            | 1.450,00 |

### Bolsa de Londres

| FONDOS PUBLICOS.         |         |
|--------------------------|---------|
| Exterior Español 4 1/2 % | 76 0/0  |
| Consolidado 2 1/2 %      | 55 1/4  |
| War Loan 5 %             | 102 1/2 |
| Funding Loan 4 1/2 %     | 88 1/8  |
| Victory Bonds            | 95 1/8  |
| Argentino 5 % 1886-87    | 101 1/2 |
| Japón 4 % 1905           | 95 1/2  |

| ACCIONES.                |        |
|--------------------------|--------|
| Westminster Bank         | 5 1/6  |
| Royal Dutch              | 28 3/8 |
| Shell ordinarias         | 4 7/17 |
| Mexican Eagle ordinarias | 0-27-5 |
| preferentes              | 0-26-0 |

| OBLIGACIONES.          |        |
|------------------------|--------|
| Cédulas argentinas 6 % | 45 1/2 |

### CAMBIO INTERNACIONAL

|                |       |
|----------------|-------|
| Francos        | 23,50 |
| Liras          | 31,60 |
| Francos belgas | 83,10 |
| Dólares        | 5,96  |

**FALLECIMIENTO.** — Ayer, lunes, a la una de la tarde, falleció en esta ciudad, a los sesenta y siete años de edad, don Vicente González Sanz, siendo muy sentida su muerte por sus numerosos amigos.

A su atribulada familia le acompañamos en su profundo dolor.

## El deber materno

está en saber que el «CALDO VIGOR» salva diariamente a miles de pequeños.

Ventas en Casa Eliceigui Casla, Martín Hermanos y otros. Depósito: Barcelona, Casa Santiveri, Call 22.

**LOS EFECTOS DEL VIENTO.** — El viento huracanado derribó un árbol en Cristina-Enea, donde al caer rompió un cable eléctrico, y otro árbol en la carretera de Polloe, dejándola obstruida.



**UN CABALLO HERIDO.** — Por la mañana, al pasar por la calle de Hernani, un carro tirado por un caballo y conducido por Andrés Orella Santesteban, de 36 años, se resbaló el caballo y cayó al suelo a tiempo de que pasaba una camioneta, la cual pegó un golpe al caballo en la cabeza.

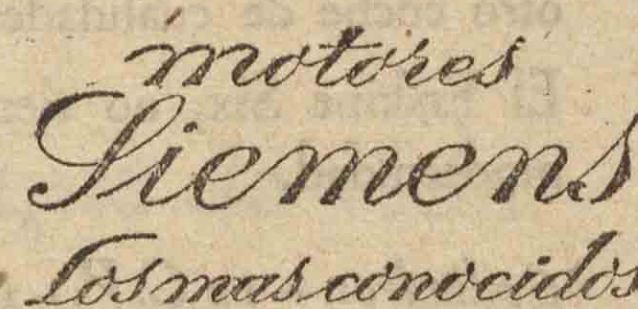
## Mermeladas Ulecia Exquisitas-Sabrosísimas

**MENDIGOS DETENIDOS.** — Por dedicarse a la mendicidad con cartas peticorias, fueron detenidos dos jóvenes en el barrio de Zubietá.

## Motores marinos BA'LOT

Agencia general para España: P. M. Viguera: C. Larraeategui, 36, Bilbao

**ATROPELLO CON SUERTE.** — Por la mañana, en la calle de Mafía, un ciclista atropelló a la niña de siete años Josefa Inzarbe Irizar, sin causarle ningún daño.



## "La Voz" en Rentería

### CONCURSO DE OBRAS

Ayer se celebró la apertura de los pliegos presentados en el concurso abierto para la ejecución de los trabajos de hormigón armado que han de efectuarse en el nuevo Matadero.

Sólo se ha presentado un concursante—don Ignacio Saez—, de San Sebastián.

El señor Saez ofrece ejecutar aquellas obras en la cantidad de 43.600 pesetas, con una baja, por tanto, de 123'08 pesetas sobre la cantidad presupuestada.

### Conservas Garavilla. — B-meio

### BONITO EN ESCABECHE

### SUBASTA

También tuvo lugar ayer la subasta sobre el cerramiento, con espino artificial, de la zona de protección de los manantiales captados últimamente para el abastecimiento de aguas de esta villa.

Tampoco ha habido más que un licitador—don José León Uranga, de Rentería—, que ofrece hacer el cierre aludido por 16.757 pesetas, 343 pesetas menos de las consignadas en el presupuesto.

### ENFERMO QUE MEJORA

Hoy ha sido trasladado al domicilio de sus padres en esta villa el niño Jacinto Eznaizabal, hijo de nuestro buen amigo don Benigno.

Jacinto se encontraba enfermo, en San Sebastián, desde hace algún tiempo. Hoy ya está muy mejorado. Lo celebramos.

### CINE

La función que viene celebrándose en el Reina Victoria los jueves ha sido trasladada esta semana al día de hoy, martes, ya que pasado mañana es Jueves Santo.

# HERNIADOS

Pueden poner término radical a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER.

Medina de Rioseco, a 28 de Enero de 1928. Sr. don C. A. BOER, Especialista herniario, Barcelona.

Distinguido señor: Con toda mi alma agradezco en lo mucho que vale la tranquilidad que, gracias a Dios, he conseguido. Muy de veras no creía obtener, a causa de mis 79 años y de lo muy desarrollada que era la hernia que sufría, tan halagador resultado. A sus buenos aparatos, así como a su excelente Método de aplicación debo la seguridad de la cual gozo y muy gustoso le autorizo a publicar esta carta y, quedándole agradecido, me ofrezco de usted, afmo. en Cristo, s. s. y amigo, Satorio Martínez Chico, capellán del Hospital Militar de MEDINA DE RIOSECO (Valladolid).

Hernani, 12 de Enero de 1928.—Señor don C. A. BOER, Barcelona.

Muy señor mío: Me es grato participarle para que lo haga público si lo desea, que debo a los aparatos y método C. A. BOER haberme curado de dos hernias que padecía. Muy agradecido mande usted como quiera a su atto. s. s. q. e. s. m., José Izaguirre, Estanco, Paso a Nivel, HERNANI (Guipúzcoa).

Hernani, 6 de Marzo de 1927.—Señor don C. A. BOER, Barcelona.

Muy señor mío: Me complazco en escribirle que, aunque tengo 60 años de edad, he obtenido la curación de mis hernias con los aparatos C. A. BOER, que me fueron aplicados según su método, los cuales no me han hecho perder un solo día de trabajo ni me han causado molestia alguna. Muy agradecido, le autoriza para publicar la presente su s. s. Juan Hervalejo, calle Mayor, número 5, HERNANI (Guipúzcoa).

**HERNIADO:** No pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado

amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en Bilbao, sábado 7 Abril, Hotel Antonia. Bermeo, domingo 8 Abril, Hotel Expres. Ondarroa, lunes 9 Abril, Hotel Comercio. Beasain, martes 10 Abril, Fonda de Pao. SAN SEBASTIAN, miércoles 11 Abril, HOTEL EUROPA.

Vitoria, jueves 12 Abril, Hotel Biarritz. Briviesca, viernes 13, Fonda Martín Gómez. Miranda Ebro, 14 Abril, Hotel Troconiz. Sto. Domingo Calzada, domingo 15 Abril, Hotel Cámara.

Logroño, lunes 16 Abril, Gran Hotel. Haro, martes 17 Abril, Gran Hotel Higüña. C. A. BOER, Especialista herniario, Pelayo 60 (Plaza de Cataluña), Barcelona.

## "Casa de saldos"

La más barata en San Sebastián. Camas, armarios, lavabos, mesas, bañeros, maletas, sillas y objetos variados. Loyola, 17. Casa Cambio.

## Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDOS Consultas de diez a doce y de tres a cinco San Marcial, 32 y 34, 3.º Teléfono 1-26-48



PRECIO POR INFERENCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
-- 1,25 PESETAS --

**ALQUILO** amplio gabinete sin muebles, a persona seria. Informarán General Jáuregui, 9, segundo, derecha.

**ALQUILO** segundo piso, nuevo, esquina, 5 huecos, exteriores, buen sol; un local pequeño, 50 ptas. Usandizaga, 21, portero.

**ALQUILO** gran local propio para fábrica o industria, situado barrio Eguía, cerca carretera. Razón Plaza Alameda, 5, segundo.

**APRENDIZ** de cocina, de 16 años, presentado por sus padres, se necesita. Guetaria, 7.

**BICICLETA** estado nueva, se vende Marata. San Marcial 5, 5.º derecha.

**BICICLETA** seminueva, se vende, con dos tubulares de repuesto. Razón, Príncipe, 31, portería.

**BUENA** oficial sastra se necesita. Elcano, 6, 5.º derecha.

**BODEGA** céntrica, en la calle Garibay, 4, se alquila. Dirigirse B. Beristáin, Banco Guipuzcoano. Teléfono 1-26 49.

**COMPRA-VENTA** de muebles nuevos y usados, precios sin competencia. La casa que más paga los muebles usados. Iñigo, 12.

**COMPRARIA** alfiler corbata de 2 a 3.000 pesetas, dándome facilidades pago. Ofertas "Solitario", esta Administración.

**DROGUERIA** Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y eucarachas 0,90 todo. Nay, S. Lorenzo, 12.

**"DON JUAN TENORIO"**. Se vende vestuario completo, para dicha obra. Inmejorables condiciones. San Francisco, 20, quinto.

**ESPLENDIDAS** habitaciones, vistas al mar, confort, admitimos familia o estables, excelente cocina. Razón S. Martín, 42, comercio.

**FAJAS** Madame X, todo caucho, para adelgazar, para señoras y caballeros. Garibay, 22, Urbietta, 9 y Miracruz, 2.

**GANGA.** Vendo casa en Gros, con 9.000 pesetas de presente; renta mensual 275. Su precio es 34.000. Usandizaga, 16, 1.º dcha.

**GANGA.** Vendo un piso con 3.000 ptas. de presente, enfrente del mercado de la Brecha. Su precio es 15.000 ptas. Usandizaga 16, 1.º

**GRAN** ocasión. Máquinas escribir buen uso pesetas 100, 200, 400. Aranzaz, Colón 19. Teléfono 13.003.

**HABITACION** hermosa y económica, se alquila. Razón Autonomía, 15, 2.º C.

**HACEN FALTA** aprendiz herrero y cerrajero, presentado por sus padres. Autonomía, 1, primero.

**HACEN FALTA** aprendiz chalequeros. General Jáuregui, 10, 5.º izqda.

**HACE FALTA** una aprovechanta de modista. Darán razón en Larramendi, 6, tienda.

**HAGO** toda clase de trabajos en pintura, bien y muy económicos. Llame usted al teléfono 14.327, General Lersundi 6, portería.

**HACEN FALTA** oficiala y dos aprovechantistas de sastrer. Esterlines, 2, quinto.

**HOTELEROS.** Vendo muy barato, cocina, frigorífico, chuletera y lámpara. Angel el Saldista, Oquendo, 9. Teléfono 12-619.

**JOVEN** práctico en contabilidad, mecanografía, correspondencia, se ofrece 2 o 3 horas diarias. Dirigirse esta Admón., 1.010.

**LA RECADISTA**, a Pamplona miércoles y sábados y los jueves a Vitoria, vive en San Martín 30, 5.º. Arcos del Buen Pastor.

**LIQUILO** partida muebles dos meses uso; comedor, dormitorio, camas, paraguiteros. San Martín, 42, Casa Landa.

**MAQUINAS** para coser y bordar, nuevas y de ocasión. Piezas para Singer y alemanas. San Martín, 6, entresuelo.

**MAQUINA** Singer, seminueva, bobina central, vendo. Calle Rentería, 3, 3.º, Pasajes Ancho.

**MERKENA.** Muebles de todos estilos. Ventas al contado y a plazos. Urbietta, 4.

**MOTOR** eléctrico de 2 y medio y 3 HP., 110, 220, hace falta en buen estado. Informarán en esta Administración.

**MUCHACHA** hace falta que sepa bien de cocina, dormir en su casa. Presentarse de 3 a 6, San Marcial, 8, 3.º

**OCASION.** Máquinas de coser industriales y familiares desde 12 duros; arreglos y piezas económicas. Plaza Escuelas 1, Tel. 14.504.

**PAGO** a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Legazpi, 9, tienda.

**PERDIDA** a una vendedora de la Brecha de 125 ptas, desde la Brecha a la plaza. Se gratificará entrega en el puesto de la churrera.

**PERDIDA** 50 ptas sábado tarde, entre Avenida, Teléfonos y Banco Guipuzcoano, a joven necesitado. Gratificaré Urbietta 52 joyería

**PERDIDA** relojito pulsera plata, desde la calle Easo 12, hasta la calle Príncipe 25. Se gratificará Príncipe, 25, 5.º derecha.

**PESETAS** 14.000 casita con su huerta; otra 6500. Terrenos bien situados, baratos. Tomás Ilarramendi, constructor, Hernani.

**PINTO** habitaciones a cola 8 ptas., empapelado precios económicos. General Lersundi, 6, portería. Teléfono 14.327.

**PINTO** habitaciones a cola a 10 ptas.; todo lo referente al ramo económico. Autonomía, 6, tienda, teléfono 14163.

**PIDA** trincheras forros desmontables, patentada obra de las Manufacturas Zebenas. Isabel la Católica, 9, José Sánchez Peña.

**SASTRE** económico. Trajes a medida bien confeccionados, vueltas, reformas, caballeros, señoras. Nueva, 8, 3.º (Gros).

**SE ALQUILA** bonito primer piso con vistas a la calle; tiene ascensor y gas, 75 ptas. otro más chico 55. Birmingham, C. portería.

**SE ADMITEN** huéspedes y se arregla ropa usada. Moraza, 5, segundo izquierda.

**SE ALQUILAN** gabinetes amueblados. Marina, 9, entresuelo izquierda.

**SE ALQUILAN** dos a tres habitaciones en la calle Calzada de Eguía 2, 4.º izquierda.

**SE ALQUILA** en la calle de Elcano, número 6, un segundo piso.

**SE ALQUILA** un piso en villa, en la Calzada de Eguía, con jardín, en 140 ptas. mes. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILA** garage y bodega para taller. Informarán: Easo, letra L, portería.

**SE DAN** vuelta y arreglan toda clase prendas de caballero; especialidad en gabanes, económico. General Lersundi 9, 3.º dcha.

**SE DESEA** planta baja entre Avenida y parte vieja, negocio tejidos. Ofertas a esta Administración, iniciales, R. L.

**SE DESEA** torno mecánico en buen uso. Informarán: Paseo Colón, 8, talleres.

**SE LIMPIAN** trincheras a 5 pesetas y trajes de caballero muy económicos. San Marcial, 7 bis, 4.º derecha. Tlf. 1-23-11.

**SE NECESITAN** huéspedes. Pensión completa 3 ptas. Buen trato; hay cuarto baño. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITA** muchacha para todo, poca familia. Razón, Padre Larroca, 3, Gros.

**SE NECESITA** botones para consulta de médico. Príncipe, 51, primero.

**SE NECESITA** chica para bar. Calle Nueva, número 4.

**SE NECESITA** un socio con 12.000 ptas. para bonito negocio, que deja 40 por 100 y capital asegurado. Usandizaga, 16, 1.º derecha.

**SE OFRECE** en primera hipoteca sobre finca urbana, 55.000 ptas. Dirigirse Príncipe, 35, portería.

**SE OFRECE** dependiente o encargado de almacén o tienda ultramarinos, entendido en el ramo. Isabel la Católica, 12, 4.º derecha.

**SE VENDEN** 8 gallinas de 2 años, raza castellana, negra legítima, con su gallo de un año. Villafranca de Oria (Librería).

**TAQUI-MECANOGRFA.** se necesita. Dirigirse al apartado 84, indicando referencias y pretensiones.

**TRAJES** para niños. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

**TRAJES** para trabajo. Vicente Almeida y Compañía. Pescadería, 12.

**75.000** pesetas doy en primera hipoteca. Dirigirse, por escrito a esta Administración, iniciales A. C.

**URGENTE** necesito buenas maquinistas y ojadoras para trincheras. Marina 9, 4.º d.

**VENDESE** hermoso dormitorio caoba, poco uso. Triunfo, 8, 1.º izqda.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, martes de moda, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero (a remonte), Jurico y Zabeleta contra Ebaniz y Salaverria I. Segundo (a pala), Azurmendi II y Ochoa contra Gorrochategui y Quintana III.

Nota.—Como de costumbre, no se celebrarán partidos los días miércoles, jueves y viernes. Para el sábado de Gloria y Pascuas se preparan grandiosos acontecimientos, que se anunciarán oportunamente.

**FRONTON DEL URUMEA.**—Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, Elbarrés I. y Elola contra Mandiola y Aretito. Segundo, Quintana y Chiquito de Deusto contra Melchor y Basabe.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Cinematógrafo. A las siete y cuarto, "Novedades internacionales" y "El infierno de oro", seis partes; a las diez noche (doble), "El infierno de oro" y "Don Justo, equivocado", siete partes.

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y cuarto noche. "Noticiero Fox 34" y "El medio de amar", siete partes.

**TEATRO DEL PRINCEPE.**—Sesiones cinematográficas a las seis y media y a las diez y cuarto noche. "El Rey de reyes", nueve partes.

**TEATRO-CINE PETIT CASINO.**—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "La conquista de Floridor" y "Oro sin dueño", seis partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**—Sesiones cinematográficas continuas de cinco menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "El salvador de la Patria", diez partes.

**TEATRO TRUFA.**—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto noche. "Las pantorrillas de Eva" y "Más paga y menos trabajo", seis partes.

**CINE-FRONTON DEL URUMEA.**—Sesiones cinematográficas a las siete tarde y a las diez y cuarto noche. "El diamante rosa", seis partes, y "Argel", siete partes.

**TAVERNE BASQUE.**—Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-largo y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquesta Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

**VENDO** casas, pisos centro; caseríos, villas; doy dinero hipotecas cantidades grandes y pequeñas. General Jáuregui 3, 3.º. Mardura.

**VENDO** urgente por ausencia dos vitrinas trincheras, nuevas. Larramendi, 11, 5.º. Teléfono 14064.

**VENDO** coche de niño, seminuevo, a mitad de precio. San Martín 49, primero.

**VENDO** caballo barato, para enganchado. Razón en esta Administración.

**VIVIENDAS** pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción. Tomás Carasa (Ategorrieta). Teléf. 4.061.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección ... 10989

**TOS**  
PASTILLAS del Dr. ANDREU  
**TOS**

3 de Abril.

Número 66.

## LA ESCUELA DEL CRIMEN

por GUSTAVE GUITTON

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

se levantó lanzando una mirada de cólera a sus devastados cajones, e hizo sonar imperiosamente el timbre eléctrico.

Juan acudió en el acto a recibir las órdenes de su amo.

En presencia del fiel servidor Robellín balbuceó palabras ininteligibles; realmente, no sabía qué decir.

Agitábanse en su cerebro mil ideas contradictorias. Habría querido perseguir a Valentín, pero no se atrevía a denunciarlo; comprendía muy bien que estaba desarmado, a merced de sus adversarios. Hallábase indeciso, anonadado; débil como un niño, no sabía qué resolución tomar.

Entretanto, Juan aguardaba, viendo con asombro cómo su amo medía a grandes pasos el espacio comprendido entre el escritorio y el balcón del despacho.

Por fin, el doméstico se aventuró a decir: —¿Ha llamado el señor?... ¿Desea alguna cosa?

El industrial respondió, haciendo un brusco ademán: —Gracias, Juan... No necesito nada; puedes retirarte... Buscaba un objeto que acabo precisamente de encontrar.

Cuando se hubo marchado el criado, Robellín, al verse solo, cayó en profunda tristeza. Velase condenado a ser, toda su vida, explotado por

los malhechores que una vez habían sido cómplices suyos.

Sentía que no era amado por nadie y nada le interesaba ya. La química, la industria, el lucro, el amor, todo lo que, durante algún tiempo, había servido de aliciente a su espíritu desequilibrado, aparecíasele, a la sazón, vacío y sin valor.

Pensó un instante en el suicidio; pero esta idea le sugirió una amarga reflexión.

—¿El suicidio?... pensó—. Ni siquiera tengo la posibilidad inmediata de matarme... ¡El bandido que acaba de irse de aquí ha tenido buen cuidado de llevarse hasta mi revólver!

En la especial situación de ánimo en que Robellín se hallaba, el hecho ridículo e insignificante de la desaparición del revólver, tomaba a sus ojos una importancia enorme.

Antes de resolverse a hacer nada, fué a desahogar de una panoplia otro revólver, que cargó con cuidado y se lo guardó en el bolsillo.

Tomado que hubo esta pueril precaución, pareció sentirse algo más tranquilo. Cerró los cajones que había dejado abiertos Valentín y reflexionó.

—Yo creo—murmuró— que no me queda que hacer otra cosa que realizar mi capital, liquidar mi situación industrial y retirarme a vivir en el extranjero... La dirección de esta casa me pesa como una maza de plomo... Ya estoy cansado de todo... Pero, eso sí: si abandono París no ha de ser sin vengarme de aquellos que han causado mi desgracia es decir, Goseta y el hombre a quien ama... ¡Jorge Abril morirá!... ¡Y en cuanto a Goseta, habrá, de grado o por fuerza, de acompañarme en mi fuga.

Un solo pensamiento detuvo un instante a Robellín en la pendiente de aquel extravagante proyecto. ¿Qué diría la buena y cariñosa señora Robellín al ver a su hijo hacer así mangas y capirotes con su fortuna y con su posición?

—¡La pobre se morirá de pena!...—pensó el joven—. ¡Y es el caso que, si me refugio en el extranjero con Goseta, no podré llevar conmigo a mi madre!...

Pero esta consideración no le atormentó mucho tiempo ni le hizo cejar en sus propósitos.

—¡Pues bien! ¿qué le vamos a hacer?—dijo—. Dejaré a mi madre en París... ¡Que suceda lo que quiera! ¡La suerte está echada!

IX

Robellín y Lafrogne

Eugenio Robellín no quiso bajar a almorzar. Hacía las dos de la tarde solamente, tomó una sopa con un poco de pan y algunos vasos de afejo burdeos.

En su embrollado cerebro bullían las ideas como en un verdadero caos. Pasaba con rapidez de una resolución a otra, tratando, en vano, de recobrar, si quiera fuese en parte, sus energías y su serenidad. Latíanle con fuerza las arterias y afluía la sangre a su cabeza.

Abrió de par en par el balcón del despacho. Hacía un día hermoso; una de esas tardes tibias de principios de primavera, prestaba a las calles su animación y su alegría, dorando con la espléndida sonrisa del astro-rey, hasta los harapos de los mendigos, hasta las piezas de ropa puestas a secar en las ventanas de las casas de vecindad.

Robellín aspiró con placer una bocanada de aire puro.

Después de bañar su cabeza en agua fresca, tomó el bastón y salió con la intención de dar por las calles de París uno de aquellos largos paseos que le proporcionaban bienhechora fatiga y contribuían a calmar algún tanto su nerviosidad.

Desde la partida de Valentín se había repetido más de cien veces:

—¡Sí; es preciso que me vengue de Jorge Abril!... ¡Es preciso que lo mate!

Pero, por más que discurría, no alcanzaba a ver los medios de conseguir su abominable propósito.

No podía pensar en servirse otra vez de Valentín o del "Arenque"; su ayuda le costaría mucho cara; bien lo sabía por experiencia. Y en cuanto a batirse con Abril o sorprenderle en una emboscada, no quería ni aun pensarlo. Hasta entonces no había cometido crímenes más que de un modo mediato, por decirlo así, y experimentaba una postera repugnancia de convertirse él mismo en el autor directo de un asesinato.

Pero, con gran espanto suyo, sentíase empujado por una ineluctable fatalidad. La imagen de Goseta que persistía en su espíritu, obstinada y tenaz, venía a borrar sus últimos escrúpulos.

Veinte veces mientras subía por la calle de Rivoli, en dirección a la plaza de la Concordia, creyó divisar, entre la muchedumbre, el delicado perfil de la joven. Aproximábase y entonces advertía que había sido engañado por una vaga semejanza.

Los transeúntes miraban con asombro a aquel hombre de elegante porte que hendía la ola humana a fuerza de codazos y lanzaba en torno suyo extraviadas miradas.

Notando él que lo observaban y con el fin de hallar parajes menos frecuentados, atravesó el patio del Louvre y franqueó el Sena, cuya orilla casi desierta, siguió durante un rato.

Al cabo de este tiempo, y después de presurosa marcha, abstraído en sus reflexiones a lo largo del río, echó de ver bruscamente que se hallaba en Grenelle. Continuó su camino, costeadando las fábricas de ennegrecidos muros, cuyas altas chimeneas rojas lanzaban torrentes de humo nau-



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMERICA DEL SUR, los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono urbano 1-00-24  
Teléfono interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44  
DIRECCION TELEGRAFICA: «VOZ»

## Andanzas del divino calve

El "Gallo" está en América sin una "pluma" y cacareando

Pide 4.000 pesetas para poder volver a España

MADRID, 3.—Comunican de Sevilla que se ha recibido una carta de Rafael Gómez "Gallo", que se encuentra en América, pidiendo que se le envíen cuatro mil pesetas para poder regresar a España.

"Gallo" se encuentra en América desde hace algún tiempo, y se fué creyendo que torearía muchas corridas y que ganaría ochenta mil duros, por lo menos.

## Del Municipio y de la ciudad

### UNA ACLARACION

Cuando ayer recibió el alcalde señor Beguiristain a los periodistas, lo primero que les rogó fué que rectificaran, los que lo hicieron, la publicación de una noticia en la cual se afirmaba que el señor Beguiristain había trabajado en la corte el asunto del Circuito Automovilista, pues según dijo, no se ha ocupado de él para nada.

### REGOGIDA DE BASURAS

Dijo también que respecto a los pliegos presentados para el concurso de recogida de basuras, no se trata de un concurso definitivo, ni mucho menos, sino mas bien, de una especie de información para ver lo que procede hacer en su día y obrar en consecuencia y con conocimiento de causa, aunque si es cierto que se han presentado los pliegos, como afirmaba LA VOZ DE GUIPUZCOA.

### A BAYONA

Hoy marchará el alcalde a Bayona para asistir a la conferencia de Mr. Jacob, a la cual ha sido expresamente invitado, regresando por la mañana al siguiente día, para la hora del despacho oficial.

### COMISION DE BENEFICENCIA

Ayer por la tarde se reunió la comisión de Beneficencia, despachando asuntos de trámite.

## Las carreras de caballos

MADRID 3.—El domingo se vió concurridísimo el Hipódromo de la Castellana, donde se celebró la reunión correspondiente al quinto día del "meeting" de primavera.

Los resultados de las pruebas fueron los siguientes:

Primera carrera: PREMIO LUZUNARIZ (millar lisa). 1.800 metros.  
1.º "Dragón Blanco" (Cabanillas).  
2.º "Mariani" (Coello).  
3.º "La Rocosa" (Tomalo).

Distancias: 2 c., 4 c., 3 1/2 c. Tiempo, 2 minutos 2 s. 3/5.

Apuestas: ganador, 15 pesetas; colocados, 9 y 4500 pesetas.

No colocados: "Orelli", "Karamba", "Rochera Rouges" y "La Rocosa".

Segunda carrera: PREMIO BILBAO (venta). 1.400 metros.

1.º "Jouvencien" (Leforestier).  
2.º "Flaubert" (García).  
3.º "Karaba" (Romera).

Distancias: 1/2 c., cabeza, 1 1/2 c. Tiempo, 1 minuto 13 s. 4/5.

Apuestas: ganador, 7 pesetas; colocados, 750 y 1350.

No colocados: "Appy Doy", "Bochet", "Consuelo II" y "Clío II".

Tercera carrera: PREMIO MAINTENON. 1.800 metros.

1.º "Colindres" (Belmonte).  
2.º "La Magdalena" (Fimener).  
3.º "Logrero" (Díaz).

Distancias: cuello, 4 c. y 3 c. Tiempo, 1 minuto 58 s. 4/5.

Apuestas: ganador, 850 pesetas; colocados, 7 y 1450.

No colocados: "Rulloba", "Toribio", "Hersée" y "Centaur" (parado).

Cuarta carrera: PREMIO PADLOCK. 2.400 metros.

1.º "Mad. de Juenga" (Belmonte).  
2.º "Don Bruno" (Perelli).  
3.º "Penagos" (Jiménez).

Distancias: cuello, cuello y 5 c. Tiempo, 2 minutos 41 s. 2/5.

Apuestas: ganador, 6 pesetas; colocados, 7 y 1250 pesetas.

No colocados: "L'Enco", "Why Not" y "Bougie".

Quinta carrera: PREMIO BOHEMIO (handicap). 1.600 metros.

1.º "Avanti" (Leforestier).  
2.º "Ronde Champetre" (Chavarrías).  
3.º "Loquillo" (J. Díaz).

Distancias: 1/2 c., cuello y 5 c. Tiempo, 1 minuto 18 s. 2/5.

Apuestas: ganador, 9 pesetas; colocados, 7, 3550 y 30.

No colocados: "Ourki", "Jamilé III", "Bronnie", "Polonais" y "Red Torb".

## Academia de corte

Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla euzkera.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

## El viaje del ministro de Gracia y Justicia

Inauguración del palacio de Berga

BARCELONA 3.—Ayer se inauguró con gran solemnidad el edificio construido en Berga para Palacio de Justicia y escuelas municipales.

Presidió el acto el ministro de Gracia y Justicia, que llegó a aquella población a las diez de la mañana, en automóvil, procedente de Figols. Asistieron también el obispo de Solsona, el rector de la Universidad, las autoridades locales y mucho público.

El obispo de Solsona bendijo el edificio y el ministro lo declaró inaugurado. Después se descubrió la lápida dedicada en el mismo edificio al ex juez de Instrucción de aquel partido señor Zenón.

El ministro salió por la tarde para Tors y Trem. Hoy habrá pernoctado en Lérida.

Hablando con los periodistas, dijo el señor Ponte que estaba muy satisfecho del viaje. También se mostró satisfecho del desarrollo del debate habido en los últimos plenos de la Asamblea. Dijo que en breve se publicará el nuevo Código Penal. El Gobierno hará rápidamente las enmiendas que considere oportunas, como resultado de las observaciones hechas en el debate, y seguidamente se publicará en la "Gaceta".

## Detención de una muchacha que iba a facilitar la fuga a unos presos

BARCELONA, 3 (3 m.).—Al fin, tras de continuadas pesquisas, ha logrado detener la policía a la muchacha que llevó una cesta a la cárcel de ésta con diversos útiles destinados a favorecer la fuga de varios presos.

Se trata de una joven de catorce años que ya tiene antecedentes en los registros de la Policía.

También ha sido detenido el padrastrero de la muchacha, al que se le conoce como individuo de mucho cuidado.

## Aterrizaje violentamente un avión

BARCELONA, 3.—En la Capitanía general han facilitado una nota comunicando que cerca de Tárrega aterrizó el avión militar número 57, para auxiliar a otro que se había visto obligado a descender.

El aterrizaje lo hizo el avión citado con tanta violencia, que sufrió importantes averías y sus tripulantes, tenientes López de Haro y Herrero, recibieron algunas heridas.

Los dos aviadores fueron convenientemente asistidos en Tárrega.

## Valores para la Hacienda pública

VIGO, 3.—Ha entrado en este puerto el trasatlántico "Arlanza", de la Mala Real Inglesa.

Trae cuarenta y una cajas de valores consignadas a la Dirección de la Deuda pública.

## A Porriño

MADRID, 3.—Ayer tarde, a las 7.20 y en el expreso de Galicia, marchó a Porriño el jefe del Gobierno, acompañado del director general de Abastos, señor Bahamonde.

Fuó despedido por los ministros, directores generales, autoridades y elementos de la U. P. y del somatén.

## El día en Navarra

## En toda la provincia reina fuerte temporal de lluvia y nieve

PAMPLONA, 2.—Sigue el temporal de lluvia y nieve y el frío es intenso.

En las montañas nieva copiosamente y en los llanos caen fuertes chubascos.

Ayer se desencadenó una fuerte tormenta y una chispa eléctrica que cayó en una casa de Izcue, habitada por León Andueza y su familia, mató dos vacas.

En la casa no había ninguna persona en aquel momento.

## Movimiento obrero

### ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

Se hace saber a todos los dependientes de Comercio que, la Junta general extraordinaria se celebrará hoy, martes, a las diez de la noche, esperando que acudan todos los dependientes para el nombramiento de los Comités Paritarios, y para tratar de otros asuntos de mucha importancia.—El Presidente, Sebastián Olasagasti.



## Información de América

## La falta de trabajo en los Estados Unidos

(Agencia United Press)

WASHINGTON 2.—El senador Mr. Shipstead declaró en un discurso que calcula en más de ocho millones el número de personas que carecen de trabajo en Norte-América, y añadió que para ello se basaba en las cifras de las estadísticas del Departamento del Trabajo, que hacen constar que el trabajo ha bajado desde 1920 en un 32% por 100. (United Press).

## LA INMIGRACION EN NORTE-AMERICA

WASHINGTON, 2.—El presidente de los Estados Unidos, Mr. Coolidge, ha firmado un decreto disponiendo, conforme al criterio expresado por el Senado y el Congreso, que quede en suspenso la aplicación de la ley referente al origen nacional en el cupo de inmigración. (United Press).

## NORTE AMERICA QUIERE NEGOCIAR CON CHINA

WASHINGTON, 2.—El secretario de Estado, Mr. Kellogg, ha reiterado el compromiso que contrajo con los nacionalistas chinos en Enero de 1927, en el sentido de que Norte-América se halla dispuesta a negociar tratados que sustituyan a los llamados de desigualdad en cuanto lo solicite una representación oficial de China. (United Press).

## El príncipe que fué legionario Es esperado en Tetuán

TETUAN, 3 (3 m.).—Es esperado en ésta el príncipe heredero del trono de Abisinia, que, como se recordará, sirvió en las filas de la Legión extranjera como simple soldado, ocultando su condición de príncipe hasta que fué reclamado por las autoridades de su país.

En el campamento de Dar Riffen, donde el príncipe estuvo largo tiempo, se preparan varios festejos en su honor.

Las autoridades, por su parte, organizan el recibimiento oficial, pues incluso habrá que tributarle honores reales, ya que se trata del heredero del trono de un país reconocido oficialmente por España.

## ¿QUIEN ES EL PRINCIPE?

LONDRES, 2.—En relación con la noticia sobre el príncipe heredero del trono de Abisinia se hace notar que el heredero del trono de Abisinia nació en 1923, por lo que todo lo más puede tratarse de algún príncipe abisinio que se haya considerado hasta dicha fecha con derechos a una posible sucesión. (Argos.)

## Lo que opina Uzcudun del futuro match Tunney-Heeney

NUEVA YORK, 2.—Al conocer que Heeney combatirá en el mes de julio próximo contra Tunney para disputarle el título de campeón mundial de boxeo de todas categorías, Paulino Uzcudun manifestó, además de su sorpresa por la selección hecha por Tex Rickard, que el match sería deslucido y tonto, pues no creía que Heeney tuviese probabilidades de éxito. Añadió que si venciese Heeney a Tunney, lo celebraría, pues entonces él se consideraría como campeón mundial de los pesos completos. (United Press.)

NUEVA YORK, 2.—Otra referencia de lo manifestado por Uzcudun al enterarse de que será Heeney el adversario de Tunney, coincide en absoluto con lo expuesto en el anterior despacho, y luego añade lo siguiente, poniéndolo también en labios de Paulino: "Creo que Tunney ganará sin dificultad a Heeney. Yo desearía combatir con Tunney por el título de campeón mundial en la Exposición de Barcelona que se celebrará el próximo año si es que no puedo boxear con él antes de esa fecha".

## La intervención norteamericana en Nicaragua

MANAGUA, 2.—Un destacamento de fusileros norteamericanos sostuvo varios encuentros con una partida de sandinistas, consiguiendo dispersarla finalmente.

Los partidarios de Sandino tuvieron cinco muertos y dos heridos. (Argos.)

## La travesía del Estrecho a nado

## Miss Gleitze nada 6 horas

El día 6 volverá a intentar la travesía

MADRID 3.—Comunican de Tarifa que ayer la nadadora inglesa Miss Gleitze volvió a echarse al mar para intentar de nuevo la travesía del estrecho de Gibraltar a nado.

Esta prueba ha sido organizada por elementos de aquella población. Siguen a la nadadora multitud de embarcaciones, pues ha despertado el intento gran curiosidad. El tiempo es espléndido y el mar está en calma.

Se cree que Miss Gleitze saldrá triunfante en esta ocasión.

## LLEVA SEIS HORAS NADANDO

MADRID 3.—Comunican de Tarifa que la señorita Gleitze, que pretende atravesar a nado el estrecho de Gibraltar, intentó ayer realizar sus propósitos.

Estuvo nadando durante seis horas, no sintiendo cansancio. A pesar del fuerte oleaje que le impedía avanzar, llegó a cuatro millas de Benizus, desistiendo de seguir adelante.

El próximo día 6 volverá a intentar la realización de la empresa.

## Un nuevo incidente polaco-lituano

KOWNO, 2.—La Agencia oficial lituana comunica que medio centenar de polacos armados con fusiles y ametralladoras atacaron al pueblo fronterizo de Gervina, durando el tiroteo largo rato. (Argos.)

KOENISBERG, 2.—Han proseguido las negociaciones polacolituanas.

El presidente del Consejo lituano, señor Valdemaras, dió cuenta del incidente fronterizo, y el ministro de Negocios extranjeros de Polonia, señor Zalesky, le contestó que no tenía noticia de ello y que pediría informes de lo ocurrido. (Argos.)

## Un accidente de aviación en Inglaterra

LONDRES, 2.—Un aeroplano comercial chocó contra un árbol en Oldhaft, resultando muertos los dos pasajeros que conducía.

El aparato quedó destruido. (Argos.)

## La lucha entre el Episcopado y los realistas de Francia

PERPIGNAN, 2.—Ayer fué leída en la catedral, en la misa mayor, por el arcipreste P. Izard, la comunicación del Episcopado francés contra "L'Action Francaise" y los que la apoyan.

Muchos "jóvenes realistas" se situaron a la puerta de la catedral y prorrumpieron en gritos de hostilidad cuando salieron del templo el mencionado arcipreste y el obispo de la diócesis.—(Argos.)

## La Copa de Inglaterra de fútbol

MANCHESTER, 2.—Se ha jugado hoy por tercera vez, por haber empatado en los dos matches anteriores, la semifinal de la Copa de Inglaterra de fútbol.

El equipo de Huddersfield ganó, por uno a cero, al de Sheffield. (Argos.)

## El Gran Premio Motorista de 1928

PARIS, 2.—La Comisión deportiva de la Unión motorista francesa, ha decidido organizar el Gran Premio de 1928 en el circuito de Burdeos, en colaboración con el Moto Club de dicha ciudad.—(Argos.)

## El peligro de los pasos a nivel

NEVERS, 2.—Un autobús en el que iban quince obreros, fué alcanzado por un tren en un paso a nivel, resultando gravemente heridos doce de los ocupantes del automóvil.—(Argos.)

## Se aplaza una huelga de zapateros

ALICANTE, 3.—La huelga que habían anunciado para ayer los obreros zapateros de Villena, ha quedado aplazada a petición de los patronos.

Se estudia una fórmula de arreglo.